

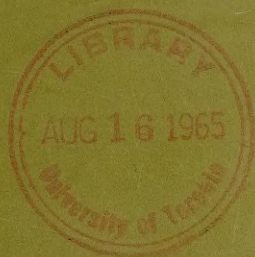
Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115505893>

CAI
DP 73
- A 56

Government
Publications

1964/65



(Annual) Report 1964-65

Canadian Commercial Corporation

841
D P 73
- A 56

Canadian Commercial Corporation

Macdonald Building, 123 Slater Street, Ottawa, Canada

A company wholly owned by the Government of Canada

DIRECTORS

M.-H. LAMOUREUX

Chairman

W. H. HUCK

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

D. B. MUNDY

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

R. M. KEITH

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

A. G. BLAND

President

Defence Construction (1951) Limited

H. T. AITKEN

President

Export Credits Insurance Corporation

D. M. ERSKINE

Director, Regional Purchasing Branch

Department of Defence Production

R. M. TRITES

Director, International Programs Branch

Department of Defence Production

OFFICERS

M.-H. LAMOUREUX

President

F. F. WADDELL

Secretary

N. R. MACLEAN

Comptroller



ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY
OTTAWA, 1965
Cat. No. PBI-1965

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

OTTAWA, CANADA

Government
Publications

THE HONOURABLE C. M. DRURY,

June 25, 1965

Minister of Industry,

Ottawa, Ontario.

SIR:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation, together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1965.

Yours faithfully,

(Sgd.) D. B. MUNDY

Director

ANNUAL REPORT

Established May 1, 1946, Canadian Commercial Corporation, wholly owned by the Government of Canada, acts as the Canadian Government contracting and procurement agency when other countries wish to purchase defence or other supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

Management and staff for the Corporation are provided by the Department of Defence Production (DDP) which procures defence supplies and services for the Canadian Armed Forces. Thus, procurement on behalf of other governments undertaken by the Corporation is carried out by the same officers and according to the same standards as that being undertaken for the Canadian Armed Forces. Furthermore, as DDP, the defence procurement agency of the Government of Canada, arranges bilateral and multilateral co-operative programs with other governments covering defence research, development and production, the experience gained by DDP officers under these programs is available to governments procuring supplies in Canada through Canadian Commercial Corporation.

The Corporation upon receipt of an 'invitation to bid' or other enquiry document obtains, whenever possible, competitive quotations from Canadian contractors; evaluates these quotations in accordance with the procurement standards of the Government of Canada and, where a bid meets these standards, submits the bid as a Canadian Government bid to the enquiring government. If the bid is accepted, the Corporation enters into a contract with the procuring government and places an appropriately similar contract with the Canadian supplier in such manner as to make available to the procuring government the defence procurement organization of the Government of Canada.

While the services of the Corporation are available to other governments without charge, there is no requirement that this procurement channel be used. Governments may choose to contract direct with Canadian manufacturers, in which case the Corporation is prepared to provide advice and assistance upon request.

During the year the Corporation was awarded some 1,700 contracts by the governments of the nineteen countries listed below and by several international agencies. The Corporation in turn placed contracts with Canadian industry covering these requirements.

Australia	Kenya	Sweden
Great Britain	Netherlands	Uganda
Denmark	New Zealand	Ghana
France	Norway	Kuwait
West Germany	Pakistan	Tanzania
India	Portugal	United States of America
Italy		

In addition, the Corporation placed some 850 contracts with Canadian industry on behalf of the External Aid Program of the Canadian Government.

The Corporation locates Canadian sources for a wide range of products and services to meet the requirements of other governments and international agencies. The scope and diversity of products and services supplied by Canadian industry through the Corporation's activities comprise not only sophisticated defence supplies such as aircraft, flight simulators, rocketry equipment and sonar apparatus, but also equipment with wide application such as vehicle navigating systems, crash position indicators, track and amphibious vehicles, transistorized marine radar, foamed-in-place rigid insulated shelters and stationary gas turbine engines. Basic commercial items purchased on behalf of the External Aid Program and international agencies include such products as windmills, ice flaking machines, refrigeration equipment, wheat flour, training films and general education supplies.

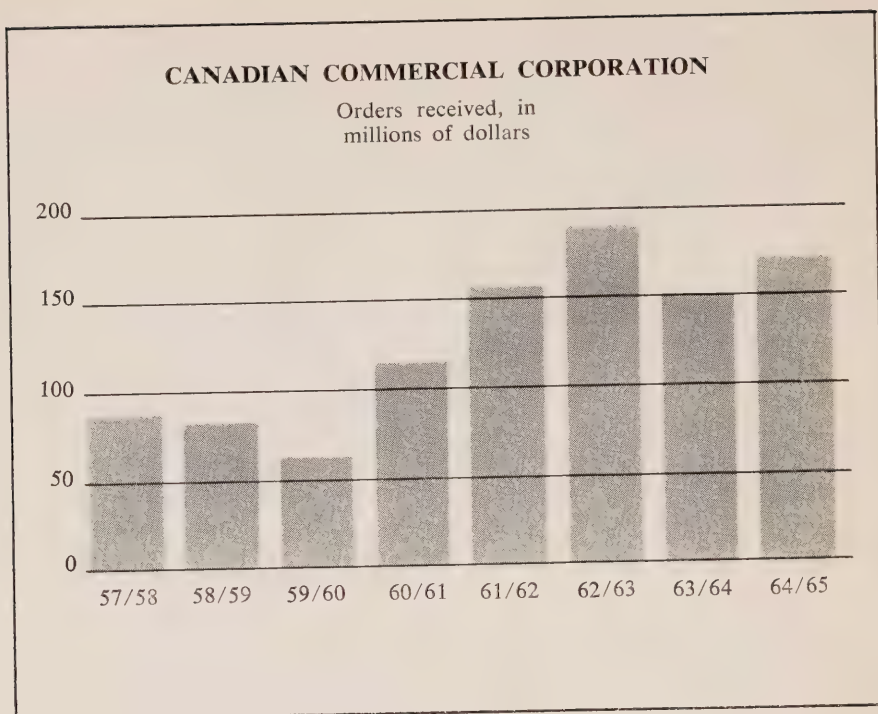
The following table shows the value of orders received during the year in comparison with the last fiscal year:

<i>Net Value of Orders Received from</i>	(\$ Millions)	
	64/65	63/64
United States Government	131.91	101.25
Other Foreign Governments and International Agencies .	28.21	35.28
Canadian Government External Aid Program	13.33	12.78
	173.45	149.31

The majority of defence export orders were from the United States Government, including an increase (approximately \$59 millions) for the F-104G(MAP) aircraft program, a Canadian and United States Governments cost-shared arrangement for production of F-104 aircraft for the United States Military Assistance Program and the Canadian Mutual Aid Program.

As illustrated in the following chart, the \$173 millions of orders received by the Corporation during the year represents an increase of some \$24 millions over last year. In the history of the Corporation this volume of business is exceeded only by the 1962/63 volume of nearly \$195 millions. That year, 1962/63, was unique in that it included substantial orders placed by the United States Government not only for the F-104G (MAP) aircraft program mentioned above, but also for Caribou aircraft valued at \$37 millions which completed the Caribou requirements of the United States Government.

The chart shows the annual volume of orders received by the Corporation for the past eight fiscal years. In comparing these statistics with those in the DDP Annual Reports, it should be noted that the Department reports on a calendar year basis while the Corporation reports on a fiscal year basis. Another difference arises from the fact that the DDP Annual Reports include all types



NOTE: To be consistent with the general practice followed in the preparation of financial statements, for the fiscal year 1964/65 those U.S. orders which were placed in U.S. dollars have been converted to Canadian dollars, at the prevailing rate of exchange. The statistics for prior years, however, treat U.S. dollars as the equivalent of Canadian dollars.

of defence export business, including prime and subcontracts placed by other governments directly with Canadian industry as well as contracts placed through the Corporation.

The Balance Sheet of the Corporation together with Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1965, duly certified and approved, with a report by the Auditor General, are set out in the following pages.

It is the policy of the Corporation, in the interest of facilitating the export of defence supplies, not to add an administrative surcharge or fee to prices quoted to other governments. This policy is beneficial both to the Canadian suppliers and the purchasing governments. However, it has greatly reduced the income of the Corporation. After completion of certain contracts which, because they were received before the adoption of this policy, still yield surcharge, the full effect of this policy on the income of the Corporation will be felt.

In the meantime the reduction in income has been more than offset by a reduction in expenses due to the transfer of the Corporation's personnel to the

Department of Defence Production and the assumption by that Department of the payroll and other expenses of the Corporation. From the resulting surplus, the Department of Finance has authorized the establishment of a reserve for contingencies which, as shown on the Balance Sheet, is at present \$225,000.

Mr. G. F. Wevill, Comptroller of Canadian Commercial Corporation and also Comptroller of Defence Production, had for some time expressed his desire to retire and his resignation, as of March 31, 1965, was accepted with regret by the Board. Mr. Wevill had held this office since the establishment of the Corporation in 1946. The Board recalled the outstanding quality of the services and guidance he had constantly rendered the Corporation throughout these years. Mr. Wevill was held in high esteem by the officers and staff of the Corporation and by all members of the Board, who expressed appreciation of their association with him.

Minister of Industry,

Ottawa.

SIR:

I have examined the accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1965. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act, I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense, give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

(Sgd.) GEORGE LONG

for Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL

(Established under the Canadian Companies Act)

Balance Sheet as at March 31, 1965

(with comparative figures for 1964)

A S S E T S

	1965	1964
Cash	\$ 1,486,903	\$ 3,802,891
Government of Canada Treasury Bills, at cost ...	897,291	897,394
Government of Canada Bonds, at par (market value \$173,050 at March 31, 1965)	186,200	186,200
Advances and progress payments to suppliers	40,218,060	86,738,413
Accounts receivable	7,947,348	10,443,197
	<u>50,735,802</u>	<u>102,068,095</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Certified correct

(Sgd.) N. R. MACLEAN, *Comptroller*

Approved

(Sgd.) D. B. MUNDY, *Director*

IAL CORPORATION

Commercial Corporation Act)

March 31, 1965

at March 31, 1964)

LIABILITIES

	1965	1964
Accounts payable	\$ 7,439,799	\$ 11,477,459
Due to the Receiver General of Canada	5,344	—
Advance payments by other governments and agencies, etc.	39,415,842	84,838,680
Proprietary Equity of Government of Canada:		
Advance for working capital provided under Section 8(1)(a) of the Canadian Commercial Corporation Act	3,500,000	5,500,000
Reserve for U.S. exchange	149,817	155,773
Reserve for contingencies	225,000	—

Surplus

Balance at April 1, 1964 \$ 96,183

Add: Excess of income over expense for the year, per Statement of Income and Expense 134,161

230,344

Deduct: Transfer to Reserve for contingencies \$225,000

Payable to the Receiver General as shown above 5,344 230,344

Balance at March 31, 1965	—	96,183
	<hr/> 3,874,817	<hr/> 5,751,956
	<hr/> 50,735,802	<hr/> 102,068,095

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under date of June 25, 1965 to the Minister of Industry.

(Sgd.) GEORGE LONG
for Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1965

(with comparative figures for the year ended March 31, 1964)

INCOME	1965	1964
Purchase surcharge from various governments (including Canada) and international agencies	\$100 675	\$ 145,006
Interest earned	97,976	132,678
Exchange gain	6,715	188
Other income	55	109
	<hr/> \$205,422	<hr/> 277,981
 EXPENSE		
Salaries	65,911	443,658
Other administrative expenses	4,350	137,317
	<hr/> 71,251	<hr/> 580,975
Excess of Income over Expense	<hr/> 134,161	<hr/> (302,994)

The accompanying notes are an integral part of the financial statements

Notes to Financial Statements at March 31, 1965

1. At a meeting of the Directors in December, 1963 it was resolved that: the legal entity of the Canadian Commercial Corporation should be maintained; and the management and staff should be provided by the Department of Defence Production; and the functions of the Corporation should be transferred to and performed by the Department. The integration of the Corporation's working staff into the Department was completed by July 1, 1964 from which date the administrative expenses paid by the Corporation comprised the salary of the President and his secretary and other minor expenses. The management and staff required for the Corporation's operations are provided without charge by the Department of Defence Production.

2. In considering the suggestion of the Minister of Finance made when approving the Corporation's budget for the fiscal year 1964-65 that periodic payments of surplus earnings be made into the Consolidated Revenue Fund in accordance with Section 81 (3) of the Financial Administration Act, the Directors were of the opinion that, before doing so, a reserve should be created to cover possible losses in respect of contracts with the United States and other governments, except negotiated fixed price contracts with the United States Military Departments. Any such losses would fall mainly upon the Corporation. It was therefore recommended that for the present, a reserve of \$225,000 be built up and maintained subject to periodic review because of future changes in the volume of business transacted. With the concurrence of the Minister of Industry, the proposal was agreed to by the Minister of Finance and \$225,000 was transferred from Surplus to a Reserve for contingencies. The remaining balance of Surplus has been shown as due to the Receiver General of Canada.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Etat des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1965 (avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1964)

RECETTES		1965		1964	
Excédent du prix d'achat obtenu de divers gouvernements (y compris celui du Canada) et d'organismes internationaux					
.....	\$100,676	.....	\$ 145,006	.....	\$ 132,678
Intérêts gagnés	97,976	.....	132,678	.....	188
Recettes découlant du cours des devises	6,715	.....	188	.....	109
Autres recettes	55	.....	277,981	.....	580,975
DÉPENSES					
Traitements	66,911	.....	443,658	.....	137,317
Autres dépenses administratives	4,350	.....	580,975	.....	580,975
.....	\$ 71,261	.....	\$ 1,024,633	.....	\$ 1,024,633
Surplus de revenu sur les dépenses	\$134,161	.....	\$134,161	.....	(302,994)

Les notes qui suivent font parties intégrantes du rapport financier

Notes sur l'état financier au 31 mars 1965

1. A une réunion des directeurs en décembre 1963, il a été résolu que: le statut légal de la Corporation commerciale canadienne devrait être maintenu; et la gérance et le personnel devraient être fournis par le ministère de la Production de défenses; et les fonctions de la Corporation devraient être transférées et confiées au Ministère. L'intégration du personnel de la Corporation au Ministère a été complétée le 1er juillet 1964 et à compter de ce jour les frais d'administration payés par la Corporation comprennent le salaire du Président et de sa secrétaire et autres menues dépenses. La gestion et le personnel requis pour administrer la Corporation sont fournis sans frais par le ministère de la Production de défense.

2. Par suite de la suggestion faite par le ministre des Finances lorsque les prévisions budgétaires de la Corporation pour 1964-65 ont été approuvées, à l'effet que des versements périodiques tirés des surplus de bénéfices soient déposés au Fonds de revenu consolidé conformément à l'Article 81 (3) de la Loi de l'administration financière, les Directeurs ont émis l'opinion, qu'avant de ce faire, il fallait créer un fonds de réserve pour absorber les pertes possibles relativement aux contrats avec les départements militaires des Etats-Unis autres que ceux négociés à prix fixe, et les contrats avec les gouvernements autres que celui des Etats-Unis. De telles pertes retomberaient surtout sur les épaules de la Corporation. Il a donc été recommandé que, pour le moment, un fonds de réserve de \$225,000 soit créé et maintenu, sujet à une étude périodique de la situation en regard des changements futurs dans le volume des affaires transigées. Le Ministre de l'Industrie était d'accord et le Ministre des Finances a approuvé cette suggestion, de sorte que la somme de \$225,000 a été transférée du surplus à la réserve pour imprévus. Ce qui restait du surplus était indiqué comme étant payable au Receveur général du Canada.

PASSIF

	1965	1964
Dettes passives	\$ 7,439,799	\$ 11,477,459
A payer au Receveur général du Canada	5,344	—
Paiements anticipés par d'autres gouvernements et institutions, etc.	39,415,842	84,838,680
Equité en possession du gouvernement du Canada: Avance de capitaux d'exploitation sous le régime de l'article 8 (1) (a) de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne	3,500,000	5,500,000
Réserve pour change des Etats-Unis	149,817	155,773
Réserve pour imprévus	225,000	—
Surplus		
Solde le 1, avril 1964	\$ 96,183	
Ajouter: Surplus de revenu sur les dépenses pour l'année, suivant le rapport des revenus et dépenses	134,161	
	<u>230,344</u>	
Déduire: Transfert à la Réserve pour imprévus	\$225,000	
Solde payable au Receveur général (voir ci-dessus)	5,344	
Solde le 31 mars 1965	—	96,183
	<u>3,874,817</u>	<u>5,751,956</u>
	<u>50,735,802</u>	<u>102,068,095</u>

J'ai examiné le bilan et les états financiers de la Corporation et j'ai déjà fait rapport à ce sujet le 25 juin 1965 au Ministre de l'Industrie.

(signature) GEORGE LONG
pour L'auditeur général du Canada

CORPORATION COMM

(Établie sous le régime de la Loi s

Bilan au

(avec chiffres comparat

A C T I F

	1965	1964
Encaisse	\$ 1,486,903	\$ 3,802,891
Bons du Trésor du Canada, au prix coûtant	897,291	891,394
Obligations du gouvernement du Canada, au pair (marché courant \$173,050 au 31 mars 1965)	186,200	186,200
Avances et paiements provisoires à des fournisseurs	40,218,060	86,738,413
Dettes actives	7,947,348	10,443,197

Les notes qui suivent font parties intégrantes du rapport financier

Certifié exact

(signature) N. R. MacLEAN, le Contrôleur

Approuvé

(signature) D. B. MUNDY, Directeur

Ministre de l'Industrie

Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1965. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis.

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés, les états financiers de la Corporation
- i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,

- ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et

- iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière, et

- c) les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi applicable à la Corporation.

Veillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

(signature) GEORGE LONG
pour L'auditeur général

chiffres à ceux des rapports annuels du PDD, il faut prendre note que les rapports du Ministère sont fondés sur l'année civile tandis que ceux de la Corporation sont basés sur l'année financière. Une autre différence provient du fait que les rapports annuels du PDD comprennent les exportations de défense de tous genres, les contrats et les sous-traités passés par d'autres gouvernements directement avec des fournisseurs canadiens aussi bien que les contrats passés par l'intermédiaire de la Corporation.

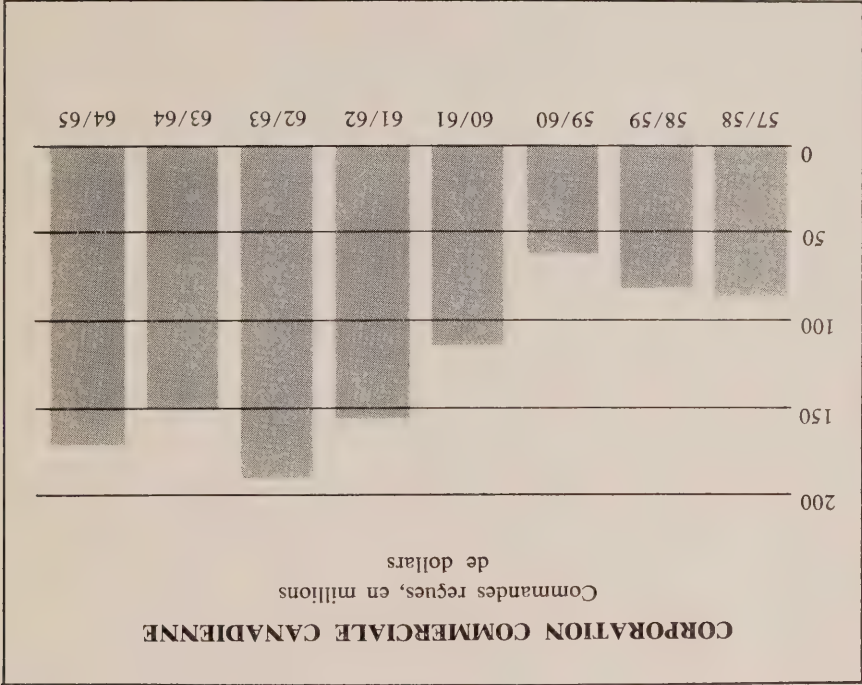
Le bilan de la Corporation et l'Etat des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1965, dûment certifiés et approuvés, accompagnés d'un rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages qui suivent.

En vue de faciliter l'exportation de fournitures de défense, la Corporation a pour principe de ne pas ajouter de frais d'administration ni d'honoraires aux prix qu'elle offre aux autres gouvernements. Cette règle est avantageuse pour les fournisseurs canadiens et les gouvernements acheteurs, mais elle a grandement réduit les recettes de la Corporation et son plein effet se fera sentir après l'achèvement de certains contrats qui, étant donné qu'ils ont été reçus avant l'adoption de ce principe, donnent encore lieu à la perception d'une commission.

En attendant, l'amenuisement des recettes a été plus que compensé par une réduction des dépenses attribuable au transfert du personnel de la Corporation au ministère de la Production de défense et de la prise en charge par le Ministère du registre de paie et d'autres dépenses de la Corporation. Le ministère des Finances a autorisé l'établissement, à même le surplus qui en est résulté, d'une réserve pour frais imprévus qui, comme l'indique le bilan, s'établit à l'heure actuelle à \$225,000.

M. G. F. Wevill, contrôleur de la Corporation commerciale canadienne et du ministère de la Production de défense, avait depuis quelque temps exprimé le désir de prendre sa retraite et le Conseil d'administration a accepté avec regret sa démission à compter du 31 mars 1965. M. Wevill avait rempli cette fonction depuis l'établissement de la Corporation en 1946. Le Conseil a souligné la qualité remarquable des services qu'il a rendus et des conseils qu'il a donnés à la Corporation au cours de ces années. M. Wevill avait su gagner l'estime des fonctionnaires et de tout le personnel de la Corporation, et tous les membres du Conseil d'administration ont tenu eux aussi à exprimer la satisfaction qu'ils avaient éprouvée à travailler avec lui.

REMARQUE: Afin de nous conformer à la pratique générale suivie dans la préparation des états financiers pour l'année financière 1964-1965, nous avons converti en dollars du Canada, au cours du change en vigueur, la valeur des commandes américaines calculées en dollars des Etats-Unis. Dans les données statistiques pour les années antérieures, cependant, les dollars des Etats-Unis sont considérés comme étant équivalents aux dollars canadiens.



Le graphique fait voir le volume annuel des commandes reçues par la Corporation au cours des huit dernières années financières. En comparant ces derniers

Programme canadien d'assistance réciproque.

au titre du Programme d'assistance militaire, accord entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis visant le partage du coût de la production au Canada de l'avion F104 pour le Programme d'aide militaire des Etats-Unis et le

Comme l'indique le graphique ci-après, la Corporation a reçu au cours de l'année des commandes d'une valeur de 173 millions de dollars, soit environ 24 millions de plus que l'année précédente. Ce chiffre n'a été dépassé qu'en 1962-1963 alors que les commandes se sont élevées à plus de 195 millions de dollars. L'année 1962-1963 a été une année exceptionnelle grâce aux commandes considérables passées par le gouvernement des Etats-Unis non seulement pour la production d'avions F-104G mentionnés ci-dessus mais aussi de commandes d'avions Caribou pour un montant de 37 millions, représentant le solde des commandes à ce titre passées par le gouvernement des Etats-Unis.

Australie	Kenya	Suède
Grande-Bretagne	Pays-Bas	Ouganda
Danemark	Nouvelle-Zélande	Ghana
France	Norvège	Koweït
Allemagne occidentale	Pakistan	Tanzanie
Inde	Portugal	Etats-Unis d'Amérique
Italie		

En outre, la Corporation a passé quelque 850 contrats à des fournisseurs canadiens au titre du Programme d'aide extérieure du gouvernement canadien.

La Corporation trouve des fournisseurs canadiens d'une grande variété de produits et de services pouvant répondre aux exigences des autres gouvernements et des organismes internationaux. L'industrie canadienne fournit par l'intermédiaire de la Corporation un grand nombre et une grande variété de produits et services: non seulement des fournitures compliquées de défense comme des avions, des simulateurs de vol, du matériel de fusée et des appareils sonar mais aussi du matériel destiné à divers usages comme des systèmes de navigation pour véhicules, indicateurs de position d'impact, véhicules à chenilles et amphibies, radars marins à transistors, abris rigides isolés moulés sur place et moteurs stationnaires à turbine à gaz. Les principaux articles commerciaux achetés au titre du programme d'aide extérieure et au nom d'organismes internationaux comprennent des produits comme des éoliennes, des machines à glace, du matériel de réfrigération, de la farine de blé, des films d'instruction et diverses fournitures éducatives.

Le tableau ci-après indique la valeur des commandes reçues au cours de l'année comparativement à celle de l'année financière précédente:

<i>Valeur nette des commandes reçues</i>		
Gouvernement des Etats-Unis	131.91	101.25
Autres gouvernements étrangers et organismes internationaux	28.21	35.28
Programme d'aide extérieure du gouvernement canadien	13.33	12.78
	173.45	149.31
	1964-65	1963-64
<i>(en millions de dollars)</i>		

La plus grande partie des commandes visant l'exportation de fournitures ou de services de défense est venue du gouvernement des Etats-Unis, y compris une augmentation d'environ 59 millions de dollars pour l'achat d'avions F-104G

La Corporation commerciale canadienne, société appartenant entièrement au gouvernement du Canada, a été établie le 1er mai 1946. Elle a pour fonctions de négocier des contrats et d'agir comme organisme d'achat, au nom du gouvernement canadien, lorsque d'autres pays désirent acheter dans notre pays des fournitures et des services de défense ou autres sur le plan intergouvernemental.

L'administration et le personnel de la Corporation sont fournis par le ministère de la Production de défense (PDD) qui achète les fournitures et services de défense pour les Forces armées du Canada. Ainsi les achats effectués par la Corporation au nom d'autres gouvernements se font par les mêmes fonctionnaires et selon les mêmes normes que l'approvisionnement effectué au nom des Forces armées du Canada. Etant donné que le PDD, organisme d'achat de défense du gouvernement du Canada, organise avec d'autres gouvernements des programmes coopératifs, bilatéraux et multilatéraux, visant les travaux de recherche, de mise au point et de production pour la défense, les gouvernements qui achètent des fournitures au Canada par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne bénéficient de l'expérience acquise de ce chef par les fonctionnaires du Ministère.

Dès réception d'un "appel d'offres" ou d'autres documents semblables, la Corporation obtient, dans la mesure du possible, des prix de divers entrepreneurs canadiens; elle les évalue d'après les normes d'approvisionnement du gouvernement canadien et, lorsqu'une offre répond à ces exigences, elle la transmet comme étant celle du gouvernement au gouvernement intéressé. Si cette offre est acceptée, la Corporation conclut un contrat avec le gouvernement acheteur et signe un contrat parallèle avec le fournisseur canadien de façon à mettre à la disposition du gouvernement acheteur tous les rouages de l'approvisionnement de défense et toutes les voies accessibles au gouvernement canadien.

Bien que la Corporation mette gratuitement ses services à la disposition d'autres gouvernements, rien n'oblige ceux-ci à avoir recours à cet intermédiaire et ne les empêche de s'adresser directement aux fabricants canadiens. Dans de telles circonstances, la Corporation rend sur demande des services de consultation et d'assistance.

A cours de l'année quelque 1,700 contrats ont été adjugés à la Corporation par les gouvernements des 19 pays énumérés ci-dessous et par plusieurs organismes internationaux. La Corporation a son tour a passé des contrats avec des fournisseurs canadiens visant les articles requis.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

OTTAWA (CANADA)

L'HONORABLE C. M. DRURY
25, juin 1965

Ministre de l'Industrie

Ottawa (Ont.)

MONSIEUR LE MINISTRE,

En conformité de l'article 13 (1) de la Loi de 1946 sur la Corporation commerciale canadienne, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année close le 31 mars 1965.

Veillez agréer, monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

(signature) D. B. MUNDY

Directeur

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1965
N° de catalogue: PBI-1965

Corporation Commerciale Canadienne

Édifice Macdonald, 123, rue Slater, Ottawa (Canada)

Société appartenant entièrement au gouvernement du Canada

ADMINISTRATEURS

M. M.-H. LAMOURREUX

Président

M. D. B. MUNDY

Sous-ministre adjoint

Ministère de la Production de défense

M. A. G. BLAND

Président

Ministère de la Production de défense

D. M. ERSKINE

Ministère de la Production de défense

Président, Société d'assurance

des crédits à l'exportation

M. R. M. TRITES

Ministère de la Production de défense

Directeur, Direction des programmes internationaux

DIRECTEURS

M. M.-H. LAMOURREUX M. F. F. WADDELL M. N. R. MACLEAN

Président

Secrétaire

Contrôleur

Corporation Commerciale Canadienne

Rapport Annuel 1964-65



CAI
DP 73
A 56

Government
Publications



CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION • (1965-66 ANNUAL) REPORT

Canadian Commercial Corporation

Macdonald Building, 123 Slater Street, Ottawa, Canada

A company wholly owned by the Government of Canada

DIRECTORS

W. H. HUCK

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

H. T. AITKEN

President

Export Credits Insurance Corporation

R. M. KEITH

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

A. G. BLAND

President

Defence Construction (1951) Limited

D. B. MUNDY

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

R. M. TRITES

Department of Defence Production

OFFICERS

A. D. BELYEA

President

Appointed 19 May 1966

M. L. CARD

*General Manager
and Secretary*

Appointed 7 June 1966

N. R. MACLEAN

Comptroller

©
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, 1966

Cat. No. PB 1-1966

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

OTTAWA, CANADA

Government
Publications

THE HONOURABLE C. M. DRURY

June 25, 1966

Minister of Industry

Ottawa, Ontario

SIR:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation, together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1966.

Yours faithfully,

(Sgd.) A. D. BELYEA

President

ANNUAL REPORT

Established May 1, 1946, Canadian Commercial Corporation, wholly owned by the Government of Canada, acts primarily as the Canadian Government contracting and procurement agency when other countries wish to purchase defence or other supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

Management and staff for the Corporation are provided by the Department of Defence Production (DDP). Consequently, procurement on behalf of other governments undertaken by the Corporation is carried out by the same department and according to the practices and policies which would be followed by DDP, when purchasing for the Canadian Armed Forces under comparable conditions. Further, DDP, the defence procurement agency of the Government of Canada, arranges bilateral and multilateral cooperative programs with other governments covering defence research, development and production. Thus the experience gained by DDP officers in these programs is available to governments procuring supplies in Canada through Canadian Commercial Corporation.

The Corporation upon receipt of requests for proposals or other enquiries obtains, whenever possible, competitive prices from Canadian contractors, evaluates these quotations in accordance with DDP standards and submits bids in the name of Canadian Commercial Corporation to the enquiring government. If a bid is accepted, the Corporation enters into a contract with the procuring government, as a prime contractor, and places a contract with similar terms and conditions with the Canadian supplier.

While the services of the Corporation are available to other governments without charge, there is no requirement that this procurement channel be used. Governments may choose to contract direct with Canadian manufacturers, in which case the Corporation is prepared to provide advice and assistance upon request.

During the year the Corporation was awarded some 2,000 contracts by the governments of the twenty-two countries listed below and by several international agencies. This business represents an increase of some 300 contracts and 3 additional countries over last year's reported activity.

Australia	Italy	Pakistan
Belgium	Jamaica	Sweden
Bermuda	Kenya	Trinidad
Brazil	Malaysia	Turkey
Denmark	Netherlands	Uganda
France	New Zealand	United Kingdom
Germany	Norway	United States of America
India		

In addition, the Corporation placed some 700 contracts with Canadian industry on behalf of the External Aid Program of the Canadian Government.

The products and services supplied by Canadian industry through the Corporation's activities are wide in scope and diverse in nature. The variety of defence items includes aircraft, tracked and amphibious vehicles, anti submarine warfare and other weapons as well as equipment with a wide range of applications such as flight simulators, crash position indicators, navigation aids, radar and communications facilities, gas turbine engines, and transportable shelters.

Items for civil use purchased on behalf of the External Aid Program and international agencies, such as the United Nations, include a hardboard mill, drilling rigs, food processing equipment, library and educational supplies, refrigeration equipment and wheat flour.

The following table shows the value of orders received during the year in comparison with the last fiscal year:

<i>Net Value of Orders Received from</i>	<i>(\$ Millions)</i>	
	65/66	64/65
United States Government	146.66	131.91
Other Governments and International Agencies	10.85	28.21
Canadian Government External Aid Program	32.60	13.33
	190.11	173.45

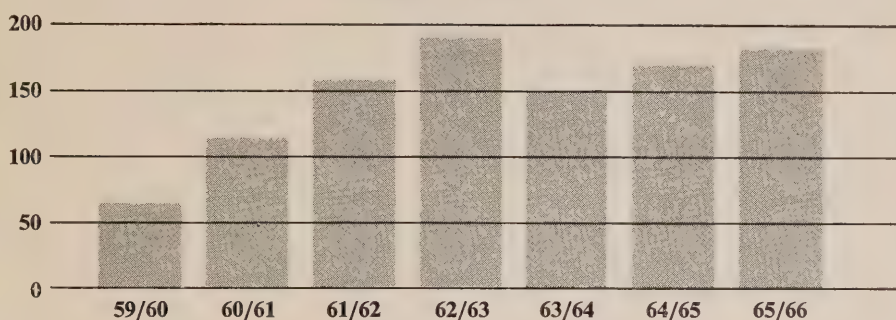
The United States Government was again the major customer for defence equipment (\$146 millions). These purchases, mainly made within the Canada-U.S. production and development sharing programs covered a wide range of supplies and services. There were significant increases in the procurement of spare parts for aircraft, including engines, and pyrotechnics.

As illustrated in the following chart, the \$190 millions of orders received by the Corporation during the year represents an increase of some \$16 millions over last year.

The chart shows the annual volume of orders received by the Corporation for the past seven years since international defence development and production co-operative arrangements, such as the Canada - U.S. Defence Production Sharing program, were initiated in 1959. In comparing these statistics with those in the DDP Annual Report, it should be noted that the Department reports on a calendar year basis while the Corporation reports on a fiscal year basis. Another difference arises from the fact that the DDP Annual Report includes all types of defence export business, including prime and subcontracts placed by other countries directly with Canadian industry as well as contracts placed through the Corporation.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Orders received, in
millions of dollars



During the year the Department of Defence Production continued to supply administrative services, without charge, to the Corporation. It is estimated that the value of these services was approximately \$1,742,000 and that the Corporation's share of major services rendered free of charge to the Department of Defence Production by other Government Departments was approximately \$400,000. The total of some \$2,142,000 for such services amounts to less than 1.2% of the net value of \$190 millions in orders received by the Corporation during the year. Commencing in 1967-68 a Parliamentary appropriation will be sought in the name of Canadian Commercial Corporation, the proceeds of which will be used to reimburse the Department of Defence Production for the estimated value of its services.

It is the policy of the Corporation, in the interest of facilitating the export of defence supplies, not to add an administrative surcharge or fee to prices quoted to other governments. This policy is beneficial both to the Canadian suppliers and the purchasing governments. However, it has greatly reduced the income of the Corporation. After completion of certain contracts, which because they were received before the adoption of this policy, still yield surcharge, the full effect of this policy on the income of the Corporation will be felt. Similarly the Corporation does not now charge Canadian government departments and agencies or other customers requiring its services.

The Department of Finance has authorized establishment of a \$225,000 reserve for contingencies which, as shown on the Balance Sheet is at present \$223,400, from which any losses are paid. A Parliamentary appropriation will be sought to replenish the reserve.

The Balance Sheet of the Corporation together with Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1966, duly certified and approved, with a report by the Auditor General, are set out in the following pages.

The resignation of Mr. F. F. Waddell, who has been Secretary and Legal Adviser of Canadian Commercial Corporation since 1951, was accepted with regret. The Board expressed its appreciation and thanks to Mr. Waddell for his loyal and efficient service to the Corporation during the past fifteen years.

THE HONOURABLE C. M. DRURY,

Ottawa, June 7, 1966.

Minister of Industry,

Ottawa.

SIR,

I have examined the accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1966.

Subject to the foregoing and in compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense give a true and fair view of the income and expense of the corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

(Sgd.) A. M. HENDERSON

Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCE

(Established under the Canadian

Balance Sheet

(with comparative figures for 1965)

ASSETS

	1966	1965
Cash	\$ 1,239,359	\$ 1,486,903
Government of Canada Treasury Bills, at cost ..	1,095,944	897,291
Government of Canada Bonds, at par (market value \$163,508 at March 31, 1966)	186,200	186,200
Advances and progress payments to suppliers ..	14,047,235	40,218,060
Accounts receivable	20,099,801	7,947,348
Inventories (at cost)	32,562	—

\$ 36,701,101

\$ 50,735,802

NOTES—

1. U.S. dollar funds included in the above figures were converted at year-end exchange rates.
2. An action for the recovery of \$2 million from the Department of Defence Production for patent infringements has been filed with the Exchequer Court of Canada. Of this amount approximately \$1.6 million relates to purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Departmental legal officers are of the opinion that the action can be successfully defended.

Certified correct

(Sgd.) N. R. MACLEAN, *Comptroller*

Approved

(Sgd.) R. M. KEITH, *Director*

(Sgd.) D. B. MUNDY, *Director*

IAL CORPORATION

Commercial Corporation Act)

March 31, 1966

at March 31, 1965)

LIABILITIES

	1966	1965
Accounts payable	\$ 18,663,898	\$ 7,439,799
Due to the Receiver General of Canada	185,859	5,344
Advance payments by other governments and agencies, etc.	11,988,190	39,415,842
Proprietary Equity of the Government of Canada: Advance for working capital provided under section 8(1)(a) of the Canadian Commercial Corporation Act	5,500,000	3,500,000
Reserve for U.S. exchange	139,754	149,817
Reserve for contingencies	223,400	225,000
Surplus		
Balance at April 1, 1965	—	96,183
Add: Excess of income over expense for the year, per Statement of Income and Expense	\$ 185,859	134,161
	<u>185,859</u>	<u>230,344</u>
Deduct: Transfer to Reserve for contingencies	—	(225,000)
Payable to Receiver General as shown above	(185,859)	(5,344)
Balance at March 31, 1966	<u>—</u>	<u>—</u>
	<u>\$ 36,701,101</u>	<u>\$50,735,802</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under date of June 7, 1966 to the Minister of Industry.

(Sgd.) A. M. HENDERSON

Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1966

(with comparative figures for the year ended March 31, 1965)

	1966	1965
INCOME		
Purchase surcharge from various governments (including Canada) and international agencies	\$105,846	\$ 100,676
Interest earned	97,494	100,965
Exchange gain	—	3,726
Other income	—	55
	<u>\$203,340</u>	<u>\$ 205,422</u>
EXPENSE		
Salaries including Director's salary, \$12,592 (\$18,500 — 1965)	16,548	66,911
Other administrative expenses	933	4,350
	<u>17,481</u>	<u>71,261</u>
Excess of Income over Expense	<u>\$ 185,859</u>	<u>\$ 134,161</u>

NOTE:

The above expenses do not include \$2,142,000 representing the estimated value of major services provided by government departments and the estimated cost of purchasing, accounting and other services provided by the Department of Defence Production.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Etat des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1966
(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1965)

RECETTES		1966		1965	
Excédent du prix d'achat obtenu de divers gouvernements (y compris celui du Canada) et d'organismes internationaux		\$105,846		\$ 100,676	
	Intérêts gagnés	97,494		100,965	
	Recettes découlant du cours des devises	—		3,726	
	Autres recettes	—		55	
			\$203,340	\$ 205,422	
DÉPENSES					
Traitements, y compris le salaire du directeur, \$12,592 (18,500 — 1965)		16,548		66,911	
	Autres dépenses administratives	933		4,350	
Surplus de revenu sur les dépenses		17,481		71,261	
		\$ 185,859		\$ 134,161	

REMARQUE :

Les déboursés ci-dessus ne comprennent pas les \$2,142,000, soit la valeur estimative des services majeurs rendus par des ministères du gouvernement et le coût estimatif des services d'achats, de comptabilité et autres fournis par le ministère de la Production de défense.

PASSIF

1966	1965
\$ 18,663,898	\$ 7,439,799
185,859	5,344
11,988,190	39,415,842
5,500,000	3,500,000
139,754	149,817
223,400	225,000
Surplus	
Solde le 1 ^{er} avril 1965	—
Ajouter: Surplus de revenu sur	
les dépenses pour l'année, sui-	
vant l'état des recettes et dépenses	185,859
185,859	134,161
Déduire: Transfert à la Réserve	
pour imprévus	—
Solde payable au Receveur gé-	
néral (voir ci-dessus) (185,859)	(5,344)
Solde le 31 mars 1966	—
\$ 36,701,101	\$50,735,802

J'ai examiné le bilan et les états financiers de la Corporation et j'ai déjà fait rapport à ce sujet le 7 juin 1966 au ministre de l'Industrie.

(signature) A. M. HENDERSON

Auditeur général du Canada

CORPORATION COM

(Etablie sous le régime de la Loi

Bilan au

(avec chiffres compar

ACTIF

1965	1966	
	\$ 1,239,359	En caisse
\$ 1,486,903	1,095,944	Bons du Trésor du Canada, au prix coûtant
897,291		Obligations du gouvernement du Canada, au pair
186,200	186,200	(marché courant \$163,508 au 31 mars 1966)
		Avances et paiements provisoires
40,218,060	14,047,235	à des fournisseurs
7,947,348	20,099,801	Dettes actives
—	32,562	Inventaires (au prix coûtant)

REMARQUES—

1. Les montants en dollars américains énumérés ci-dessus ont été convertis au taux du change à la fin de l'année.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars intentée contre le ministère de la Production de défense pour violations de droits de brevet a été déposée à la cour de l'Échiquier du Canada. De ce montant, la somme d'environ 1,6 millions de dollars a trait à des achats faits par la Corporation au nom de ses clients. Les conseillers juridiques du Ministère sont d'avis qu'ils peuvent avoir gain de cause.

Certifié exact

(signature) N. R. MACLEAN, Contrôleur

Approuvé

(signature) R. M. KEITH, Directeur

(signature) D. B. MUNDY, Directeur

Ministre de l'Industrie

Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1966. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,

b) les états financiers de la Corporation

(i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,

(ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et

(iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière, et

c) les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi applicable à la Corporation.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

(signature) A. M. HENDERSON

Auditeur général du Canada

Le ministère des Finances a autorisé l'établissement d'un fonds de réserve pour frais imprévus de \$225,000 qui, comme l'indique le bilan, s'établit à l'heure actuelle à \$223,400, et qui sert à défrayer toute perte encourue. On demandera des crédits parlementaires pour rembourser tout décaissement.

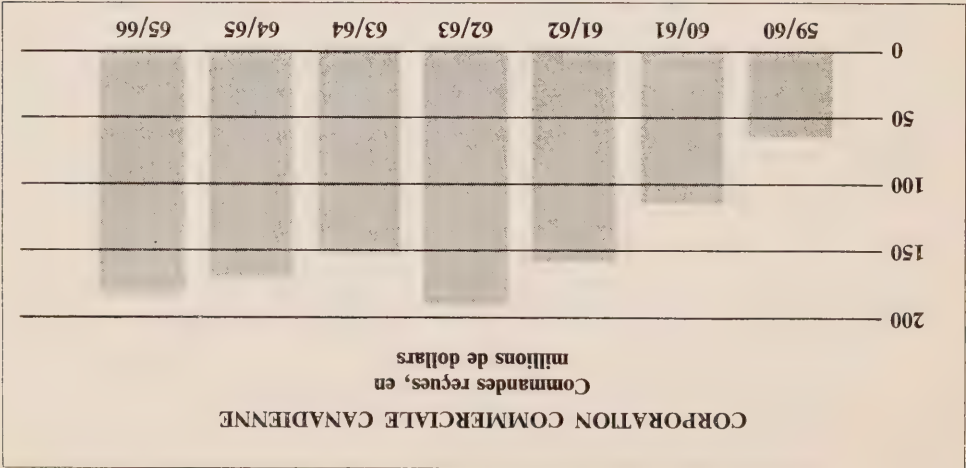
Le bilan de la Corporation et l'Etat des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1966, dûment certifiés et approuvés, accompagnés d'un rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages qui suivent.

C'est avec regret que la Corporation a accepté la démission de M. F. F. Waddell, secrétaire et conseiller juridique de la Corporation commerciale canadienne depuis 1951. Le Conseil d'administration a exprimé son appréciation et ses remerciements à M. Waddell pour les services fidèles et efficaces qu'il a rendus à la Corporation au cours des quinze dernières années.

En vue de faciliter l'exportation de fournitures de défense, la Corporation a pour principe de ne pas ajouter de frais d'administration ni d'honoraires aux prix offerts aux autres gouvernements. Cette politique est avantageuse autant pour les fournisseurs canadiens que pour les gouvernements acheteurs. Elle a cependant grandement réduit les revenus de la Corporation. Le plein effet de cette politique sur les revenus de la Corporation se fera sentir après l'exécution de certains contrats qui produisent encore une surtaxe, ayant été reçus avant l'adoption de cette politique. La Corporation n'exige pas non plus de frais des autres ministères ou organismes du gouvernement canadien ou d'autres clients qui ont recours à ses services.

Le ministère de la Production de défense a continué au cours de l'année à fournir les services administratifs, sans frais, à la Corporation. On estime la valeur de ces services à environ \$1,742,000 et que la part de la Corporation des services majeurs rendus gratuitement au ministère de la Production de défense par d'autres ministères du gouvernement est d'environ \$400,000. La somme de quelque \$2,142,000 pour ces services représente moins de 1.2 p. cent de la valeur nette des commandes de l'ordre de 190 millions de dollars reçues par la Corporation au cours de l'année. A compter de 1967-1968, la Corporation commerciale canadienne cherchera à obtenir des crédits parlementaires dont elle se servira pour rembourser le ministère de la Production de défense la valeur estimative de ses services.

Etats-Unis, ont été instaurés en 1959. En comparant ces derniers chiffres à ceux des rapports annuels du PDD, il faut prendre note que les rapports du Ministère sont fondés sur l'année civile tandis que ceux de la Corporation sont basés sur l'année financière. Une autre différence provient du fait que les rapports annuels du PDD comprennent les exportations de défense de tous genres, les contrats et les sous-traités passés par d'autres pays directement avec des fournisseurs canadiens aussi bien que les contrats passés par l'intermédiaire de la Corporation.



En outre, la Corporation a passé quelque 700 contrats à des fournisseurs canadiens au titre du Programme d'aide extérieure du gouvernement canadien.

Les produits et services fournis par l'industrie canadienne par l'intermédiaire de la Corporation sont d'une grande variété et de nature diverse. Les différentes fournitures de défense comprennent des aéronefs, des véhicules à chenilles et amphibies, des appareils pour la guerre anti-sousmarine et autres, ainsi que du matériel destiné à divers usages tels que des simulateurs de vol, des indicateurs de position d'impact, des balisages de navigation, des appareils de radar et de communications, des moteurs à turbine à gaz et des abris moulés sur place.

Les articles commerciaux achetés au titre du Programme d'aide extérieure et au nom d'organismes internationaux comme les Nations Unies comprennent une usine de panneaux durs, des appareils de forage, du matériel pour la transformation des aliments, des fournitures de bibliothèques et d'institutions d'éducation, du matériel de réfrigération et de la farine de blé.

Le tableau ci-après indique la valeur des commandes reçues au cours de l'année comparativement à celle de l'année financière précédente :

<i>Valeur nette des commandes reçues</i>		
		<i>(en millions de dollars)</i>
Gouvernement des Etats-Unis	146.66	131.91
Autres gouvernements étrangers et organismes internationaux	10.85	28.21
Programme d'aide extérieure du gouvernement canadien	32.60	13.33
	190.11	173.45

Le gouvernement des Etats-Unis a été encore une fois le principal acheteur de matériel de défense (146 millions de dollars). Ces achats, faits surtout dans le cadre des programmes canado-américains de partage de la production et des réalisations de défense, ont porté sur une grande variété d'articles et de services. Les achats de pièces d'aéronefs, y compris les moteurs et pièces pyrotechniques, ont augmenté de façon substantielle.

Comme l'indique le graphique ci-après, la Corporation a reçu au cours de l'année des commandes d'une valeur de 190 millions de dollars, soit environ 16 millions de plus que l'année précédente.

Le graphique fait voir le volume annuel des commandes reçues par la Corporation au cours des sept dernières années, puisque les ententes internationales visant la collaboration en matière de la production et de réalisations de défense, comme le Programme de partage de la production de défense entre le Canada et les

RAPPORT ANNUEL

La Corporation commerciale canadienne, société appartenant entièrement au gouvernement du Canada, a été établie le 1^{er} mai 1946. Elle a pour fonctions principales de négocier des contrats et d'agir comme organisme d'achat, au nom du gouvernement canadien, lorsque d'autres pays désirent acheter dans notre pays des fournitures et des services de défense ou autres sur le plan intergouvernemental.

L'administration et le personnel de la Corporation sont fournis par le ministère de la Production de défense (PDD). Les achats effectués par la Corporation au nom d'autres gouvernements se font donc par le même ministère et conformément aux méthodes et lignes de conduite adoptées par le PDD lorsqu'il achète au nom des Forces armées du Canada. De plus, le PDD, organisme d'achat de défense du gouvernement du Canada, établit avec d'autres gouvernements des programmes coopératifs, bilatéraux et multilatéraux, visant les travaux de recherche, de mise au point et de production pour la défense. Ainsi, les gouvernements qui achètent des fournitures au Canada par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne bénéficient de l'expérience acquise de ce chef par les fonctionnaires du Ministère.

Dès réception d'une demande d'offre ou d'autres demandes de renseignements, la Corporation obtient, dans la mesure du possible, des prix de divers entrepreneurs canadiens; elle les évalue d'après les normes du PDD et elle transmet l'offre au nom de la Corporation commerciale canadienne au gouvernement intéressé. Si cette offre est acceptée, la Corporation conclut un contrat avec le gouvernement acheteur en tant qu'entrepreneur principal et signe un contrat parallèle avec le fournisseur canadien.

Bien que la Corporation mette gratuitement ses services à la disposition d'autres gouvernements, rien n'oblige ceux-ci à avoir recours à cet intermédiaire et ne les empêche de s'adresser directement aux fabricants canadiens. Dans de telles circonstances, la Corporation rend sur demande des services de consultation et d'assistance.

Au cours de l'année quelque 2,000 contrats ont été adjugés à la Corporation par les gouvernements des 22 pays énumérés ci-dessous et par plusieurs organismes internationaux. C'est là une augmentation de quelque 300 contrats et de 3 pays comparativement à l'année dernière.

Allemagne	Inde	Ouganda
Australie	Italie	Pakistan
Belgique	Jamaïque	Pays-Bas
Bermudes	Kenya	Royaume-Uni
Bresil	Malaisie	Suède
Danemark	Norvège	Trinité
Etats-Unis d'Amérique	Nouvelle-Zélande	Turquie
France		

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

OTTAWA (CANADA)

L'HONORABLE C. M. DRURY

25 juin 1966

Ministre de l'Industrie

Ottawa (Ont.)

MONSIEUR LE MINISTRE,

En conformité de l'article 13 (1) de la Loi de 1946 sur la Corporation commerciale canadienne, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année close le 31 mars 1966.

Vous priez agréer, monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

(signature) A. D. BELYEA

Président

©
ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa, 1966
No de cat.: PB 1-1966

Corporation Commerciale Canadienne

Edifice Macdonald, 123, rue Slater, Ottawa (Canada)

Société appartenant entièrement au gouvernement du Canada

ADMINISTRATEURS

M. W. H. HUCK	Sous-ministre adjoint
M. H. T. AITKEN	Président, Société d'assurance des crédits à l'exportation
M. R. M. KEITH	Sous-ministre adjoint
M. A. G. BLAND	Président
M. D. B. MUNDY	Sous-ministre adjoint
M. D. B. MUNDY	Ministère de la Production de défense
M. R. M. TRITES	Ministère de la Production de défense

DIRECTEURS

M. A. D. BELYEA	Président	Nommé le 19 mai 1966
M. M. L. CARD	Gérant général et secrétaire	Nommé le 7 juin 1966
M. N. R. MACLEAN	Contrôleur	

RPPORATION COMMERCIALE CANADIENNE • RAPPORT ANNUEL 1965-66



CAI
DP 73
- A 56

Government
Publications

Annual Report 1966-1967



Canadian
Commercial
Corporation



Directors

W. H. HUCK
Assistant Deputy Minister
Department of Defence Production

D. B. MUNDY
Assistant Deputy Minister
Department of Defence Production

R. M. KEITH
Assistant Deputy Minister
Department of Defence Production

A. G. BLAND
President
Defence Construction (1951) Limited

H. T. AITKEN
President
Export Credits Insurance Corporation

R. M. TRITES
Director, Project Management Branch
Department of Defence Production

Officers

A. D. BELYEA
President

C. S. STEVENSON
Secretary and Legal Adviser

N. R. MACLEAN
Comptroller



Canadian Commercial Corporation

Gillin Building, 141 Laurier Avenue, Ottawa, Canada
A Company wholly owned by the Government of Canada



Roger[®] Duhamel, F.R.S.C.

Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, 1967

Cat. No.: PB1-1967

Canadian Commercial Corporation

Government
Publications

Ottawa, Canada

The Honourable C. M. Drury
Minister of Industry
Ottawa, Canada.

June 27, 1967

SIR:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation, together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1967.

Yours faithfully,

A. D. Belyea,
President.



Annual Report

Corporation History and Functions

Established in 1946 by an Act of Parliament, the Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the Government of Canada. Initially it assumed the undertakings of the then Canadian Export Board covering procurement in Canada of goods and services on behalf of foreign Governments and United Nations' relief agencies.

In 1947 responsibility for procurement of the requirements of the Department of National Defence was transferred from the Department of Reconstruction and Supply to the Corporation which fulfilled these additional functions until the formation of the Department of Defence Production in 1951. In 1963 the staff of the Corporation was integrated with that of the Department of Defence Production which now provides all the management and services required by the Corporation.

The Corporation continues to act primarily as the Canadian Government contracting and procurement agency on behalf of foreign countries desirous of purchasing defence or other supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

Administration

During the year the Department of Defence Production provided management and other procurement support services to the Corporation valued at \$2,000,000, representing an increase of \$258,000 over the previous year. The increase in administrative expense has resulted primarily from a general rise in the total business conducted by the Corporation during the year. The Corporation's share of services rendered free of charge by other Government Departments to the Department of Defence Production remained at approximately \$400,000.

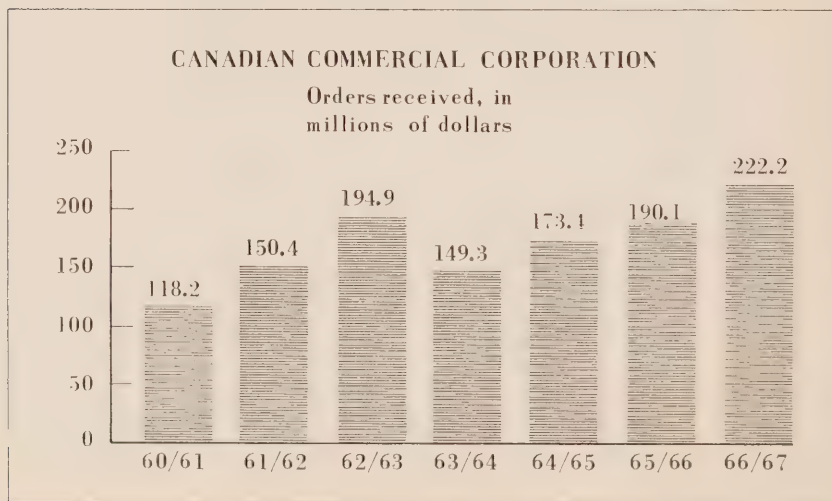
Finance

The Balance Sheet of the Corporation, together with Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1967, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are set out in the following pages.

As a result of an increased volume of activity during the year it was necessary for the Corporation to expand its working capital by \$4,500,000 thus raising to \$10,000,000 the amount advanced from the Consolidated Revenue Fund. While this amount of cash was all required during peak periods of cash outflow there were other times of low cash outflow when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Interest earnings of \$128,957 are included in the income of \$131,138 shown as due to the Receiver General of Canada at March 31, 1967.

Operations

During the year the Corporation received and dealt with over 25,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. Approximately 3,000 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments, international agencies and Canadian Government Departments. The value of contracts



received from all sources during the year totalled \$222,203,857, representing an increase of close to 17% over the previous year.

The increase reflects the sustained high level of demand for new capital goods both for defence and civil purposes evident throughout the world in 1966. Many of the contracts received during the year were for commodities of original Canadian design and indicate a rising interest abroad in technically sophisticated Canadian products. Significant among these were orders from France for a Canadian designed forest fire fighting aircraft and from Norway for advanced radio relay equipment.

Purchases of a variety of stores and services through the Corporation by the U.S. Government continued at a high level during the year, amounting to a total of some \$160 millions. The majority of these contracts were placed under the provisions of the Canada-U.S. Production and Development Sharing Program with significant procurements for aircraft parts, electronic navigation and communications equipment, wire and cable and other small components and parts.

A number of agreements were negotiated during the year with the governments of several overseas countries, principally member nations of the NATO Alliance. These agreements involve co-operative arrangements leading to the placement of contracts with the Corporation for the development and supply of specific commodities as well as general arrangements covering such matters as cost audit, and inspection services, which facilitate the administration of reciprocal procurements for both Canadian and foreign governments.

In February, 1967, the Netherlands Government signified its intention to procure 105 of the Canadian produced CF-5 tactical ground support aircraft. The value of the contract now under negotiation between the Corporation and the Government of the Netherlands is expected to exceed \$145 millions and would be executed over the next three to four years.

The Corporation's services were utilized with respect to Canada's External Aid programs on an increased basis during the year. The Corporation is acting as the procurement agent in Canada for the Governments of Jamaica and Thailand who are benefitting from External Aid development loans. Communication systems and equipment for schools and universities are among the commodities involved in the program.

Important milestones were also reached during the year on other aid programs involving the use of the Corporation's services. A further electric generating unit for the Kundah Project in Madras

State, India, was commissioned, bringing the total capacity of the system to 550,000 kilowatts. Early in 1967 the fourth unit of the Sukkow Thermal Electric Project in West Pakistan was commissioned and the Thaketa Bridge in Burma was formally opened. All the necessary procurement of equipment and technical services required for these projects was carried out by the Corporation.

The Honourable C. M. Drury,
Minister of Industry,
Ottawa.

Ottawa, May 26, 1967.

Sir,

I have examined the accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1967. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

(Sgd.) A. M. Henderson

Auditor General of Canada.

Canadian Commercial Corporation

(Established under the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1967 (with comparative figures as at March 31, 1966)

Assets

	<u>1967</u>	<u>1966</u>
Cash	\$ 6,015,516	\$ 1,239,359
Government of Canada Treasury Bills, at cost..	1,593,911	1,095,944
Government of Canada Bonds, at par (market value \$165,606)	186,200	186,200
Advances and progress payments to suppliers ..	53,774,105	14,047,235
Accounts receivable	17,086,129	20,099,801
Inventories (at cost)	32,562	32,562
	<u>\$ 78,688,423</u>	<u>\$ 36,701,101</u>

Notes:

1. U.S. dollar funds included in the above figures were converted at year-end exchange rates.
2. An action for the recovery of \$2 million from the Department of Defence Production for patent infringements has been filed with the Exchequer Court of Canada. Of this amount approximately \$1.6 million relates to purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Departmental legal officers are of the opinion that the action can be successfully defended.

Certified correct

(Sgd.) **N. R. MacLean**, *Comptroller*

Approved

(Sgd.) **R. M. Keith**, *Director*

(Sgd.) **D. B. Mundy**, *Director*

Liabilities

	<u>1967</u>	<u>1966</u>
Accounts payable	\$ 24,672,442	\$ 18,663,898
Due to the Receiver General of Canada	131,138	185,859
Advance payments by other governments and agencies, etc.	43,487,720	11,988,190
Proprietary Equity of the Government of Canada:		
Advance for working capital provided under section 8 (1)(a) of the Canadian Commercial Corporation Act	\$ 10,000,000	5,500,000
Unrealized profit on U.S. exchange	173,752	139,754
Reserve for contingencies	223,371	223,400
	<u>10,397,123</u>	<u>5,863,154</u>
	<u>\$ 78,688,423</u>	<u>\$ 36,701,101</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under date of May 26, 1967 to the Minister of Industry.

(Sgd.) **A. M. Henderson,**
Auditor General of Canada.

Canadian Commercial Corporation

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1967 (with comparative figures for the year ended March 31, 1966)

	<u>1967</u>	<u>1966</u>
Income—		
Purchase surcharges from various govern- ments (including Canada) and Interna- tional agencies	\$ 2,175	\$ 105,846
Interest earned	128,963	97,494
	<u>131,138</u>	<u>203,340</u>
Expense—		
Salaries including Director's salary	—	16,548
Other administrative expenses	—	933
	<u>—</u>	<u>17,481</u>
Excess of Income over Expense—		
Payable to the Receiver General of Canada	\$ 131,138	\$ 185,859

Note:

The estimated value of major services provided by government departments and the estimated cost of purchasing, accounting and other services provided by the Department of Defence Production amounted to \$2,400,000 in 1967 and \$2,142,000 in 1966.

**Corporation
commerciale
canadienne**

État des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1967
(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1966)

	1967	1966
Recettes		
Excédent du prix d'achat obtenu de divers gou- vernements (y compris celui du Canada) et d'organismes internationaux	\$ 2,175	\$105,846
Intérêts gagnés	128,963	97,494
	<u>131,138</u>	<u>203,340</u>
Dépenses		
Traitements, y compris le salaire du directeur	—	16,548
Autres dépenses administratives	—	933
	<u>—</u>	<u>17,481</u>
Surplus de revenu sur les dépenses A payer au Receveur général du Canada	\$131,138	\$185,859

Remarque:

La valeur estimative des services majeurs rendus par des ministères du gouvernement et le coût estimatif des services d'achats, de comptabilité et autres fournis par le ministère de la Production de défense se sont élevés à \$2,400,000 en 1967 et à \$2,142,000 en 1966.

Corporation
commerciale
canadienne

(Établie sous le régime de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne)

Bilan au 31 mars 1967

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1966)

Actif

En caisse	\$ 6,015,516	\$ 1,239,359
Bons du Trésor du Canada, au prix courant	1,593,911	1,095,944
Obligations du gouvernement du Canada, au pair (marché courant \$165,606)	186,200	186,200
Avances et paiements provisoires à des fournisseurs	53,774,105	14,047,235
Dettes actives	17,086,129	20,099,801
Biens mobiliers (au prix coûtant)	32,562	32,562
	<u>\$78,688,423</u>	<u>\$36,701,101</u>
	1967	1966

REMARKS:

1. Les montants en dollars américains énumérés ci-dessus ont été convertis au taux du change à la fin de l'année.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars intentée contre le ministère de la Production de défense pour violation de droits de brevet a été déposée à la cour de l'Échiquier du Canada. De ce montant, la somme d'environ 1,6 million de dollars a trait à des achats faits par la Corporation au nom de ses clients. Les conseillers juridiques du Ministère sont d'avis qu'ils peuvent avoir gain de cause.

Certifié exact

(signature) N. R. MacLean, Contrôleur

Approuvé

(signature) R. M. Keith, Directeur
(signature) D. B. Mundy, Directeur

Ottawa, le 26 mai 1967

L'honorable C. M. Drury,

Ministre de l'Industrie

Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1967. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,
- b) les états financiers de la Corporation
(i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,
(ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et
(iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière, et
c) les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi applicable à la Corporation.

Veuillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général du Canada
A. M. Henderson

scolaire et universitaire sont au nombre des produits visés par ces programmes.

Des travaux importants dans le cadre d'autres programmes d'aide comportant le recours aux services de la Corporation ont atteint le stade de la réalisation au cours de l'année. Ainsi une génératrice supplémentaire pour le projet de Kundah, dans l'état de Madras, en Inde, a été mise en service ce qui porte à 550,000 kilowatts la puissance de cette centrale. Au début de 1967, le quatrième groupe de la centrale thermique de Sukkow, au Pakistan occidental, a été mis en service et le pont Thaketa, en Birmanie, a été officiellement inauguré. Tous les achats de matériel et de services nécessaires à la réalisation de ces projets avaient été effectués par la Corporation.

à la Corporation. La valeur globale des divers contrats reçus au cours de l'année s'élève à \$222,203,857, soit une augmentation de près de 17 p. 100 en regard de l'année précédente.

L'augmentation reflète le haut niveau constant de la demande de nouveaux biens d'équipement à des fins civiles et de défense qui s'est manifestée dans le monde en 1966. Un grand nombre des contrats obtenus au cours de l'année portaient sur des produits de création canadienne; ce fait dénote l'intérêt croissant de la part des pays étrangers envers les produits canadiens de conception technique avancée. Deux commandes en particulier méritent d'être mentionnées; celle de la France pour un aéronef destiné à lutter contre les incendies en forêt et celle de la Norvège pour du matériel perfectionné de radio-distribution.

Au cours de l'année, le gouvernement des Etats-Unis a acheté de nouveau par l'intermédiaire de la Corporation des quantités importantes de produits et de services divers dont la valeur s'est élevée à environ 160 millions de dollars. La plupart de ces contrats ont été adjugés en vertu des dispositions du Programme canado-américain de partage de la production de défense; des achats considérables ont porté sur des pièces d'aéronefs, du matériel électronique de navigation et de communications, des fils et câbles ainsi que d'autres petits éléments et pièces.

Un certain nombre d'ententes ont été négociées au cours de l'année avec les gouvernements de plusieurs pays d'outre-mer, notamment avec ceux qui font partie de l'OTAN. Ces ententes comportent des accords de collaboration qui conduisent à l'adjudication, à la Corporation, de contrats pour le développement et la fourniture de produits déterminés ainsi que des accords d'ordre général portant sur la vérification des prix de revient et les services d'inspection, qui facilitent l'administration des achats réciproques tant pour le gouvernement canadien que pour les autres gouvernements.

En février 1967, le gouvernement des Pays-Bas a manifesté son intention d'acheter 105 avions CF-5 d'appui tactique au sol fabriqués au Canada. On s'attend à ce que la valeur de ce contrat en voie de négociation entre la Corporation et le gouvernement des Pays-Bas dépasse les 145 millions de dollars et qu'il soit exécuté au cours des trois ou quatre prochaines années.

Au cours de l'année, on a fait appel davantage aux services de la Corporation pour les programmes d'aide extérieure du Canada. La société, en effet, remplit les fonctions d'organisme d'achat au Canada pour les gouvernements de la Jamaïque et de la Thaïlande qui bénéficient des prêts de développement du Bureau de l'aide extérieure. Des systèmes de communications et du matériel

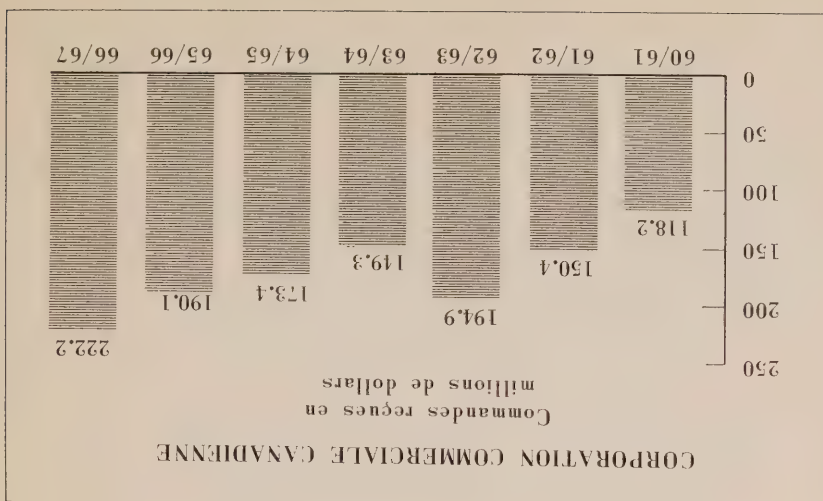
Finances

Le bilan de la Corporation et l'état des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1967, dûment certifiés et approuvés, accompagnés d'un rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages qui suivent.

En raison de l'accroissement de son activité au cours de l'année, la Corporation a dû augmenter son fonds de roulement de \$4,500,000 ce qui porte à 10 millions de dollars la somme avancée par le Fonds du revenu consolidé. Bien que la Corporation ait eu besoin de toute cette somme durant les périodes de sortie importante de capitaux, il lui a été possible, au cours des périodes de faible sortie, de mettre de côté des sommes appréciables qui ont rapporté des intérêts. Le rendement en intérêts, soit \$128,957, est compris dans le revenu de \$131,138 inscrit comme somme à payer au Receveur général du Canada au 31 mars 1967.

Activité

Au cours de l'année, la Corporation s'est occupée de plus de 25,000 demandes de renseignements touchant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers, les organismes internationaux et les ministères du gouvernement canadien ont adjugé environ 3,000 contrats



Historique et Fonctions de la Corporation

La Corporation commerciale canadienne, société appartenant entièrement au gouvernement du Canada, a été établie en mai 1946 par une Loi du Parlement. Au début, elle assumait les fonctions de la Commission canadienne d'exportation visant l'achat au Canada de biens et de services pour le compte de gouvernements étrangers et d'organismes de secours des Nations Unies.

En 1947, la charge d'effectuer les achats du ministère de la Défense nationale est passée du ministère de la Reconstruction et des Approvisionnements à la Corporation, qui s'acquitta de ces fonctions supplémentaires jusqu'à la création du ministère de la Production de défense en 1951. En 1963, le personnel de la Corporation a été intégré à celui du ministère de la Production de défense qui assure maintenant l'administration et les services de cette société.

Les fonctions principales de la Corporation consistent toujours à négocier des contrats et à agir comme organisme d'achat, au nom du gouvernement canadien, lorsque d'autres pays désirent acheter, au Canada, du matériel et des services de défense ou autres sur le plan intergouvernemental.

Administration

Au cours de l'année, le ministère de la Production et de défense a fourni, à la Corporation, des services administratifs et d'autres services de soutien, en matière d'achats, dont la valeur s'est élevée à deux millions de dollars, soit \$258,000 de plus que l'année précédente. L'augmentation des frais administratifs est attribuable surtout à l'expansion générale de l'activité de la Corporation au cours de l'année. La part de la Corporation des services rendus gratuitement au ministère de la Production de défense par d'autres ministères du gouvernement est demeurée sensiblement la même, soit environ \$400,000.



Corporation
Commerciale
Canadienne

Ottawa (Canada)

L'honorable C. M. Drury,

Ministre de l'Industrie,

Ottawa (Canada).

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1967.

Veuillez agréer, monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

A. D. Belyea,

Président.



Roger Duhamel, M.S.R.C.

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa, 1967

N° de cat.: PB1-1967

ADMINISTRATEURS

M. W. H. HUCK

Sous-ministre adjoint

Ministère de la Production de défense

M. D. B. MUNDY

Sous-ministre adjoint

Ministère de la Production de défense

M. R. M. KEITH

Sous-ministre adjoint

Ministère de la Production de défense

M. A. G. BLAND

Président

Construction de défense (1951) Limitée

M. H. T. AITKEN

Président

Société d'assurance des crédits à l'exportation

M. R. M. TRITES

Directeur de la gestion des projets

Ministère de la Production de défense

DIRECTEURS

M. A. D. BELYEA

Président

M. C. S. STEVENSON

Secrétaire et conseiller juridique

M. N. R. MACLEAN

Contrôleur

Corporation Commerciale Canadienne



Édifice Gillin, 141, avenue Laurier, Ottawa (Canada)
Société appartenant entièrement au gouvernement du Canada

Corporation Commerciale Canadienne



Rapport
Annuel
1966 - 1967

CAI
DP 73
- A 56

Government
Publications



Canadian Commercial Corporation

Annual
Report
1967-1968



CANADA

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Gillin Building, 141 Laurier Ave. West
Ottawa 2, Ontario
Canada

The Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the
government of Canada

©
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, 1968

Cat. No.: PB1-1968



CANADA

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 2, Canada

LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 2, Canada

June 21, 1968.

The Honourable C. M. Drury, P.C., C.B.E., D.S.O., Q.C.
Minister of Defence Production
Ottawa, Canada

SIR:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1968.

Yours faithfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "D B Mundy", with a horizontal line underneath.

D. B. Mundy,
Director.

Directors

W. H. HUCK

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

D. B. MUNDY

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

R. M. KEITH

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

J. S. GLASSFORD

Assistant Deputy Minister

Department of Defence Production

R. M. TRITES

Director, Project Management Branch

Department of Defence Production

C. S. STEVENSON

Director, Legal Branch

Department of Defence Production

Officers

A. D. BELYEA

(Retired March 15, 1968)

President

D. A. MYHILL

General Manager

N. R. MACLEAN

Comptroller

T. M. COGHLAN

Secretary

Annual Report

Government
Publications

Corporation History and Functions

The Canadian Commercial Corporation was established in 1946 by an Act of Parliament and is wholly owned by the Government of Canada. Initially it assumed the undertakings of the then Canadian Export Board covering procurement in Canada of goods and services on behalf of foreign Governments and United Nations' relief agencies.

In 1947 responsibility for procurement of the requirements of the Department of National Defence was transferred from the Department of Reconstruction and Supply to the Corporation, which fulfilled these additional functions until the formation of the Department of Defence Production in 1951. In 1963 the staff of the Corporation was integrated with that of the Department of Defence Production which now provides all the management and services required by the Corporation.

The principal purpose of the Corporation is to act on behalf of the Canadian government as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase defence and other supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

The Corporation will, upon request, quote on the price and availability of any Canadian product or service and provide full contract management services in respect of any procurement made in Canada by another country or international agency. Such Canadian government contract management ensures that the country procuring supplies and services in Canada will enjoy the same standards of price, quality and delivery in respect of any such procurement as would the Canadian government were it procuring the supplies and services on its own behalf in comparable circumstances.

In the conduct of its business, the Corporation deals with a heavy volume of invitations to bid from NATO and other allied countries, solicits bids from appropriate Canadian firms and submits responsible bids to the

governments of the procuring countries as offers from the Corporation. It subsequently negotiates and executes the resulting government-to-government contracts and procures the supplies from Canadian firms under separate domestic contracts and arranges delivery. An additional important function of the Corporation is the procurement in Canada of goods, equipment and facilities which the Government of Canada contributes to other nations under the External Aid Program.

Administration

Management and other procurement support services provided to the Corporation were estimated to cost \$2,740,000, an increase of approximately \$340,000 over the estimated costs of the previous year.

Of this estimate, \$2,045,247 was provided from Vote 50 of the Department of Defence Production and represents an arbitrary allocation of the cost of services provided, and \$114,753 was provided from the earnings of the Corporation. The balance of \$580,000 represents the Corporation's share of services rendered by other Government Departments to the Department of Defence Production.

In April 1967 the Board accepted with regret the resignations of two Directors, Mr. H. T. Aitken, President and General Manager, Export Credits Insurance Corporation, and Mr. A. G. Bland, President, Defence Construction (1951) Limited. In keeping with the recommendation of the Glassco Commission that the management and staff of the Canadian Commercial Corporation be provided by the Department of Defence Production, Mr. J. S. Glassford, Assistant Deputy Minister (Purchasing), DDP, and Mr. C. S. Stevenson, Director, Legal Branch, DDP, were appointed Members of the Board.

Finance

The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1968, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 12 to 14.

Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from foreign customers. During the year it was necessary for the

Corporation to expand its working capital by \$6,500,000, thus raising to \$16,500,000 the amount advanced from the Consolidated Revenue Fund.

The large increase was due to a rise in the volume of business transacted by the Corporation, an increase in the proportion financed by the Corporation and the tendency for work and claims to reach a peak from time to time.

While the total of \$16,500,000 was required during peak periods of cash outflow, there were times of low cash outflow in the early part of the fiscal year when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Interest earned on these funds and from other sources exceeded interest expense by \$112,159.

The initial working capital of \$10,000,000 provided for under Section 8(1)(a) of the Canadian Commercial Corporation Act is non-interest bearing. However, the additional amount of \$6,500,000 borrowed in 1967-68 under Section 8(2) of the Act required payment of interest to the Receiver General at rates slightly higher than are paid on public borrowings.

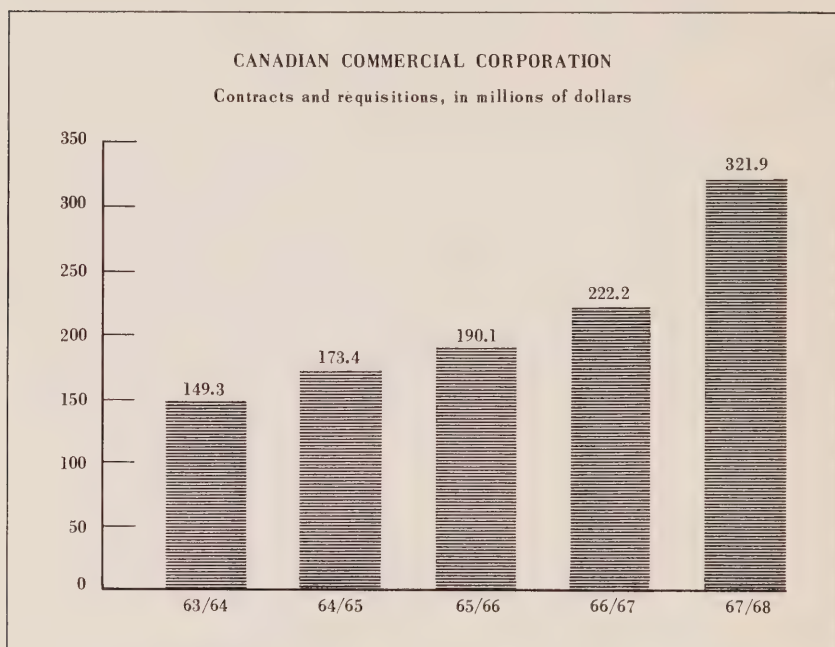
Operations

During the year the Corporation received and dealt with over 17,500 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. Approximately 2,500 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments and international agencies. In addition 500 requisitions were received from the External Aid Office of the Canadian Government. The value of contracts and requisitions received from all such sources during the year totalled \$321,973,918.

Contracts were executed for the manufacture of NF 5 aircraft for the Netherlands Air Force, and agreements were entered into for the joint Canada-U.K.-Germany development and production of the CL 89 Surveillance Drone System.

The United States Coast Guard purchased Canadian designed and developed "Hauldown" equipment, which enables helicopters to operate from the deck of a small ship, even in rough sea conditions. The U.S. Coast Guard also purchased Telescopic Helicopter Hangars to house these aircraft aboard ships.

Aerial photographic surveys, arctic clothing and equipment, telephones and exchange equipment, sheet and bar steel, wire rope, aircraft engines, computer methods studies, high altitude meteorological research rockets, underwater cameras, aircraft crash position indicators and ship deck sections are representative of the wide range of Canadian goods and services purchased through the Corporation.



The Corporation is the purchasing agency in Canada for UNICEF, and during the past year has placed contracts for 75 million vitamin capsules, polio vaccine, surgical instruments, specially designed refrigerators, washing machines, stoves and many other items. A change in UNICEF's purchasing policy will require the negotiation of new arrangements by the Corporation in the coming year.

Purchases by the Corporation on behalf of Canada's External Aid programs during the year covered a wide variety of supplies and services including construction and equipment for three bakeries for India with a capacity of 3.3 million loaves per month, the building of fourteen 250,000 gallon oil storage tanks for Zambia

and the supply of equipment and materials for the construction of a bridge at Belize, British Honduras. Work progressed on a number of power projects in India with installation of a 2500 KVA turbine at the UMTRU Hydroelectric Power Development site, scheduled for completion in May 1968, the procurement of requirements for the Central Government of India Agencies for Power and Natural Gas, and the purchase of major components and ancillary equipment required for the Idikki Power Project.

Other External Aid procurements made through the Corporation were de Havilland Twin Otter aircraft for Guyana, nylon fish-net twine for the fishing co-operatives in East Pakistan and a wide range of other miscellaneous equipment, such as text book paper for the Congo, printing plant equipment for Kenya, and aircraft spares for India. Purchases of food, mainly flour, for the World Food Program, and the International Food Aid Program were also made by the Corporation.

During the year the Corporation entered into agreements with Thailand and Jamaica whereby the Corporation acts as agent of these governments for the procurement of supplies and services in Canada and payment of costs of inspection, ocean freight and insurance in support of certain External Aid Projects with funds provided under Development Loan Agreements.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, May 24, 1968.

The Honourable C. M. Drury, P.C., C.B.E., D.S.O., Q.C.
Minister of Defence Production,
Ottawa.

SIR,

I have examined the accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1968. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year;and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

Auditor General of Canada.

Canadian Commercial Corporation

(Established under the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1968

(with comparative figures as at March 31, 1967)

Assets

	<u>1968</u>	<u>1967</u>
Cash	\$ 707,914	\$ 6,015,516
Government of Canada Treasury Bills, at cost		1,593,911
Government of Canada Bonds, at par (market value — 1968 \$142,094 1967 \$165,606)	186,200	186,200
Special advance deposited with Receiver General of Canada (contra)	38,176,107	.....
Advances and progress payments to suppliers	76,729,721	53,774,105
Accounts receivable	23,887,309	17,086,129
Inventories, at cost		32,562
	<u>139,687,251</u>	<u>\$ 78,688,423</u>

NOTES:

1. U.S. dollar funds included in the above figures were valued at \$1.08 3/16 Canadian.
2. An action for the recovery of \$2 million from the Department of Defence Production for patent infringements has been filed with the Exchequer Court of Canada. Of this amount approximately \$1.6 million relates to purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Departmental legal officers are of the opinion that the action can be successfully defended.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government customer carries with it certain risks which may ultimately result in a loss to the Corporation.

Certified correct

Approved

J. D. Maclean

Comptroller

W. H. Luck

Director


D. B. Hardy

Director

Liabilities

	1968	1967
Accounts payable	\$ 26,846,967	\$ 24,672,442
Due to the Receiver General of Canada	183,516	131,138
Advance payments by other governments and agencies, etc.	57,575,422	43,487,720
Special advance from a foreign government (contra)	38,176,107	.....
Proprietary Equity of Canada:		
Working capital provided under authority of Canadian Commercial Corporation Act—		
Advances, section 8(1)	\$10,000,000	10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2)	6,500,000	.....
Unrealized profit on U.S. exchange	181,868	173,752
Reserve for contingencies	223,371	223,371
	<u>16,905,239</u>	<u>10,397,123</u>
	<u>\$ 139,687,251</u>	<u>\$ 78,688,423</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under date of May 24, 1968 to the Minister of Defence Production.


Auditor General of Canada.

Canadian Commercial Corporation

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1968

(with comparative figures for the year ended March 31, 1967)

	<u>1968</u>	<u>1967</u>
Income—		
Interest earned on:		
Investments	\$ 127,503	\$ 128,963
Special advances to suppliers	107,512	.....
	<u>235,015</u>	<u>128,963</u>
Less: Interest on loans from Canada	122,856	.....
	<u>112,159</u>	<u>128,963</u>
Surcharges	2,189	2,175
Miscellaneous	405	.....
	<u>114,753</u>	<u>131,138</u>
Expense—		
Estimated cost of administrative services	2,740,000	2,400,000
Excess of Expense over Income—	<u>\$ 2,625,247</u>	<u>\$ 2,268,862</u>
Provided for by—		
Department of Defence Production Vote 50	\$ 2,045,247	\$
Government departments which provided major services without charge:		
Department of Defence Production .....	.....	1,868,862
Others	580,000	400,000
	<u>\$ 2,625,247</u>	<u>\$ 2,268,862</u>

**Corporation
commerciale
canadienne**

Etat des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1968
(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1967)

	1968	1967
Recettes		
Intérêts réalisés:		
Investissements	\$ 127,503	\$ 128,963
Avances spéciales aux fournisseurs	107,512	128,963
	<u>235,015</u>	<u>128,963</u>
Moins: Intérêt sur prêts du Canada	122,856	128,963
	<u>112,159</u>	<u>128,963</u>
Excédent	2,189	2,175
Divers	405	.....
	<u>114,753</u>	<u>131,138</u>
Dépenses		
Coût estimatif des services administratifs	2,740,000	2,400,000
	<u>\$ 2,625,247</u>	<u>\$ 2,268,862</u>
Surplus des dépenses sur les recettes		
	<u>\$ 2,625,247</u>	<u>\$ 2,268,862</u>
<i>Prévu par</i>		
Le ministère de la Production de la défense	\$ 2,045,247	\$
crédit 50		
Ministères de l'Etat ayant fourni sans frais les principaux services:		
Production de défense	.....	1,868,862
Autres	580,000	400,000
	<u>\$ 2,625,247</u>	<u>\$ 2,268,862</u>

Passif

1967	\$ 24,672,442	1968	\$ 26,846,967	Dettes passives
	131,138		183,516	À payer au Receveur général du Canada
	43,487,720		57,575,422	Palements anticipés par d'autres gouverne- ments, institutions, etc.
			38,176,107	Avance spéciale d'un gouvernement étranger
				Avoir propre du Canada:
				Capitaux d'exploitation acquis en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale
				canadienne—
				Avances, article 8 (1) ...\$10,000,000
				Prêts portant intérêt, arti- cle 8 (2) ...6,500,000
				Gain non réalisé sur chan- ge américain .....181,868
				Réserve pour frais im- prévus .....223,371
10,000,000		16,905,239		
173,752				
223,371				
10,397,123				
\$ 78,688,423			\$ 139,687,251	

J'ai examiné le bilan et les états financiers de la Corporation et j'en ai fait rapport le 24 mai 1968 au ministre de la Production de défense.

John McEwen

L'Auditeur général du Canada

Corporation Commerciale Canadienne

(Crée en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne)
Bilan au 31 mars 1968
 (avec chiffres comparatifs au 31 mars 1967)

Actif

1967	1968	
6,015,516	707,914	\$
1,593,911		En caisse
		Bons du Trésor du Canada, au prix coûtant
		Obligations du gouvernement du Canada, au
		pair (marché courant 1968 \$142,094
186,200	186,200	1967 \$165,606
		Avance spéciale mise en dépôt au nom du
		Receveur général du Canada (contre-
	38,176,107	écriture)
		Avances et paiements provisionnaires aux
53,774,105	76,729,721	fournisseurs
17,086,129	23,887,309	Dettes actives
32,562		Biens mobiliers (au prix coûtant)

REMARQUES:

1. Les montants en dollars américains énumérés ci-dessous ont été évalués à 1.08 3/16 du dollar canadien.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars intentée contre le ministère de la Production de défense pour violation de droits de brevet a été déposée à la cour de l'échiquier du Canada. De ce montant, la somme d'environ 1.6 million de dollars a traité à des achats faits par la Corporation au nom de ses clients. Les conseillers juridiques du Ministère sont d'avis qu'ils peuvent avoir gain de cause.
3. Tout contrat important négocié à un prix maximum contrôlé avec un gouvernement étranger suppose certains risques susceptibles d'entraîner une perte pour la Corporation.

Certifié conforme

Approuvé

J. D. MacKay *W. J. Mack*
 Contrôleur Directeur
D. B. Mack
 Directeur



Ottawa, le 24 mai 1968

L'honorable C. M. Drury, C.P., C.B.E., D.S.O., C.R.
Ministre de la Production de défense

Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1968. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,

(i) les états financiers de la Corporation ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,

(ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et

(iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière et

c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi applicable à la Corporation.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

John McEwen

L'Auditeur général du Canada

de livres destinées au Congo, de l'outillage d'imprimerie destiné au Kenya et des pièces d'aéronefs destinées à l'Inde. La Corporation a enfin effectué des achats de denrées alimentaires, principalement de la farine, en vertu du programme mondial sur l'alimentation et du Programme international dont l'objet est de combattre la faim dans le monde.

Au cours du dernier exercice, la Corporation a conclu des accords aux termes desquels elle assume l'achat de biens et de services au Canada pour le compte des gouvernements de la Jamaïque et de la Thaïlande. Elle assure le paiement des frais d'inspection des marchandises achetées, des frais du transport par voie maritime et des frais d'assurance à titre de soutien de certains projets d'aide extérieure, dont les fonds ont été créés en vertu d'accords sur les prêts en matière de développement.

La garde côtière des États-Unis a acheté du matériel d'affalage conçu et fabriqué au Canada, qui permettra à ses hélicoptères de manœuvrer du pont de petits navires, même si la mer est très agitée. La garde côtière américaine a aussi acheté des hangars pour hélicoptères munis de télescopes, hangars qui abriteront ces aéronefs à bord des navires.

Des relevés de photographie aérienne, des vêtements et du matériel pour les régions arctiques, des accessoires de téléphone et de standard, des câbles métalliques, de la tôle et barres d'acier, des moteurs d'aéronefs, des études sur l'utilisation des ordinateurs, des projectiles de recherche météorologique à haute altitude, des caméras sous-marines, des indicateurs de position de secours pour aéronefs et des sections de ponts de navires sont quelques éléments qui représentent la grande diversité des biens et services canadiens achetés par l'entremise de la Corporation.

La Corporation est l'organisme d'achat de l'UNICEF au Canada; au cours de l'année précédente, elle a passé des contrats pour l'achat de 75 millions de vitamines en comprimés, de vaccins contre la polio, d'instruments chirurgicaux, de réfrigérateurs de modèles spéciaux, de machines à laver, de cuisinières et de plusieurs autres articles.

Cependant, à cause d'un changement dans les modes d'achat de l'UNICEF, de nouveaux accords seront négociés par la Corporation au cours de l'année à venir.

Les achats effectués par la Corporation en vertu du programme de l'Aide extérieure du Canada au cours du dernier exercice comprennent une grande diversité de biens et de services, y compris la construction et l'équipement de trois boulangeries, dont le rendement mensuel est de 3.3 millions de pains en Inde, la construction de quatorze réservoirs de 250,000 gallons d'huile en Zambie et la fourniture de matériel pour la construction d'un pont à Belize, en Honduras britannique.

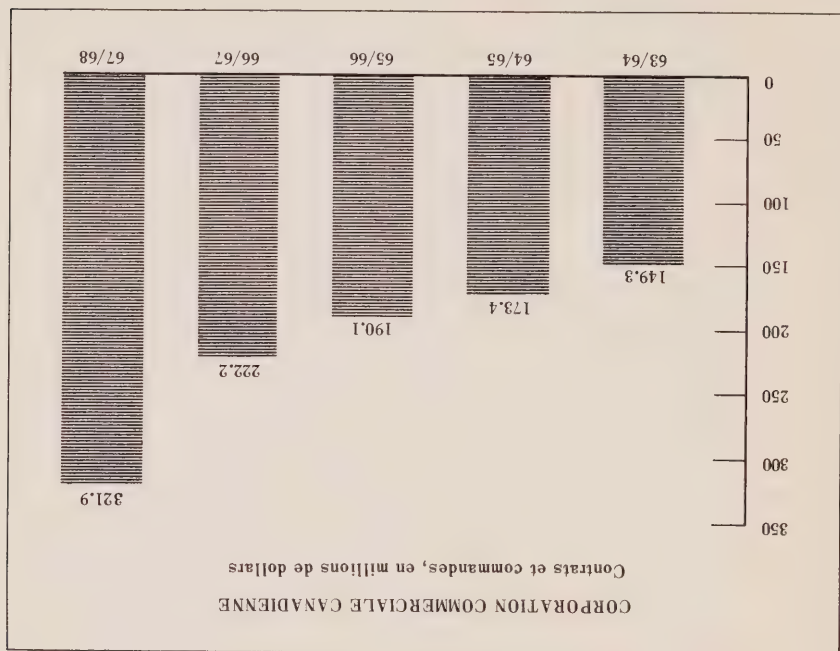
La réalisation de plusieurs projets d'aménagement hydraulique se poursuit en Inde, grâce à l'installation d'une turbine de 2,500 KWA sur l'emplacement du complexe hydroélectrique UMTRU devant être terminé en mai 1968, à la fourniture du matériel nécessaire aux organismes du gouvernement central de l'Inde pour l'aménagement d'énergie électrique et de gaz naturel, et à l'achat des éléments essentiels et du matériel accessoire dans le cas du projet de la centrale hydraulique d'Idikkil.

En vertu du programme de l'Aide extérieure, la Corporation a fourni à la Guyane un aéronef De Havilland Twin Otter, de la lingerie de nylon pour la fabrication de filets de poissons, destinée aux coopératives du Pakistan oriental, ainsi qu'une grande diversité de matériels, notamment du papier pour la confection

Le fonds de roulement initial de 10 millions de dollars prévu en application de l'article 8 (1) (a) de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne ne rapporte pas d'intérêt. Mais la somme additionnelle de \$6,500,000, empruntée en 1967-1968 conformément à l'article 8(2) de ladite Loi, porte intérêt, au nom du Receveur général, à un taux légèrement supérieur au taux d'intérêt des emprunts publics.

Exploitation

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à plus de 17,500 demandes de renseignements touchant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers et les organismes internationaux lui ont accordé quelque 2,500 contrats. De plus, la Corporation a reçu 500 commandes du Bureau de l'aide extérieure du gouvernement canadien. La valeur totale des contrats et des commandes qu'a reçus la Corporation au cours de l'année s'élève à \$321,973,918.



Des contrats ont été conclus en vue de la fabrication d'un aéronef NF 5 à l'intention de l'aviation des Pays-Bas, et des accords ont été négociés entre le Canada, l'Allemagne de l'Ouest et le Royaume-Uni, en vue de mettre au point et produire l'avion de repérage téléguide CL 89.

Administration

Au cours de l'année, les prévisions des coûts pour l'administration de la Corporation et ses services de soutien en matière d'approvisionnement ont été fixées à \$2,740,000, soit \$340,000 de plus que l'année précédente. De ce montant, \$2,045,247 ont été tirés du crédit 50 du ministère de la Production de défense, représentant une allocation d'office sur le coût des services fournis et \$114,753 ont été retirés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$580,000 représente la part de la Corporation sur les services rendus par les divers ministères de l'Etat au ministère de la Production de défense.

En avril 1967, le conseil d'administration de la Corporation a dû accepter avec regret la démission de deux administrateurs, M. H. T. Aitken, président et directeur général de la Société d'assurance des crédits à l'exportation et M. A. G. Bland, président de la Construction de défense (1951) Limitée. Pour donner suite à une recommandation de la commission Glasco, qui proposait que la gestion et les cadres de la Corporation commerciale canadienne soient assumés par le ministère de la Production de défense, MM. J. S. Glassford, sous-ministre adjoint (Achats), MPD, et C. S. Stevenson, directeur du contenu, MPD, ont été nommés au conseil d'administration de la Corporation.

Finances

Le bilan de la Corporation et l'état des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1968, dûment certifiés et approuvés, accompagnés d'un rapport de l'Auditeur général paraissent aux pages 12 à 14.

Il est nécessaire que la Corporation ait un fonds de roulement en vue d'assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs produits jusqu'à ce que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. Au cours de l'année, la Corporation a dû grossir son fonds de roulement de \$6,500,000, ce qui porte à \$16,500,000 la somme avancée par le Fonds du revenu consolidé. Cet accroissement considérable est dû à une hausse du volume des affaires de la Corporation, à un relèvement du pourcentage des frais assumés par la Corporation et aux périodes de pointe intermittentes. Tandis que la somme totale de \$16,500,000 était nécessaire quand se produisaient des sorties importantes de capitaux, dans les cas de faibles sorties, notamment au début de l'année financière, la Corporation a pu mettre de côté des sommes appréciables susceptibles d'intérêt. L'intérêt réalisé sur ces sommes et autres sommes qui y sont intégrées a excédé les dépenses par \$112,159.

Historique et Fonctions de la Corporation

La Corporation commerciale canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été créée en mai 1946 en vertu d'une Loi du Parlement.

Au début, elle assumait les fonctions de la Commission canadienne d'exportation relatives à l'achat au Canada de biens et de services pour le compte de gouvernements étrangers et d'organismes de secours des Nations Unies.

En 1947, la charge d'effectuer les achats du ministère de la Défense nationale est passée du ministère de la Reconstruction et des Approvisionnements à la Corporation, laquelle s'est acquittée de ces fonctions supplémentaires jusqu'à la création du ministère de la Production de défense en 1951. En 1963, le personnel de la Corporation a été incorporé à celui du ministère de la Production de défense, qui assure maintenant l'administration et les services de cette société.

Les fonctions principales de la Corporation consistent toujours à négocier des contrats au nom du gouvernement canadien, lorsque des pays étrangers et des organismes internationaux désirent acheter, au Canada, du matériel et des services de défense ou autres sur le plan d'échanges entre gouvernements.

Sur demande, la Corporation fixe le prix de biens et de services au Canada, en détermine la disponibilité et assure tous les services de gestion des contrats relatifs aux achats effectués au Canada par un pays étranger ou un organisme international. La gestion des contrats du gouvernement canadien garantit que les pays étrangers qui achètent des biens et des services au Canada bénéficieront des mêmes normes quant aux prix, à la qualité et à la livraison que les normes dont bénéficierait le gouvernement canadien dans les mêmes circonstances.

La Corporation reçoit un nombre considérable d'appels d'offres en provenance des pays de l'OTAN et d'autres pays alliés; elle lance des appels d'offre aux entreprises canadiennes appropriées et soumet des offres fermes aux gouvernements des pays acheteurs. Puis, elle négocie et conclut des contrats entre gouvernements et fournit les marchandises en provenance des entreprises canadiennes en vertu de contrats négociés avec chacune d'elles et se charge enfin de la livraison des commandes. La Corporation voit aussi à trouver au Canada, les matériels, les équipements et les services fournis par le gouvernement canadien aux pays étrangers en vertu du programme de l'Aide extérieure.

Administrateurs

M. W. H. HUCK

Sous-ministre adjoint

ministère de la Production de défense

M. D. B. MUNDY

Sous-ministre adjoint

ministère de la Production de défense

M. R. M. KEITH

Sous-ministre adjoint

ministère de la Production de défense

M. I. S. GLASSFORD

Sous-ministre adjoint

ministère de la Production de défense

M. R. M. TRITES

Directeur, gestion des projets

ministère de la Production de défense

M. C. S. STEVENSON

Directeur, contentieux

ministère de la Production de défense

Directeurs

M. A. D. BELYEA

Président

(À la retraite depuis le 15 mars 1968)

M. D. A. MYHILL

Directeur général

M. R. N. MACLEAN

Contrôleur

M. T. M. COGHLAN

Secrétaire



LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 2, Canada

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 2, Canada

L'honorable C. M. Drury, C.P., C.B.E., D.S.O., C.R.
Ministre de la Production de défense
Ottawa, Canada

MONSIEUR LE MINISTRE,

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1968.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, mes bien
sincères salutations.

Le directeur,

D. B. Mundy.

N° de cat.: PB1-1968

Ottawa, 1968

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.

©



CANADA

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Edifice Gillin, 141 ouest, av. Laurier
Ottawa 2, Ontario
Canada

La Corporation commerciale canadienne est la propriété
exclusive du gouvernement du Canada

1967-1968

Annuel

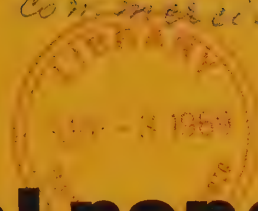
Rapport

Corporation
Commerciale
Canadienne



IF/Canadian Commercial Corporation

CAI
DP 73
- A 56



Government
Publications



annual report 1968 - 1969

canadian commercial corporation

Government
Publications



CANADA

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Gillin Building, 141 Laurier Ave. West
Ottawa 4, Ontario
Canada

©
The Queen's Printer, Ottawa, 1969
Cat. No.: PB1-1969

271
DP 73
- A 56

CABLE ADDRESS
CÂBLOGRAMME
"CANCOMCO"



CANADA

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 4, Canada

LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 4, Canada

June 27, 1969.

The Honourable James Richardson M.P., P.C.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Canada.

SIR:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1969.

Yours faithfully,

J. S. Glassford,
President.

Directors

W. H. HUCK

*Assistant Deputy Minister
Department of Supply and Services*

D. B. MUNDY

*Assistant Deputy Minister
Department of Industry, Trade and Commerce*

R. M. KEITH

*Assistant Deputy Minister
Department of Supply and Services*

J. S. GLASSFORD

*Assistant Deputy Minister
Department of Supply and Services*

H. L. MEUSER

*Assistant Deputy Minister
Department of National Defence*

D. H. GILCHRIST

*General Director
International Defence Programs Branch
Department of Industry, Trade and Commerce*

R. M. TRITES

*Director General, Purchasing
Department of Supply and Services*

C. S. STEVENSON

*Director, Legal Branch
Department of Supply and Services*

Officers

J. S. GLASSFORD

President

D. H. GILCHRIST

Vice President

J. R. KILLICK

General Manager

N. R. MACLEAN

Comptroller

T. M. COGHLAN

Secretary

Corporation History and Functions

The Canadian Commercial Corporation was established in 1946 by an Act of Parliament and is wholly owned by the Government of Canada. Initially it assumed the undertakings of the then Canadian Export Board covering procurement in Canada of goods and services on behalf of foreign Governments and United Nations' relief agencies.

In 1947 responsibility for procurement of the requirements of the Department of National Defence was transferred from the Department of Reconstruction and Supply to the Corporation, which fulfilled these additional functions until the formation of the Department of Defence Production in 1951. In 1963 the staff of the Corporation was integrated with that of the Department of Defence Production, now Department of Supply and Services, which provides all the management and services required by the Corporation.

The principal purpose of the Corporation is to act on behalf of the Canadian government as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase defence and other supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

The Corporation will, upon request, quote on the price and availability of any Canadian product or service and provide full contract management services in respect of any procurement made in Canada by another country or international agency. Such Canadian government contract management ensures that the country procuring supplies and services in Canada will enjoy the same standards of price, quality and delivery in respect of any such procurement as would the Canadian government were it procuring the supplies and services on its own behalf in comparable circumstances.

In the conduct of its business, the Corporation deals with a heavy volume of invitations to bid from NATO and other allied countries, solicits bids from appropriate Canadian firms and submits responsible bids to the governments of the procuring countries as offers from the Corporation. It subsequently negotiates and executes the resulting government-to-government contracts and procures the supplies from Canadian firms under separate domestic contracts and arranges delivery. An additional important function of the Corporation is the procurement in Canada of goods, equipment and facilities which the Government of Canada contributes to other nations under Canadian International Development Agency Programs.

Administration

In November 1968 the Governor General in Council on the recommendation of the Minister and pursuant to the CCC Act, approved the appointment of Mr. J. S. Glassford as President of the Corporation, and in January 1969 the appointment of Mr. H. L. Meuser and Mr. D. H. Gilchrist as members of the Board.

In addition, the CCC Board approved the appointment of Mr. D. H. Gilchrist as Vice-President and Mr. J. R. Killick, General Manager.

Finance

Management and other procurement support services provided to the Corporation were estimated to cost \$3,080,000, an increase of approximately \$340,000 over the estimated cost of the previous year. Of this estimate, \$2,123,767 was provided from Vote 40 of the Department of Supply and Services and \$176,233 from the earnings of the Corporation. The balance of \$780,000 represents an arbitrary allocation of the Corporation's share of services rendered without charge by other government departments to the Department of Supply and Services.

The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1969, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 11 to 14.

Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from foreign customers. During the year the working capital was reduced from \$16,500,000 to \$15,500,000 to accord with a slight decrease in the volume of business and improved time phasing of recoveries from the U.S. Government. While the total of \$15,500,000 was required during peak periods of cash out-flow, there were times of low cash out-flow when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Interest rates generally were higher than during the previous year and the amounts available for temporary investment also increased with a result that the interest returns to the Corporation increased by \$293,144. On the other hand, interest payments to the Consolidated Revenue Fund by the Corporation were up \$230,000 because of high interest rates and because average borrowings were higher than in the previous year despite the fact that the year-end figures for borrowing showed a reduction.

Operations

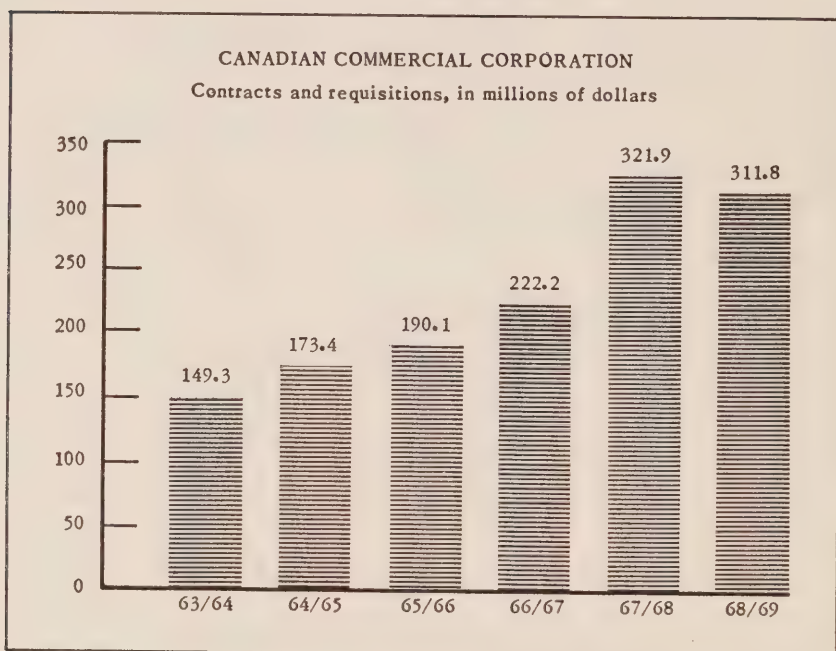
During the year the Corporation received and dealt with over 16,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. Approximately 2,200 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments and international agencies, and Canadian Government Departments. The value of contracts and requisitions received from all such sources during the year totalled \$311,789,727.

Requisitions were received for the provision of spares and other equipment to support the NF-5 aircraft program for the Netherlands Air Force, and the contract was executed for the joint Canada-UK-Germany development and production of the CL-89 Surveillance Drone System, for which the agreement was negotiated during Fiscal Year 1967-1968.

Two de Havilland Caribou aircraft were purchased for the Australian Government, plus airframe and engine spares and technical support. Antennae and other components for the U.S. Government space program, fire fighting liquid foam, computer

system components, machine tools, torpedo tubes, navigation systems, aluminum powder, arctic clothing and equipment, gas turbine engines and spares, radio transmitters and receivers, waveguides, dental burrs, flight simulator maintenance, high altitude meteorological research rockets, auxiliary power generating sets, aircraft repair and overhaul, are typical of the wide variety of Canadian goods and services purchased through the Corporation during this fiscal year.

The Corporation also entered into contracts with the U.S. Government for cost shared co-operative research and development projects in the field of basic research and component improvements.



The Corporation is the purchasing agency in Canada for UNICEF and during the year placed contracts for laboratory supplies, hand tools, amphibious vehicles and spares, medical publications, anti-malaria tablets, outboard motors, offset printing paper, vegetable seeds, specially designed refrigerators and many other items.

Purchases by the Corporation for The Canadian International Development Agency (CIDA) Programs totalled in excess of \$6 million, and purchases of bulk food with funds provided by the World Food and International Food Programs were valued at over \$13 million.

Under CIDA Grant Aid Programs, purchases included equipment for the Idikki Hydro Project in India, and a number of smaller projects including well drilling, water storage and distribution in the Caribbean, text book paper for the Congo, and school and hospital supplies for French West Africa. Other projects included a computer for the Pakistan Central Statistical Office, equipment for a microwave training school, and spares and support equipment for previously completed projects.

Several new CIDA Development Loan Programs were initiated during the year, for Jamaica, Thailand, India, Tunisia, Ceylon and Chile. One D-H Twin Otter aircraft and spares were purchased for Guyana.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, May 30, 1969.

The Honourable James A. Richardson,
Minister of Supply and Services,
Ottawa.

SIR,

I have examined the accounts and financial statements of the Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1969. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of accounts have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) are in agreement with the books of account and were prepared on a basis consistent with that of the preceding year except that the amount receivable from customers in respect of work in progress on contracts entered into on their behalf has been included in Accounts receivable. In prior years this amount was reflected in the difference between progress payments to suppliers and progress payments from customers.
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,


Auditor General of Canada.

Canadian Commercial Corporation

Balance Sheet as at March 31, 1969
(with comparative figures as at March 31, 1968)

Assets

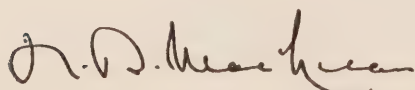
	1969	1968
Cash.....\$	301,478	\$ 707,216
Special deposit with Receiver General of Canada.....	14,525,964	38,176,107
Accounts receivable.....	43,045,108	45,010,276
Government of Canada bonds, at par including interest accrued (market value, 1969— \$139,068; 1968—\$142,792).....	186,898	186,898
Advances to suppliers.....	5,201,348	4,191,704
Progress payments to suppliers.....	100,462,980	68,967,989
	<u>\$ 163,723,776</u>	<u>\$ 157,240,190</u>

NOTES

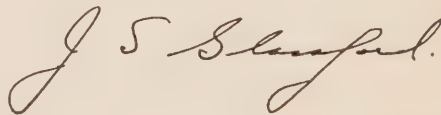
1. US dollars included in the above amounts were translated into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.
2. An action for recovery of \$2 million from the Department of Supply and Services for infringement of patents is currently in litigation. The amount includes approximately \$1.6 million in respect of purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Legal officers of the Crown are of the opinion that the action can be successfully defended.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government carries with it certain risks which will likely result in a loss to the Corporation.
4. At March 31, 1969 the amount receivable from customers in respect of work in progress on contracts entered into on their behalf has been included in the Accounts receivable. In prior years this amount was reflected in the difference between the progress payments to suppliers and progress payments from customers. The 1968 figures have been adjusted accordingly.

Certified correct:

Approved



Comptroller



President



Director

Liabilities

	1969	1968
Accounts payable.....\$	27,424,485	\$ 31,461,465
Due to the Receiver General of Canada.....	176,233	183,516
Advances received or receivable from customers	12,691,491	4,516,667
Progress payments received or receivable from customers.....	97,924,818	65,997,196
Special advance from a foreign government.....	9,684,234	38,176,107
Proprietary Equity of Canada:		
Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:		
Advances, section 8(1).....\$	10,000,000	10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2).....	5,500,000	6,500,000
Unrealized profit on US exchange.....	99,666	181,868
Reserve for contingencies.....	222,849	223,371
	15,822,515	16,905,239
	<u>\$ 163,723,776</u>	<u>\$ 157,240,190</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under date of May 30, 1969 to the Minister of Supply and Services


Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1969 (with comparative figures for the year ended March 31, 1968)

	<u>1969</u>	<u>1968</u>
Income—		
Interest earned on:		
Investments.....\$	329,739	\$ 127,503
Special Advances to suppliers.....	198,420	107,512
	<u>528,159</u>	<u>235,015</u>
Less: Interest on loans from Canada.....	352,468	122,856
	<u>175,691</u>	<u>112,159</u>
Miscellaneous.....	542	2,594
	<u>176,233</u>	<u>114,753</u>
Expense—		
Estimated cost of administrative services.....	3,080,000	2,740,000
Excess of Expense over Income.....\$	<u><u>2,903,767</u></u>	<u><u>\$ 2,625,247</u></u>
Provided for by—		
Department of Supply and Services, Vote 40 (1968—Department of Defence Production, Vote 50).....\$	2,123,767	\$ 2,045,247
Other departments which provided major services without charge.....	780,000	580,000
	<u><u>\$ 2,903,767</u></u>	<u><u>\$ 2,625,247</u></u>

LA CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1969
(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1968)

1969	1968	Recettes
		Intérêts gagnés sur :
\$ 329,739	\$ 127,503	les placements.....
198,420	107,512	les avances spéciales aux fournisseurs.....
528,159	235,015	Moins : Intérêts sur les prêts du Canada.....
175,691	112,159	Intérêts nets sur les recettes.....
542	2,594	Autres recettes.....
176,233	114,753	
3,080,000	2,740,000	Dépenses —
		Coût estimatif des frais administratifs.....
\$ 2,903,767	\$ 2,625,247	Surplus des dépenses sur les recettes.....
		Sommes provenant :
		Du crédit 50 du ministère de la Production de
		défense.....
	\$ 2,045,247	Du crédit 40 du ministère des Approvisionne-
2,123,767		ments et Services.....
		Des services assurés gratuitement par des
780,000		ministères autres que le ministère des Ap-
	580,000	provisionnements et Services.....
\$ 2,903,767	\$ 2,625,247	

PASSIF

	1969	1968
Dettes passives.....	\$ 27,424,485	\$ 31,461,465
À payer au Receveur général du Canada.....	176,233	183,516
Avances reçues ou dues par des clients.....	12,691,491	4,516,667
Paievements provisionnaires effectués ou dus par des clients.....	97,924,818	65,997,196
Avance spéciale d'un gouvernement étranger.....	9,684,234	38,176,107
Avoir propre du Canada:		
Capitaux d'exploitation acquis en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne:		
Avances, article 8 (1).....	\$10,000,000	10,000,000
Prêts portant intérêt, article 8 (2).....	5,500,000	6,500,000
Gain non réalisé sur change américain.....	99,666	181,868
Réserve pour frais imprévus.....	222,849	223,371
	15,822,515	16,905,239
	\$ 163,723,776	\$ 157,240,190

J'ai examiné le bilan et les états financiers et j'en ai fait rapport au ministre des Approvisionnement et Services le 30 mai 1969.

John Mc

L'Auditeur général du Canada

La Corporation Commerciale Canadienne

Bilan au 31 mars 1969
(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1968)

ACTIF

1969	1968
En caisse.....\$ 301,478	\$ 707,216
En dépôt auprès du Receveur général du Canada 14,525,964	38,176,107
Dettes actives.....43,045,108	45,010,276
Obligations du gouvernement du Canada, au pair, y compris les intérêts accumulés (marché courant, 1969-\$139,068; 1968-\$142,792).....186,898	186,898
Avances aux fournisseurs.....5,201,348	4,191,704
Paielements provisoires aux fournisseurs.....100,462,908	68,967,989
\$ 163,723,776	\$ 157,240,190

REMARQUES:

1. Les montants en dollars américains énumérés ci-dessus ont été convertis en dollars canadiens à la fin de l'année.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars intentée contre le ministère de la Production de défense pour violation de droits de brevet a été déposée à la cour de l'Échiquier du Canada. De ce montant, la somme d'environ 1,6 million de dollars a trait à des achats faits par la Corporation au nom de ses clients. Les conseillers juridiques du Ministère sont d'avis qu'ils peuvent avoir gain de cause.
3. Tout contrat important négocié avec un gouvernement étranger à un prix maximum contrôle suppose certains risques susceptibles d'entraîner une perte pour la Corporation.
4. Au 31 mars 1961, les sommes dues par les clients pour le travail en cours entrepris en vertu de contrats signés en leur nom ont été portées au poste des dettes actives. Les années précédentes, ce montant était déterminé par la différence entre les paiements provisoires aux fournisseurs et les paiements provisoires effectués par les clients. Les chiffres pour l'année 1968 ont été redressés en conséquence.

Certifié conforme

Approuvé

Contrôleur

Président

Directeur



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, le 30 mai 1969.

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et des services
Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation Commerciale Canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1969. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,

(i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente sauf que les sommes dues par les clients pour le travail en cours entrepris en vertu des contrats signés en leur nom ont été portées au poste des dettes actives. Les années précédentes, ce montant était déterminé par la différence entre les paiements provisionnels aux fournisseurs et les paiements provisionnels effectués par les clients.

(ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et

(iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière et

c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général du Canada

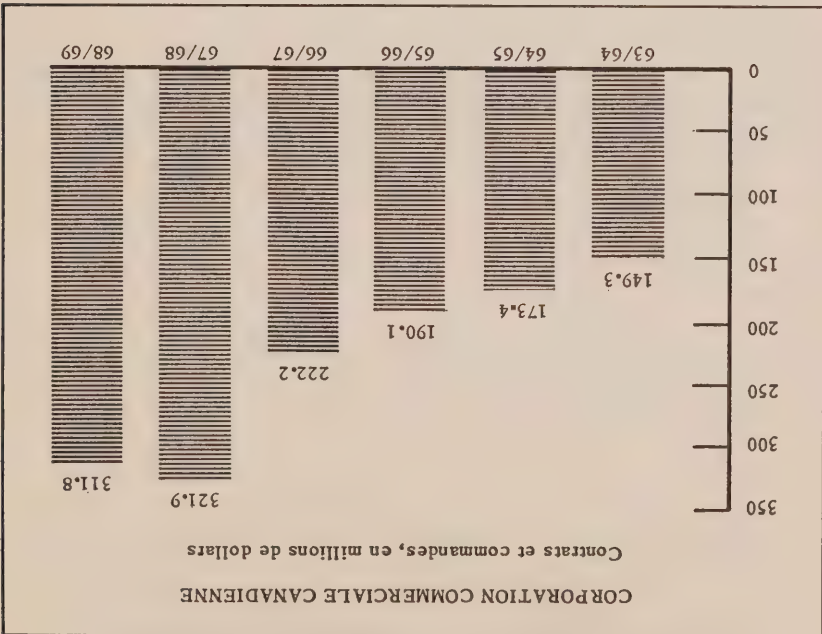
ordinateur au Bureau central de la statistique du Pakistan, du matériel pour une école de formation en ondes courtes, et du matériel de rechange et de soutien pour les projets achevés antérieurement. Au cours de l'année, la Corporation a entrepris plusieurs nouveaux programmes de prêts pour le développement subventionnés par l'A.D.D.I., pour la Jamaïque, la Thaïlande, l'Inde, la Tunisie, Ceylan et le Chili par la C.C.C. La Guyane a acheté un bimoteur D-H Otter et des pièces de rechange.

La Corporation est l'organisme d'achat au Canada de l'UNICEF; au cours de l'année précédente, elle a passé des contrats pour des fournitures de laboratoire, des outils, des véhicules amphibies et des pièces de rechange, des publications médicales, des comprimés contre la malaria, des moteurs hors-bord, du papier à impression offset, des semences de légumes, des réfrigérateurs spéciaux et beaucoup d'autres articles.

Les achats faits par la Corporation pour l'Agence canadienne de développement international (A.C.D.I.) ont dépassé les \$6 millions, et les achats de denrées alimentaires en vrac avec les fonds fournis par le programme mondial sur l'alimentation et le Programme international dont l'objet est de combattre la faim dans le monde ont dépassé \$13 millions.

En vertu des programmes de subventions de l'ACDI, la Corporation a fourni du matériel pour le projet hydraulique à Idikki en Inde, et un certain nombre de petits projets, y compris le creusage de puits, l'emmagasinement et la distribution d'eau aux Antilles, du papier pour la confection de manuels scolaires pour le Congo et des fournitures d'hôpital pour l'Afrique occidentale française.

Pour la réalisation d'autres projets, la Corporation a fourni un



produisaient des sorties importantes de capitaux, dans les cas de faibles sorties, la Corporation a pu faire des dépôts considérables portant intérêt. Les taux d'intérêt ont été en général plus élevés que l'année précédente et les sommes disponibles pour les investissements temporaires se sont aussi accrues. Il en a résulté que l'intérêt réalisé par la Corporation a augmenté de \$293,144. Par ailleurs, l'intérêt payé au Fonds de revenu consolidé par la Corporation de \$230,000, à cause des taux d'intérêt élevés et parce que les emprunts moyens étaient supérieurs à ceux de l'année précédente en dépit du fait que les chiffres de la fin de l'année pour les emprunts indiquaient une réduction.

Exploitation

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à plus de 16,000 demandes touchant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers et les organismes internationaux, ainsi que les ministères du gouvernement canadien lui ont accordé quelque 2,700 contrats. La valeur totale des contrats et des commandes qu'a reçus la Corporation au cours de l'année s'élève à \$311,789,727. La Corporation a reçu des commandes pour des pièces de rechange et d'autre équipement en vue de soutenir le programme de l'avion NF-5 de l'aviation néerlandaise, et le contrat a été exécuté en vertu d'accords négociés au cours de l'exercice financier 1967-1968 entre le Canada, l'Allemagne de l'Ouest et le Royaume-Uni, en vue de mettre au point et de fabriquer l'avion de repérage téléguide CL 89. Le gouvernement australien a acheté deux avions Caribou de Havilland, des pièces de rechange de carlingue et de moteur et du matériel de soutien technique. Voici quelques biens et services canadiens échantillonnés, achetés de la Corporation au cours de l'année financière: antennes et autre matériel pour le programme spatial des Etats-Unis, mousse liquide pour éteindre les incendies, composantes d'ordinateurs, machines-outils, tubes de torpilles, systèmes de navigation, poudre d'aluminium, vêtements et équipement pour l'Arctique, turbopropulseurs à gaz et pièces de rechange, radios émetteurs-récepteurs, guides d'ondes, fraisées dentaires, entretien d'un simulateur de vol, projectiles de recherche météorologique à haute altitude, générateurs d'énergie auxiliaires, réparation et révision du matériel d'avion. La Corporation a aussi passé des contrats avec le gouvernement américain pour des recherches mutuelles à frais partagés et des projets de développement dans le domaine de la recherche de base et de l'amélioration des composantes.

de contrats négociés avec chacune d'elles et se charge enfin de la livraison des commandes. La Corporation voit aussi à trouver, au Canada, les matériels, les équipements et les services fournis par le gouvernement canadien aux pays étrangers en vertu des programmes de l'Agence canadienne de développement international.

Administration

En novembre 1968, le gouverneur général en conseil, sur l'avis du ministre, en vertu de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne, a approuvé la nomination de M. J. S. Glassford en qualité de président de la Corporation, et en janvier 1969, celle de M. H. L. Meuser et de M. D. H. Gilchrist, directeur général, Direction des programmes de défense internationale, du ministère de l'Industrie et du Commerce, en tant que membres du conseil d'administration. En outre, le conseil d'administration de la Corporation Commerciale Canadienne a approuvé la nomination de M. D. H. Gilchrist comme vice-président et celle de M. J. R. Killick comme directeur général.

Finances

Au cours de l'année, les prévisions des coûts pour l'administration de la Corporation et ses services de soutien en matière d'approvisionnement ont été fixées à \$3,080,000, soit \$340,000 de plus que l'année précédente. De ce montant \$2,123,767 ont été tirés du crédit 40 du Ministère et \$114,753 ont été prélevés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$780,000 représente la part arbitrairement fixée de la Corporation sur les services rendus par les divers ministères de l'Etat au ministère de Approvisionnement et Services. Le bilan de la Corporation et de l'état des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1969, dûment certifiés et approuvés, accompagnés d'un rapport de l'Auditeur général paraissent aux pages 12 à 14.

Il est nécessaire que la Corporation ait un fonds de roulement en vue d'assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs produits jusqu'à ce que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. Au cours de l'année, la Corporation a dû réduire son fonds de roulement de \$16,500,000 à \$15,500,000, par suite d'une légère diminution du volume des marchés et d'un meilleur échelonnement des recouvrements du gouvernement américain. Tandis que la somme totale de \$15,500,000 était nécessaire quand se

Historique et fonctions de la Corporation

La Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été créée en mai 1946 en vertu d'une loi du Parlement. Au début, elle assumait les fonctions de la Commission canadienne d'exportation relatives à l'achat au Canada de biens et de services pour le compte de gouvernements étrangers et d'organismes de secours des Nations Unies.

En 1947, la charge d'effectuer les achats du ministère de la Défense nationale est passée du ministère de la Reconstruction et des Approvisionnement à la Corporation, laquelle s'est acquittée de ces fonctions supplémentaires jusqu'à la création du ministère de la Production de défense, en 1951. En 1963, le personnel de la Corporation a été incorporé à celui du ministère de la Production de défense, qui assure maintenant l'administration et les services de cette société.

Les fonctions principales de la Corporation consistent toujours à négocier des contrats au nom du gouvernement canadien, lorsque des pays étrangers et des organismes internationaux désirent acheter, au Canada, du matériel et des services militaires ou autres sur le plan d'échanges entre gouvernements.

Sur demande, la Corporation indique le prix de biens et de services d'origine canadienne, en détermine la disponibilité et assure tous les services de gestion des contrats relatifs aux achats effectués au Canada par un pays étranger ou un organisme international. La gestion des contrats du gouvernement canadien garantit que les pays étrangers qui achètent des biens et des services au Canada bénéficieront des mêmes normes, quant aux prix, à la qualité et à la livraison, que les normes dont bénéficierait le gouvernement canadien dans les mêmes circonstances.

La Corporation reçoit un nombre considérable d'appels d'offres en provenance des pays de l'OTAN et autres pays alliés; elle lance des appels d'offre aux entreprises canadiennes appropriées et soumet des offres fermes aux gouvernements des pays acheteurs. Puis, elle négocie et conclut des contrats entre gouvernements et fournit les marchandises en provenance des entreprises canadiennes en vertu

Administrateurs

M. W. H. HUCK

Sous-ministre adjoint

ministère des Approvisionnement et Services

M. D. B. MUNDY

Sous-ministre adjoint

ministère de l'Industrie et du Commerce

M. R. M. KEITH

Sous-ministre adjoint

ministère des Approvisionnement et Services

M. J. S. GLASSFORD

Sous-ministre adjoint

ministère des Approvisionnement et Services

M. H. L. MEUSER

Sous-ministre adjoint

ministère des Approvisionnement et Services

M. D. H. GILCHRIST

Directeur général

Direction des programmes de défense internationale

ministère de l'Industrie et du Commerce

M. R. M. TRITES

Directeur général, achats

ministère des Approvisionnement et Services

M. C. S. STEVENSON

Directeur, contenus

ministère des Approvisionnement et Services

Directeurs

M. J. S. GLASSFORD

Président

M. J. R. KILLICK

Directeur général

M. N. R. MACLEAN

Contrôleur

M. T. M. COGHLAN

Secrétaire



LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 4, Canada

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 4, Canada

Le 27 juin 1969

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa, Canada

MONSIEUR LE MINISTRE:

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation
Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous
présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale
Canadienne, ainsi que le bilan et l'état des recettes et des dépenses,
vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le
31 mars 1969.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

Le président

J. S. Glassford

Nº de cat.: PBI-1969

L'Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1969

©



CORPORATION
COMMERCIALE
CANADIENNE

Edifice Gillin, 141 ouest, av. Laurier
Ottawa 4, Ontario
Canada

Rapport annuel 1968 - 1969

Corporation commerciale canadienne



CAI
DP 73
- A 56

Government
Publications



Canadian Commercial Corporation

Annual
Report
1969-1970





CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

70 Lyon St.
Ottawa 4, Ontario
Canada

CAI
DP 73
- A 56
Government
Publications

CABLE ADDRESS
CÂBLOGRAMME
"CANCOMCO"

Government
Publications



CANADA

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 4, Canada

LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 4, Canada

June 29, 1970

The Honourable James Richardson P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services
Ottawa, Ontario, Canada.

SIR:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1970.

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script, reading "J S Glassford".

J. S. Glassford,
President.

Directors

W. H. HUCK

D. B. MUNDY

J. S. GLASSFORD

H. L. MEUSER

D. H. GILCHRIST

R. M. TRITES

C. S. STEVENSON

Officers

J. S. GLASSFORD

President

D. H. GILCHRIST

Vice President

G. S. SHERATON

General Manager

N. R. MACLEAN

Comptroller

T. M. COGLAN

Secretary

Organization and Functions

The Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the Government of Canada, and was established in 1946 by an Act of Parliament to assist in the development of trade between Canada and other nations; to assist persons in Canada to obtain goods and commodities from outside Canada, and to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada.

Under this broad charter, the Corporation acts, primarily, as the contracting agency when allied and friendly countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

Management and staff of the Corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian Government departments. Therefore procurement undertaken by the Corporation for other governments and agencies is carried out by the same officers and according to the same standards as procurement for the Canadian Government.

There is no competition between the Corporation and established export marketing and distribution channels and Canadian firms are perfectly free within Canadian government export policy to sell directly to foreign governments with whatever assistance the Corporation can provide. However, many Canadian firms find it an advantage to be able to contract for export directly with the Canadian government (through CCC) in accordance with known standards and procedures and for foreign governments to be confident that in the light of distance, language problems and differing engineering standards the technical requirements will be fully and promptly met and that quality and delivery will be assured.

Administration

At a meeting of the CCC Board held on November 20, 1969 Mr. G. S. Sheraton, Director, Export Contracts Branch, DSS was appointed General Manager of the Corporation.

Finance

Management and other procurement support services provided to the Corporation were estimated to cost \$4,911,000, an increase of \$1,831,000 over the estimated cost of the previous year. Of this estimate \$3,421,967

was provided from Vote 40 of the Department of Supply and Services and \$289,033 from the earnings of the Corporation. The balance of \$1,200,000 represents an arbitrary allocation of the Corporation's share of services rendered without charge by other government departments to the Department of Supply and Services.

The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1970, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 9-12.

Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from foreign customers. The Corporation's working capital at the end of the previous year amounted to \$15,500,000 with no change during the current year. While the total of \$15,500,000 was required during peak payment periods, there were times when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Interest returns to the Corporation increased by \$87,381 due primarily to higher interest rates prevailing during the year. On the other hand, interest payments to the Consolidated Revenue Fund by the Corporation were down \$25,905 due to lower borrowings during the current year.

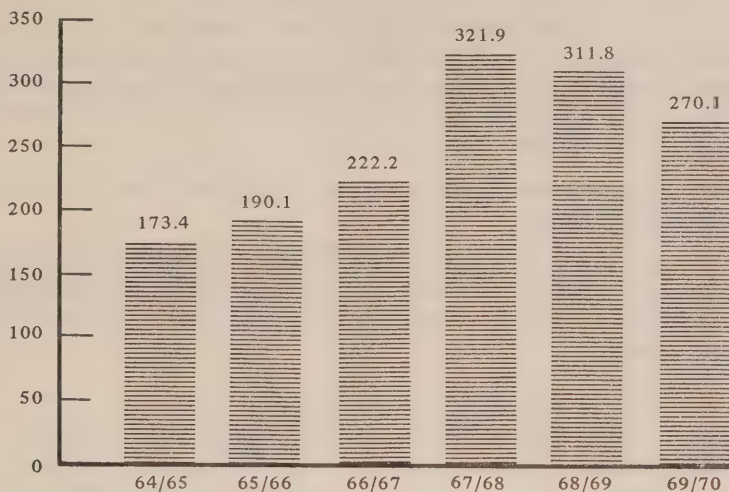
Operations

During the year the Corporation received and dealt with over 12,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. Approximately 2,300 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments, international agencies, and Canadian Government Departments. The value of contracts and requisitions received from all such sources during the year totalled \$270,100,000. The diversity of the Corporation's role is illustrated by the following examples of commodities purchased during the period in review:

AN/USD 501 Drones and support items, and Radio Relay Equipment (Germany), Caribou airframe and engine spares (Australia), Water Bomber parts (France), NF5 Logistic Support (Netherlands), NADGE Communication Systems (Norway), AN/USD 501 Drones, Arctic Clothing, Test Equipment (Britain), and Wire, Cable, Computer System Components, Radio Transmitters and Receivers, Repair and Overhaul of T39 Aircraft, Gas Turbine Engines, Ammunition and Components, plus a wide variety of other stores and services for the U.S. Government.

The Corporation is the purchasing agency in Canada for UNICEF and during the year placed contracts for laboratory supplies, hand tools, amphibious vehicles and spares, medical publications, outboard motors,

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
Contracts and requisitions, in millions of dollars



offset printing paper, projectors, specially designed refrigerators and many other items. Agency agreements were also negotiated with Jamaica, and Canada Plus One (a newly formed company of Canadian businessmen which is contributing financial support to developing countries in co-operation with C.I.D.A.).

Purchases by the Corporation for the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.) totalled \$27,545,000.

There was a continuing increase in C.I.D.A. activity related to Development Loan Programs. Among the new projects was the purchase of two de Havilland Caribou transport aircraft for Guyana for use by the State airline in its day-to-day activities. Hospital facilities including equipment for a complete kitchen, various sterilizing apparatus and mortuary refrigerators will be provided for two new hospitals being constructed by Jamaica.

Several loans negotiated with Tunisia covered components for a water supply system and electrical distribution equipment, poleline hardware and structural steel for towers for a 90 KV transmission line from Southern Tunis to Korba, and other related materials.

Under Grant Aid, two new requirements were undertaken for the University of the West Indies. A computer is being installed to tabulate and print

Dicennial census data for the participating islands of the Caribbean and furnishings will be provided for new units of the University at several island locations.

Other grant aid projects included a commercial arts training school in Tunis; forty-five diesel-engined vehicles and twenty-two 1,000 pound trailers for Niger, and school equipment for the Guyana New Amsterdam Technical Institute. Several new water distribution programs are under way for St. Lucia and Dominica in the West Indies and also for Cameroun (Kumbo) in West Africa.

Purchase of support equipment and materials for the Kundah and Idikki hydro projects continued.

Procurement of food for the World Food Program and the International Food Program amounted to \$20,000,000, an increase of seven million over the previous year. Wheat and wheat flour accounted for the bulk of the requirements.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, May 28, 1970


The Honourable James A. Richardson,
Minister of Supply and Services,
Ottawa.

SIR,

I have examined the accounts and financial statements of the Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1970. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) are in agreement with the books of account and were prepared on a basis consistent with that of the preceding year except that the cost of administrative services, which have been provided by the Department of Supply and Services, was calculated on the basis of the cost of services rendered to the Corporation whereas in prior years the costs were allocated on the basis of the estimated percentage of business transacted by the various branches on behalf of the Corporation.
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operations of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,


Auditor General of Canada.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

(Established by the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1970
(with comparative figures as at March 31, 1969)

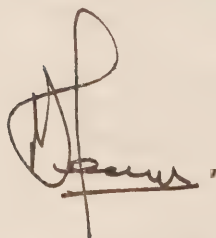
Assets	1970	1969
Cash.....	\$ 2,423,351	\$ 301,478
Accounts receivable.....	56,246,003	43,045,108
Advances to suppliers.....	2,626,764	5,201,348
Progress payments to suppliers.....	163,462,474	100,462,980
Special deposit with Receiver General for Canada....	—	14,525,964
Government of Canada bonds, at par including interest accrued.....	—	186,898
	<u>\$ 224,758,592</u>	<u>\$ 163,723,776</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

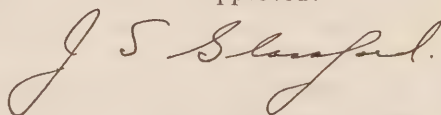
1. US dollars included in the accounts were translated into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.
2. An action for recovery of \$2 million from the Department of Supply and Services for infringement of patents is currently in litigation. The amount includes approximately \$1.6 million in respect of purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Legal officers of the Crown are of the opinion that the action can be successfully defended.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government carries with it certain risks which will likely result in a loss to the Corporation.
4. In 1969-70 the supply program of the Department of Supply and Services was classified by activities, one of which was foreign government marketing. After adjusting the costs allocated to this activity by an amount applicable to another department, the remainder reflected all costs applicable to the Corporation. In prior years the cost of administrative services was allocated on the basis of the estimated percentage of business that was transacted by the various branches of the Department on behalf of the Corporation.

Certified correct:



Acting Comptroller

Approved:



President



Director

Liabilities

	1970	1969
Accounts payable.....	\$ 37,782,608	\$ 27,424,485
Due to the Receiver General for Canada.....	289,033	176,233
Special advance from Defence Production Revolving Fund.....	6,181,437	—
Advances from customers.....	3,351,945	12,691,491
Progress payments received or receivable from customers.....	161,437,545	97,924,818
Special advance from a foreign government.....	—	9,684,234
Proprietary Equity of Canada:		
Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:		
Advances, section 8(1).....	\$10,000,000	10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2).....	5,500,000	5,500,000
Unrealized profit on US exchange.....	51,789	99,666
Reserve for contingencies.....	164,235	222,849
	15,716,024	15,822,515
	<u>\$ 224,758,592</u>	<u>\$ 163,723,776</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of May 28, 1970 to the Minister of Supply and Services



Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORTION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1970

(with comparative figures for the year ended March 31, 1969)

Expense	1970	1969
Estimated cost of administrative services.....	\$ 4,911,000	\$ 3,080,000
Income		
Interest earned on:		
Investments.....	458,379	329,739
Special progress payments to suppliers.....	157,161	198,420
	615,540	528,159
Less: Interest on loans from Canada.....	326,563	352,468
	288,977	175,691
Miscellaneous.....	56	542
	289,033	176,233
Net cost of operations	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767
Provided for by—		
Department of Supply and Services Vote 40.....	\$ 3,421,967	\$ 2,123,767
Government departments which provided major services without charge.....	1,200,000	780,000
	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État d'exploitation pour l'exercice clos le 31 mars 1970
(Avec chiffres comparatifs pour l'exercice clos le 31 mars 1969)

Dépenses	1970	1969
Coût approximatif des frais administratifs.....	\$ 4,911,000	\$ 3,080,000
Recettes		
Intérêts gagnés sur :		
Les placements.....	458,379	329,739
Les paiements provisionnaires spéciaux aux fournis- seurs.....	157,161	198,420
Moins : Intérêts sur les prêts du Canada.....	615,540	528,159
	326,563	352,468
Divers.....	288,977	175,691
	56	542
Coût total net d'exploitation.....	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767
Prévu par—		
Crédit 40 du ministère des Approvisionnements et Services.....	\$ 3,421,967	\$ 2,123,767
Services assurés gratuitement par d'autres ministères	1,200,000	780,000
	\$ 4,621,967	\$ 2,903,767

Passif

1970	1969
\$ 37,782,608	\$ 27,424,485
Dettes passives.....	
À payer au Receveur général du Canada.....	176,233
Avance spéciale du Fonds de roulement de la pro- duction de défense.....	—
Avances de clients.....	12,691,491
Paielements provisionnaires effectués ou dus par des clients.....	97,924,818
Avance spéciale d'un gouvernement étranger.....	9,684,234
—	—
Capitaux acquis en vertu de la Loi sur la Corpora- tion Commerciale Canadienne:	
Avances, article 8(1).....	10,000,000
Prêts portant intérêt, article 8(2).....	5,500,000
Gain non réalisé sur le change de monnaie des États-Unis.....	99,666
Réserve pour imprévus.....	222,849
15,716,024	15,822,515
\$ 224,758,592	\$ 163,723,776

Mr. McEwen

Auditeur général du Canada

J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation et en ai fait rapport au ministre des Approvisionnements et Services le 28 mai 1970.

CORPORATION
COMMERCIALE
CANADIENNE

(Constituée en vertu de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne)
Bilan au 31 mars 1970

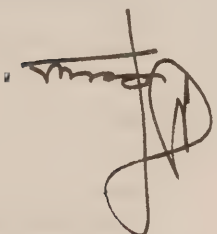
Actif		(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1969)	
	1970	1969	
En caisse.....	\$ 2,423,351	\$ 301,478	
Dettes actives.....	56,246,003	43,045,108	
Avances aux fournisseurs.....	2,626,764	5,201,348	
Paiements provisionnés aux fournisseurs.....	163,462,474	100,462,980	
En dépôt auprès du Receveur général du Canada.....	—	14,525,964	
Obligations du gouvernement du Canada, au pair, y compris les intérêts accumulés.....	—	186,898	
	\$ 224,758,592	\$ 163,723,776	

Les remarques suivantes font partie intégrante des états financiers.


REMARQUES CONCERNANT LES ETATS FINANCIERS

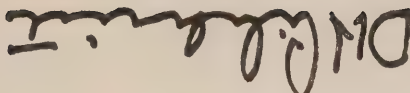
1. Les montants qui étaient libellés, à l'origine, en devises des Etats-Unis ont été convertis en dollars canadiens au taux en vigueur le 31 mars.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars, intentée contre le ministère des Approvisionnements et Services pour la violation de droits de brevet, a été engagée devant la Cour de l'Échiquier du Canada. De ce montant, une somme d'environ \$1,600,000 concerne des achats effectués par la Corpora-
tion au nom de ses clients. Les conseillers juridiques du Ministère estiment qu'ils peuvent avoir gain de cause.
3. Tout contrat important négocié avec un gouvernement étranger à un prix maximum contrôlé comporte certains risques susceptibles d'entraîner une perte pour la Corporation.
4. Au cours de l'exercice 1969/1970, le programme d'approvisionnement du ministère des Approvisionne-
ments et Services a été réparti en diverses catégories d'activité; l'une d'elles concerne la mise en marché de produits intéressant les gouvernements étrangers. Les coûts de cette activité ont été affectés à un autre ministère; les sommes restantes représentent le total des frais de la Corporation. Les années précé-
dentes, le coût des frais administratifs était déterminé à partir du pourcentage approximatif d'opérations effectuée par les diverses directions du Ministère au titre de la Corporation.

Certifié conforme:


Contrôleur suppléant

Approuvé:


Président


Directeur



Ottawa, le 28 mai 1970

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnement et des services
Ottawa

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation Commerciale Canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1970. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,

b) les états financiers de la Corporation

(i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente sauf que le coût des services administratifs fournis par le ministère des Approvisionnements et Services a été établi sur la base du coût des services rendus à la Corporation alors que les années précédentes, il était calculé d'après le pourcentage approximatif d'opérations effectuées par les diverses directions du Ministère au titre de la Corporation.

(ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et

(iii) dans le cas de l'état d'exploitation, donnent une idée exacte et fidèle des opérations de la Corporation pendant l'année financière et

c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

John McEwen

L'Auditeur général du Canada

pylônes d'acier destinés à la ligne de transport d'énergie sous 90 KV Tunis-Sud-Korba, ainsi que des équipements connexes.

Deux projets subventionnés ont été mis en route aux Antilles. Un ordinateur en cours d'installation totalisera par écrit les résultats des recensements décennaux concernant les îles qui participeront au programme; du matériel sera également fourni pour l'équipement de plusieurs sections de l'université, en plusieurs points de l'île.

Parmi les autres projets subventionnés, on compte une école de dessin publicitaire à Tunis, quarante-cinq véhicules à moteur diesel et 21 remorques de 1,000 livres destinés au Niger et des équipements scolaires pour le Guyana New Amsterdam Technical Institute. Plusieurs nouveaux programmes d'adduction d'eau destinés à Sainte-Lucie et à la Dominique (Antilles) ainsi qu'à Kumbo (Cameroun) sont en cours d'exécution.

L'ACDI a poursuivi ses achats de matériels et d'équipements pour les projets d'installations hydroélectriques du Kundah et Idikki.

Les fournitures alimentaires destinées au Programme alimentaire mondial et au Programme international de l'ACDI se sont élevées à \$20,000,000 soit une augmentation de \$7,000,000 par rapport à l'année précédente. Ces commandes étaient principalement constituées par du blé et de la farine.

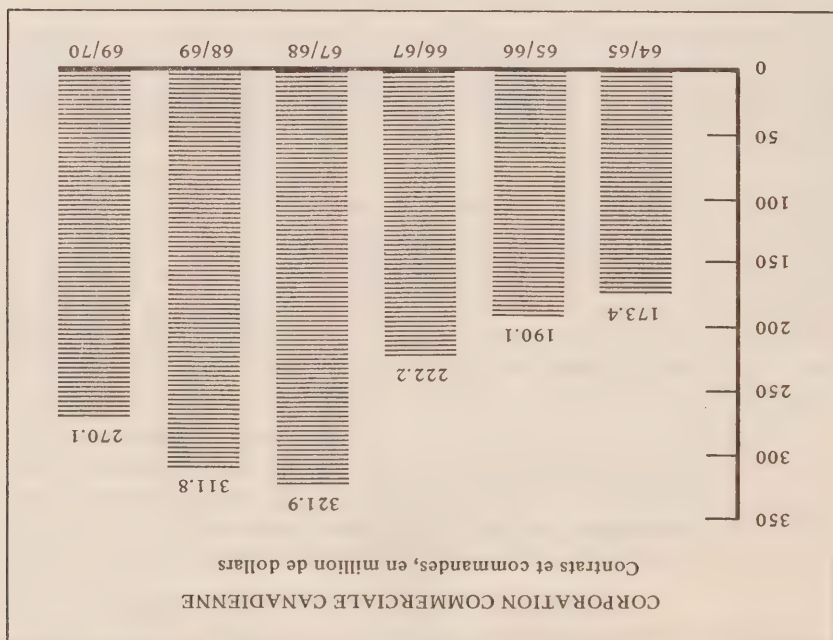
outils, des véhicules amphibies et leurs pièces de rechange, des publications médicales, des moteurs hors-bord, du papier à impression offset, des projecteurs, des réfrigérateurs spéciaux ainsi que de nombreux autres articles.

La Corporation a également négocié des contrats d'agence avec la Jamaïque et l'Organisation du Canada Plus. On a récemment fondée par des hommes d'affaires canadiens en vue de participer au soutien financier fourni par l'ACDI aux pays en voie de développement.

Le montant total des achats effectués pour le compte de l'Agence canadienne de développement international a atteint \$27,545,000.

L'activité de l'ACDI n'a cessé de s'accroître, dans le cadre des programmes de prêts de développement. On a compté, parmi les nouveaux projets, l'achat de deux avions de transport de Havilland Caribou destinés à assurer certains vols quotidiens des lignes aériennes nationales de la Guyane. Des équipements hospitaliers, y compris tout le matériel pour l'installation des cuisines, divers appareils de stérilisation ainsi que des réfrigérateurs mortuaires seront fournis à deux nouveaux hôpitaux actuellement en cours de construction à la Jamaïque.

Plusieurs prêts à la Tunisie ont été négociés pour la fourniture d'éléments d'un réseau d'adduction d'eau et d'équipement de distribution d'énergie électrique, de matériel de ligne et de structures pour l'assemblage de



ce montant, \$3,421,967 provenaient du crédit 40 du ministère des Approvisionnement et Services et \$289,033 ont été prélevés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$1,200,000 représente la part conventionnelle de la Corporation sur les services rendus par les divers ministères de l'Etat au ministère des Approvisionnement et Services.

Le bilan de la Corporation et l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 31 mars 1970, dûment certifiés et approuvés, accompagnés du rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages 9-12.

La Corporation doit disposer d'un fonds de roulement pour assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs ventes en attendant que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. À la fin de l'exercice précédent, le capital d'exploitation de la Corporation atteignait \$15,500,000 et ce montant n'a pas été modifié en cours d'exercice. Tandis que le montant total de \$15,500,000 était nécessaire lorsque le volume des paiements était particulièrement élevé, la Corporation a été en mesure d'effectuer des dépôts considérables portant intérêt lorsque les sorties de capitaux étaient plus faibles. L'intérêt réalisé par la Corporation s'est accru de \$87,381; cette augmentation est due principalement aux taux élevés en vigueur cette année. Par ailleurs, l'intérêt payé au Fonds du revenu consolidé a diminué de \$25,905 du fait que les emprunts étaient inférieurs à ceux de l'année précédente.

Exploitation

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à plus de 12,000 demandes concernant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers et les organismes internationaux, ainsi que les ministères du gouvernement canadien lui ont accordé quelque 2,300 contrats. La valeur totale des contrats et des commandes reçues pendant l'année s'élève à \$270,100,000. Les exemples suivants, choisis parmi les ventes de cette année, illustrent bien la diversité du rôle de la Corporation :

Drones AN/USD 501 et matériel de soutien, matériel pour relais hertziens (Allemagne); Cellules d'avions Caribou et pièces pour moteurs (Australie); Pièces d'avions pour la lutte contre les incendies (France); Soutien logistique pour appareils NF5 (Pays-Bas); Réseaux de communication NADGE (Norvège); Drones AN/USD 501, vêtements pour climat polaire, matériel d'essais (Grande-Bretagne); Conducteurs, câbles, composant pour ensembles de traitement de l'information, récepteurs et émetteurs radioélectriques, réparation et révision d'avions T 39, turbines à gaz, munitions et pièces détachées ainsi qu'une large gamme de biens et de services pour le gouvernement des Etats-Unis.

La Corporation est l'organisme d'achat au Canada du Fonds International de Secours à l'Enfance des Nations Unies (UNICEF); au cours de l'année, elle a passé des contrats pour des fournitures de laboratoire, des

Organisation et fonctions de la Corporation

La Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été créée en mai 1946 en vertu d'une loi du Parlement. Son rôle est de participer à la promotion des échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays, d'aider les personnes qui, au Canada, désirent acheter des biens et des produits à l'étranger et de disposer des biens et des produits canadiens susceptibles d'être exportés.

Dans le cadre de ce programme général, les fonctions principales de la Corporation consistent à négocier des contrats au nom du gouvernement canadien lorsque des pays alliés et amis ou des organismes internationaux désirent acheter au Canada des biens et des services en traitant au niveau des gouvernements.

Le personnel de gestion et d'exécution de la Corporation est fourni par le ministère des Approvisionnement et Services qui est chargé des achats centralisés de biens et de services pour tous les ministères du gouvernement canadien. Ce sont donc les mêmes agents qui effectuent les achats pour le compte des gouvernements étrangers ou des organismes internationaux et pour le gouvernement canadien, en appliquant les mêmes normes.

La Corporation et les services d'exportation et de distribution des firmes canadiennes ne se font pas concurrence; ces dernières sont entièrement libres, dans le cadre de la politique gouvernementale d'exportation, de vendre directement leurs produits aux gouvernements étrangers, en bénéficiant de toute l'aide que peut leur fournir la Corporation. Toutefois, de nombreuses entreprises canadiennes préféreraient profiter de la possibilité que leur offre la CCC de passer leurs contrats d'exportation directement avec le gouvernement canadien en appliquant des normes et des procédures établies; de leur côté, les gouvernements étrangers sont assurés que malgré les obstacles dus à la distance, à la langue et à la diversité des normes industrielles, leurs descriptions techniques seront satisfaites avec précision et sans délai et que la qualité et les conditions de livraison seront garanties.

Administration

Lors de sa réunion du 20 novembre 1969, le Conseil de la CCC a nommé M. G. S. Sheraton Administrateur général de la Corporation. M. Sheraton est également à la tête de la Direction des contrats d'exportation du MAS.

Finances

Au cours de l'année, les prévisions des coûts pour l'administration de la Corporation et ses services de soutien en matière d'approvisionnement ont été fixés à \$4,911,000 soit \$1,831,000 de plus que l'année précédente. De

Administrateurs

M. W. H. HUCK
M. D. B. MUNDY
M. J. S. GLASSFORD
M. H. L. MEUSER
M. D. H. GILCHRIST
M. R. M. TRITES
M. C. S. STEVENSON

Directeurs

M. J. S. GLASSFORD
Président
M. D. H. GILCHRIST
Vice président
M. G. S. SHERATON
Administrateur
M. N. R. MACLEAN
Contrôleur
M. T. M. COGHLAN
Secrétaire



LA CORPORATION
COMMERCIALE CANADIENNE
Ottawa 4, Canada

CANADIAN
COMMERCIAL CORPORATION
Ottawa 4, Canada

Le 29 juin 1970

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa, Canada

MONSIEUR LE MINISTRE:

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale Canadienne, ainsi que le bilan et l'état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1970.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

Le président

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. S. Glassford".

J. S. Glassford



CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

70, rue Lyon
Ottawa 4 (Ontario)
Canada



Corporation
Commerciale
Canadienne

Rapport
Annuel
1969-1970

CAI
DP 73
- A 56

Canadian Commercial Corporation
Corporation Commerciale Canadienne



GOVT PUBNS

ANNUAL
REPORT

RAPPORT
ANNUEL

1970 - 1971

25 years of service 1946-1971 25 ans de service

©
Information Canada
Ottawa, 1971

Cat. No. PBI-1971 No de cat. PBI-1971

**CANADIAN
COMMERCIAL
CORPORATION**

**CORPORATION
COMMERCIALE
CANADIENNE**

70 Lyon Street
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0S6

70, rue Lyon
Ottawa (Ontario)
Canada
K1A 0S6



CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

OFFICE OF THE PRESIDENT



CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

BUREAU DU PRÉSIDENT

June 28, 1971

The Honourable James Richardson, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario, Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1971.

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script, reading 'J S Glassford'.

J. S. Glassford,
President.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

OFFICE OF THE PRESIDENT



CANADA

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

BUREAU DU PRÉSIDENT

le 28 juin 1971

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa, Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation
Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de
vous présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale
Canadienne, ainsi que le bilan et l'état des recettes et des dépenses,
vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée
le 31 mars 1971.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes
sentiments dévoués.

Le président

A handwritten signature in cursive script, reading 'J S Glassford'.

J. S. Glassford

DIRECTORS

T. M. Burns
G. Coulombe
J. H. de Puyjalon
D. H. Gilchrist
J. S. Glassford
R. C. D. Laughton
H. L. Meuser
J. D. Miller

OFFICERS

J. S. Glassford
President

D. H. Gilchrist
Vice President

G. S. Sheraton
General Manager

J. G. Threader
Comptroller

R. E. Williams
Legal Adviser

T. M. Coghlan
Secretary

ADMINISTRATEURS

M. T. M. Burns

M. G. Coulombe

M. J. H. de Puyjalon

M. D. H. Gilchrist

M. J. S. Glassford

M. R. C. D. Laughton

M. H. L. Meuser

M. J. D. Miller

DIRECTEURS

M. J. S. Glassford
Président

M. D. H. Gilchrist
Vice-président

M. G. S. Sheraton
Administrateur

M. J. G. Threader
Contrôleur

M. R. E. Williams
Conseiller juridique

M. T. M. Coghlan
Secrétaire

This year marks 25 years of service by the Corporation to foreign governments, international agencies, Canadian Government departments and agencies, and Canadian Industry.

Following the end of hostilities in 1945, the late Rt. Honourable C. D. Howe, then Minister of Reconstruction and Supply, recognized the need for an organization within the framework of the Government that could purchase and deliver, within very critical time limits, Canadian resources that were urgently needed to assist with the clothing, feeding and housing of millions of displaced persons, and the rehabilitation of war-torn cities, towns and villages throughout Europe and other continents of the world. As this assistance was to be financed with funds from international relief organizations and foreign governments as well as the Canadian Government, the organization had to be capable of rapid action while at the same time observing the safeguards necessary in the spending of public funds. To provide this facility, the Canadian Commercial Corporation was established in 1946 by Act of Parliament of Canada, as a Crown Corporation, wholly owned by the Government of Canada.

The main functions of the Corporation as set out in the Act, as amended, are:

- (a) To assist in the development of trade between Canada and other nations, and
- (b) To assist persons in Canada
 - (1) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - (2) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada.

In 1946 the Corporation assumed the responsibilities of the Canadian Export Board, which at that time was carrying out procurement functions in Canada on behalf of various foreign governments, as well as the United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA). The Corporation also purchased the Canadian requirements of various other relief organizations which came into being in the post-war years. These included United Nations Children's Fund (UNICEF) and United Nations Relief Works Agency for Palestine Refugees (UNRWAPR).

The Corporation's procurement role included the planning, sourcing, tendering, purchasing, contract administration, shipping and payment for commodities ranging from horses for France, cattle for China and day old chicks for Poland to new ship construction for France and China. Locomotives, vehicles, bridges, foodstuffs, medical supplies, construction materials and equipment were purchased and shipped to all parts of the world.

In February, 1947, the powers, duties and functions which had been vested in the Minister of Reconstruction and Supply to purchase the requirements of the Department of National Defence and certain foreign governments were transferred to the Corporation. These duties were fulfilled by the Corporation until the Department of Defence Production came into being on April 1, 1951.

Cette année, la Corporation Commerciale Canadienne fête son vingt-cinquième anniversaire au service de gouvernements étrangers, d'organismes internationaux, de ministères et organismes du gouvernement du Canada et de l'industrie canadienne.

C'est à la fin des hostilités, en 1945, que feu le très honorable C. D. Howe, alors ministre de la Reconstruction et des Approvisionnements, reconnut la nécessité de créer au sein du gouvernement un organisme qui serait chargé de procéder à l'achat et à la livraison, dans des délais particulièrement critiques, des ressources canadiennes requises d'urgence pour secourir, vêtir, nourrir et loger des millions de sinistrés et pour relever les villes et les villages dévastés par la guerre, partout en Europe et dans le monde. Comme ces secours devaient être financés à même les fonds appartenant à des organismes internationaux d'assistance publique, à des gouvernements étrangers et au gouvernement canadien, il fallait que cet organisme puisse agir rapidement tout en respectant les règles de prudence régissant la dépense des deniers publics. C'est à cette fin que la Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 en vertu d'une loi du Parlement.

Les fonctions principales de la Corporation, telles qu'énoncées dans la loi, modifiée, sont les suivantes:

- a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- b) aider des personnes au Canada
 - (i) à obtenir des denrées et marchandises en dehors du Canada, et
 - (ii) à placer des marchandises et denrées exportables du Canada.

En 1946, la Corporation assumait les responsabilités de la Commission canadienne d'exportation qui, à cette époque, effectuait des achats au Canada pour le compte de divers gouvernements étrangers, de même que pour celui de l'Administration des Nations Unies pour le secours et le relèvement (UNRRA). La Corporation s'occupe également de l'achat en ce qui concerne la quote-part du Canada aux divers organismes de secours qui virent le jour dans les années d'après-guerre, dont le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWAP).

La fonction d'achat de la Corporation englobait la planification, le choix des fournisseurs, les appels d'offres, l'achat, l'administration des contrats, l'expédition et le paiement des marchandises allant des chevaux pour la France au bétail pour la Chine, aux poussins d'un jour pour la Pologne, en passant par les nouvelles constructions de navires pour la France et la Chine. Des locomotives, des véhicules, des ponts, des produits alimentaires, des fournitures médicales, des matériaux de construction et des équipements ont ainsi été achetés et expédiés aux quatre coins du monde.

En février 1947, les pouvoirs, attributions et fonctions confiés au ministre de la Reconstruction et des Approvisionnements pour l'achat des biens requis par le ministère de la Défense

At that time, the Corporation resumed its original role of acting on behalf of foreign governments, amongst which the most important was the procurement in Canada of the requirements of the United States Military Departments, which constituted one part of the common defence effort of the two countries pursuant to the Hyde Park Agreement. This continues to be one of the Corporation's major activities.

In 1952, the Corporation accepted the responsibility for purchasing and shipping certain Canadian Government Colombo Plan Program contributions. Purchasing of the material requirements for the expanded foreign aid program on behalf of Canadian International Development Agency continues to be a major activity of the Corporation.

In addition to the activities mentioned above, the Corporation has from time to time engaged in numerous importing and exporting transactions for various Canadian Government Departments and agencies. A rather unique example of the Corporation's versatility was the purchase of Rhesus monkeys required by the Connaught Medical Laboratories for the manufacture of Salk polio vaccine. With the permission of the Indian Government, contracts were placed with a wild game company in India for supplying the animals; aircraft were chartered for delivery to Canada, and arrangements were made at specified locations enroute for stopovers to feed and rest the animals to ensure arrival in top physical condition. As a measure of the success of the project, less than 1% of the average charter flight of 1,500 animals failed to survive the 10,000 mile journey. From time to time the Corporation has also purchased various items on behalf of commercial firms, which were only available from foreign government inventories.

The total value of contracts entered into by the Corporation under its broad charter from its inception to March 31st, 1971, exceeds \$5 billion of which \$3.7 billion was for export sales with the balance relating primarily to purchases on behalf of the Department of National Defence during the period 1947 to 1951.

ADMINISTRATION

During the past year, a number of changes took place in the composition of the CCC Board. Mr. D. B. Mundy resigned from the Public Service; Mr. C. S. Stevenson retired; Messrs. W. H. Huck and R. M. Trites were assigned new duties within other departments of the Public Service which are not connected with the activities of the Corporation. These vacancies were filled by the appointment of Messrs. T. M. Burns, J. H. de Puyjalon, R. C. D. Laughton and J. D. Miller. In addition, at a meeting of the CCC Board held on August 26, 1970, Mr. J. G. Threader was appointed Comptroller, replacing Mr. N. R. MacLean (retired). Mr. R. E. Williams was appointed Legal Adviser.

FINANCE

Management and other procurement support services provided to the Corporation were estimated to cost \$5,140,000, an increase of \$229,000 over the estimated cost of the previous year. Of this estimate \$3,674,806 was provided from Vote 20 of the Department of

nationale furent transférés à la Corporation. Ces tâches furent remplies par la Corporation jusqu'à la création du ministère de la Production de défense, le 1^{er} avril 1951.

A ce moment-là, la Corporation reprit son rôle premier qui était d'agir pour le compte de gouvernements étrangers, sa principale fonction étant l'acquisition au Canada des biens requis par les ministères militaires des États-Unis dans le cadre du programme canado-américain de défense, en vertu des accords de Hyde Park. Cette fonction continue d'être l'une des principales activités de la Corporation.

En 1952, la Corporation accepta d'assumer la responsabilité de l'achat et de l'expédition de certains biens au titre de la quote-part du Canada au Plan Colombo. Ces achats de matériels pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) dans le cadre élargi de ses programmes d'aide internationale constituent toujours l'une de ses principales activités.

Outre les activités susmentionnées, la Corporation a transigé, de temps à autre, de nombreuses transactions d'importation et d'exportation pour le compte de divers ministères et organismes du gouvernement. L'achat de macaques "rhésus" demandés par les laboratoires médicaux de Connaught pour la préparation du vaccin antipoliomyélitique Salk est un exemple qui illustre de façon assez éloquente la diversité des activités de la Corporation. Avec l'accord du gouvernement de l'Inde, des contrats ont été passés avec une compagnie indienne de chasse pour la capture de ces animaux; des avions ont été nolisés pour leur livraison au Canada, et l'itinéraire de vol prévoyait certaines escales en cours de route pour nourrir et faire se reposer les animaux, afin qu'ils arrivent à destination en parfaite santé. Cette entreprise fut couronnée de succès, puisque moins d'un centième des 1,500 animaux ainsi transportés n'a pas survécu au voyage de 10,000 milles. A l'occasion, la Corporation s'est aussi chargée d'acheter, pour le compte d'entreprises commerciales, divers articles qu'il n'était possible de se procurer qu'auprès de gouvernements étrangers.

La valeur globale des contrats conclus par la Corporation en vertu de son vaste mandat, depuis sa création jusqu'au 31 mars 1971, dépasse 5 milliards de dollars; sur cette somme, 3.7 milliards représentent des ventes à l'exportation et le reste correspond essentiellement à des achats effectués pour le compte du ministère de la Défense nationale entre 1947 et 1951.

ADMINISTRATION

Au cours de l'année, la composition du Conseil de la CCC s'est notablement modifiée. M. D. B. Mundy a résigné son emploi dans la Fonction publique; M. C. S. Stevenson a pris sa retraite; MM. W. H. Huck et R. M. Trites se sont vu confier de nouvelles fonctions au sein d'autres ministères dont les attributions se distinguent nettement de celles de la Corporation. Ces vacances ont été comblées par les nominations de MM. T. M. Burns, J. H. de Puyjalon, R. C. D. Laughton et J. D. Miller. En outre, lors de sa réunion du 26 août 1970, le Conseil de la CCC a nommé M. J. G. Threader Contrôleur, en remplacement de M. N. R. MacLean (retraité). M. R. E. Williams a été nommé conseiller juridique.

Supply and Services and \$190,194 from the earnings of the Corporation. The balance of \$1,275,000 represents an arbitrary allocation of the Corporation's share of services rendered without charge by other government departments. The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1971, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 14-20. Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from foreign customers. The Corporation's working capital at the end of the previous year amounted to \$15,500,000 with no change during the current year. While the total of \$15,500,000 was required during peak payment periods, there were times when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Interest income to the Corporation decreased by \$98,839 due primarily to a drop in interest bearing progress payments to suppliers. On the other hand, interest payments to the Consolidated Revenue Fund by the Corporation were the same as for the previous year as the level of borrowings and rates of interest remained constant.

OPERATIONS

During the year the Corporation received and dealt with approximately 11,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. Approximately 2,800 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments, international agencies, and Canadian Government Departments. The value of contracts and requisitions received from all such sources during the year totalled \$183,196,000. The sharp decrease in total export sales is due mainly to the cut back in defence spending by the U.S. Government. Major purchases for the U.S. Government included Aircraft engines, spare parts and overhauls (\$55,000,000); Ammunition Hardware (\$15,000,000); Radio Equipment (\$15,000,000); Wire, cable, ball bearings, water canteens, military helmets, and other miscellaneous items (\$15,000,000). A contract was also negotiated and signed with Germany for an additional quantity of AN/USD 501 Surveillance Drones and support items estimated at \$21,000,000 which will be funded during the next fiscal year.

Acting as the purchasing agency in Canada for UNICEF, the Corporation placed contracts during the year for washing machines, refrigerators, outboard motors and spares, offset printing paper, woodworking machine tools and many other items, with a value close to \$1 million. In co-operation with the Department of Industry, Trade and Commerce, new agency agreements were signed with the governments of Guyana and Barbados, the Jamaica Railway Corporation, Jamaica Development Bank, Guyana Airways Corporation, and the Bahamas Telecommunication Corporation. A major contract for six diesel locomotives and spares was arranged on behalf of the Jamaica Railway Corporation, and a substantial increase in the volume of business from the other governments and statutory bodies is expected during the next fiscal year.

Purchases by the Corporation for the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.) totalled \$40,952,000. This included procurements of food for the World Food Program and the International Food Program amounting to \$34,170,000, an increase of close to \$15,000,000 over the previous year. Forty-four countries participated in this program with the bulk of the shipments consisting of rapeseed, wheat, wheat flour, and such diverse

FINANCES

Les prévisions des coûts pour l'administration de la Corporation et ses services de soutien en matière d'approvisionnement ont été fixées à \$5,140,000, soit \$229,000 de plus que l'année précédente. De ce montant, \$3,674,806 provenaient du crédit 20 du ministère des Approvisionnements et Services et \$190,194 ont été prélevés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$1,275,000 représente la part conventionnelle de la Corporation pour les services rendus gratuitement par les divers ministères de l'État. Le bilan de la Corporation, ainsi que l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 31 mars 1971, dûment certifiés et approuvés, accompagnés du rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages 15-21. La Corporation doit disposer d'un fonds de roulement pour assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs ventes, en attendant que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. A la fin de l'exercice précédent, le capital d'exploitation de la Corporation atteignait \$15,500,000 et ce montant n'a pas été modifié en cours d'exercice. Tandis que le montant total de \$15,500,000 était nécessaire lorsque le volume de paiements était particulièrement élevé, la Corporation a été en mesure d'effectuer des dépôts considérables portant intérêt lorsque les sorties de capitaux étaient plus faibles. L'intérêt réalisé par la Corporation a accusé une baisse de \$98,839; cette diminution est due principalement à une chute des paiements échelonnés aux fournisseurs, portant intérêt. Par ailleurs, l'intérêt payé au Fonds du revenu consolidé a été identique à celui de l'année précédente du fait que le niveau des emprunts et des taux est demeuré constant.

EXPLOITATION

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à environ 11,000 demandes concernant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers et les organismes internationaux, ainsi que les ministères du gouvernement canadien lui ont accordé quelque 2,800 contrats. La valeur totale des contrats et des commandes reçues pendant l'année s'élève à \$183,196,000.

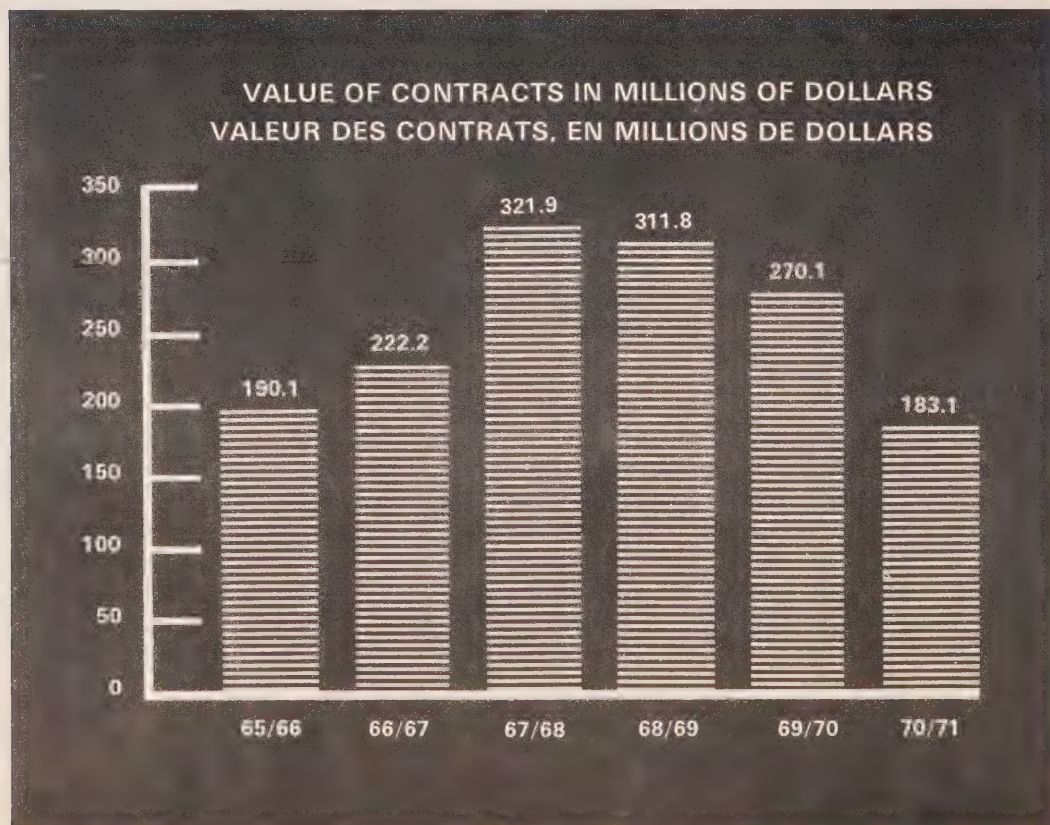
La diminution marquée de la valeur totale des ventes d'exportation est attribuable principalement à une réduction des dépenses du gouvernement des É.-U. dans le domaine de la défense. Ses dépenses les plus importantes se sont inscrites aux postes suivants: moteurs, pièces de rechange et révisions d'aéronefs (\$55,000,000); armement et projectiles (\$15,000,000); matériel radioélectrique (\$15,000,000); conducteurs, câbles, coussinets à billes, bidons, casques militaires et divers autres articles (\$15,000,000). Un marché a en outre été négocié et conclu avec l'Allemagne pour la fourniture d'une quantité supplémentaire d'avions de reconnaissance "drones" AN/USD 501 et de matériel de soutien dont le coût, évalué à quelque \$21,000,000, sera financé au cours de la prochaine année budgétaire.

La Corporation est l'organisme d'achat au Canada du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF); au cours de l'année, elle a passé des contrats pour des lessiveuses, des réfrigérateurs, des moteurs hors-bord et leurs pièces de rechange, du papier à impression offset, de l'outillage mécanique de menuiserie et nombre d'autres articles dont la valeur s'est chiffrée à près d'un million de dollars. Grâce à la collaboration du ministère de l'Industrie et du Commerce, de nouveaux accords ont été conclus avec les gouvernements de la Guyane

foods as cheese, dried peas, dried skim milk and evaporated milk.

C.I.D.A. Development Loan Program Contracts valued at \$2.2 million were awarded and covered additional equipment for the Korba transmission line project in Tunisia; water treatment plant, valves, pipes, instruments, etc. for Jamaica and Barbados; and construction of the second phase of the Jamaican bridge replacement program.

Under the Grant Aid Programs purchases totalled an estimated \$4.6 million. These purchases were for the supply of new water distribution facilities for the West Indies including St. Vincent, St. Lucia, Grenada, Dominica, St. Kitts as well as extensions to existing services. Other significant purchases were printing stock for textbooks for various countries (\$700,000); spare parts for the Warsak-Shadiwall Hydro project in Pakistan (\$275,000); medical supplies for Niger (\$200,000) and corrugated iron roofing for shelters as part of the flood relief supplied to Pakistan (\$1.5 million).



et de la Barbade, la "Jamaica Railway Corporation", la "Jamaica Development Bank", la "Guyana Airways Corporation", et la "Bahama Telecommunication Corporation". Un important contrat visant l'acquisition de six locomotives diesel et de leurs pièces de rechange a été conclu au nom de la "Jamaica Railway Corporation" et l'on prévoit que le volume des affaires transigées au nom d'autres gouvernements et organismes créés par une législation spéciale s'accroîtra de façon substantielle au cours de la prochaine année financière.

Le montant des achats effectués pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a atteint \$40,952,000. Lesdits achats comprenaient le ravitaillement destiné au Programme alimentaire mondial et au Programme international de l'ACDI d'une valeur de \$34,170,000, soit une augmentation de près de \$15,000,000 par rapport à l'année précédente. Quarante-quatre pays ont participé à ce programme; les envois portaient essentiellement sur les graines de colza, le blé, la farine de blé et diverses denrées telles que le fromage, les pois secs, le lait écrémé en poudre et le lait évaporé.

Des contrats, évalués à 2.2 millions de dollars, ont été adjugés dans le cadre du Programme de prêts au développement de l'A.C.D.I. pour l'acquisition de matériel supplémentaire destiné au projet Tunis-Korba de ligne de transport d'énergie, en Tunisie, pour une usine d'épuration de l'eau, des soupapes, des tuyaux, des instruments, etc., pour la Jamaïque et la Barbade et pour la réalisation de la seconde phase du programme de remplacement du pont de la Jamaïque.

Les achats effectués pour les programmes de subvention ont atteint environ 4.6 millions de dollars. Ces achats ont porté sur de nouvelles installations de distribution d'eau aux Antilles, y compris Saint-Vincent, Sainte-Lucie, Grenade, Dominique, Saint-Kitts, ainsi que sur l'extension des services existants. Parmi les achats importants, on compte aussi des matériaux utilisés pour l'impression des manuels dans différents pays (\$700,000); des pièces de rechange destinées au projet "Warsak-Shadiwall Hydro" au Pakistan (\$275,000); des fournitures médicales pour le Niger (\$200,000) et des toits en tôle ondulée pour les abris, au titre d'une partie du secours fourni au Pakistan, par suite des inondations (1.5 million de dollars).



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, June 4, 1971

The Honourable James A. Richardson,
Minister of Supply and Services,
Ottawa,

Sir,

I have examined the Balance Sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1971 and the Statement of Operations for the year ended on that date. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operations of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "M. J. G.", written over a horizontal line.

Auditor General of Canada.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, le 4 juin 1971

L'honorable James A. Richardson
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa,

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné le bilan et les états financiers de la Corporation Commerciale Canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1971. Au cours de cet examen, j'ai effectué une révision générale des méthodes de comptabilité et j'ai vérifié les dossiers comptables ainsi que diverses pièces jugées nécessaires.

Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,
- b) les états financiers de la Corporation
 - (i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente
 - (ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et
 - (iii) dans le cas de l'état d'exploitation, donnent une idée exacte et fidèle des opérations de la Corporation pendant l'année financière et
- c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'Auditeur général du Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

(Established by the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1971

(with comparative figures as at March 31, 1970)

ASSETS

	1971	1970
Cash	\$ 4,660,982	\$ 2,423,351
Accounts receivable	38,242,633	56,246,003
Advances to suppliers	1,052,671	2,626,764
Progress payments to suppliers	141,031,515	163,462,474
	<u>\$184,987,801</u>	<u>\$224,758,592</u>

Notes to Financial Statements



The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

1. US dollars included in the accounts were translated into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.
2. An action for recovery of \$2 million from the Department of Supply and Services and for infringement of patents is currently in litigation. The amount includes approximately \$1.6 million in respect of purchases made by the Corporation on behalf of its customers. Legal officers of the Crown are of the opinion that the action can be successfully defended.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government carries with it certain risks which will likely result in a loss to the Corporation.
4. An additional loss resulting from advance payments made to a supplier in excess of the firm contract price will occur if the contract with a customer government cannot be re-negotiated.

Certified correct:


Comptroller

Approved:


Director

Director

LIABILITIES

	1971	1970
Accounts payable	\$ 17,222,503	\$ 37,782,608
Due to the Receiver General for Canada	190,194	289,033
Special advance from Defence Production Revolving Fund	10,018,605	6,181,437
Advances received or receivable from customers	2,090,382	3,351,945
Progress payments received or receivable from customers	140,580,970	161,437,545
Proprietary Equity of Canada: Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:		
Advances, section 8(1) \$ 10,000,000		10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2) 5,500,000		5,500,000
Unrealized (loss) profit on US exchange (778,097)		51,789
Reserve for contingencies 163,244		164,235
	14,885,147	15,716,024
	<u>\$184,987,801</u>	<u>\$224,758,592</u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of June 4, 1971 to the Minister of Supply and Services.



Auditor General of Canada

(Le bilan se trouve, en français, aux deux pages suivantes).

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

(Constituée en vertu de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne)

Bilan au 31 mars 1971

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1970)

ACTIF

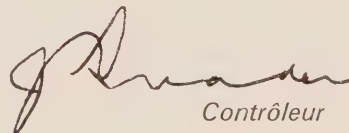
	1971	1970
En caisse	\$ 4,660,982	\$ 2,423,351
Dettes actives	38,242,633	56,246,003
Avances aux fournisseurs	1,052,671	2,626,764
Paiements provisoires aux fournisseurs	141,031,515	163,462,474
	<u>\$184,987,801</u>	<u>\$224,758,592</u>

Les remarques suivantes font partie intégrante des états financiers.

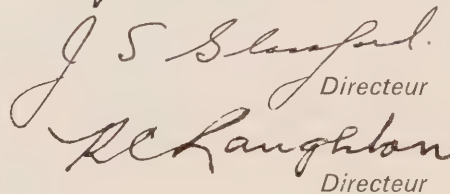
Remarques concernant les états financiers


1. Les fonds libellés à l'origine en devises des États-Unis ont été convertis en dollars canadiens au taux du change en vigueur le 31 mars.
2. Une poursuite en recouvrement de 2 millions de dollars, intentée contre le ministère des Approvisionnements et Services pour la violation de droits de brevets, a été engagée devant la Cour de l'Échiquier du Canada. De ce montant, une somme d'environ 1.6 million de dollars concerne des achats effectués par la Corporation au nom de ses clients. Les conseillers juridiques de la Couronne estiment qu'ils peuvent avoir gain de cause.
3. Tout contrat important négocié avec un gouvernement étranger à un prix maximum contrôlé comporte certains risques qui entraîneront vraisemblablement une perte pour la Corporation.
4. On enregistra une perte supplémentaire sur les avances consenties à un fournisseur en excédent du prix contractuel ferme si le contrat passé avec un gouvernement client ne peut être re-négocié.

Certifié conforme:


Contrôleur

Approuvé:


Directeur


Directeur

PASSIF

	1971	1970
Dettes passives	\$ 17,222,503	\$ 37,782,608
À payer au Receveur général du Canada	190,194	289,033
Avance spéciale du Fonds de roulement de la production de défense	10,018,605	6,181,437
Avances reçues ou à recevoir des clients	2,090,382	3,351,945
Paievements provisoires effectués ou dus par des clients	140,580,970	161,437,545
Avoir propre du Canada: Capitaux acquis en vertu de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne, article 8(1)	\$ 10,000,000	10,000,000
Prêts portant intérêt, article 8(2)	5,500,000	5,500,000
Gain non réalisé (perte) sur le change de monnaie des États-Unis	(778,097)	51,789
Réserves pour imprévus	163,244	164,235
	<u>14,885,147</u>	<u>15,716,024</u>
	<u>\$184,987,801</u>	<u>\$224,758,592</u>

J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation et en ai fait rapport au ministre des Approvisionnements et Services le 4 juin 1971.

L'Auditeur général du Canada



CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1971

(with comparative figures for the year ended March 31, 1970)

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
Expense—		
Estimated cost of administrative services	\$ 5,140,000	\$ 4,911,000
Income—		
Interest earned on:		
Investments	422,105	458,379
Special progress payments to suppliers	94,596	157,161
	<u>516,701</u>	<u>615,540</u>
Less: Interest on loans from Canada	326,563	326,563
	<u>190,138</u>	<u>288,977</u>
Miscellaneous	56	56
	<u>190,194</u>	<u>289,033</u>
Net cost of operations	<u>\$ 4,949,806</u>	<u>\$ 4,621,967</u>
Net cost of operations—		
provided for by:		
Department of Supply and Services		
Vote 20	\$ 3,674,806	\$ 3,421,967
Government departments which provided		
major services without charge	1,275,000	1,200,000
	<u>\$ 4,949,806</u>	<u>\$ 4,621,967</u>

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État d'exploitation pour l'exercice clos le 31 mars 1971

(Avec chiffres comparatifs pour l'exercice clos le 31 mars 1970)

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
Dépenses		
Cout approximatif des frais administratifs	\$ 5,140,000	\$ 4,911,000
Recettes		
Intérêts gagnés sur:		
Les placements	422,105	458,379
Les paiements provisoires spéciaux aux fournisseurs	94,596	157,161
	<u>516,701</u>	<u>615,540</u>
Moins: Intérêts sur les prêts du Canada	326,563	326,563
	<u>190,183</u>	<u>288,977</u>
Divers	56	56
	<u>190,194</u>	<u>289,033</u>
Coût total net d'exploitation	<u>\$ 4,949,806</u>	<u>\$ 4,621,967</u>
Coût total net d'exploitation—		
Prévu par:		
Crédit 20 du ministère des Approvisionnement- ments et Services	\$ 3,674,806	\$ 3,421,967
Services importants assurés gratuitement par d'autres ministères	1,275,000	1,200,000
	<u>\$ 4,949,806</u>	<u>\$ 4,621,967</u>

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

71-72 annual report

1949

STANDARD
PUBLICATIONS

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

70 Lyon Street
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0S6



June 28, 1972

The Honourable James Richardson, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario, Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946. I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1972.

Yours faithfully,

A handwritten signature in dark ink, reading 'J S Glassford' in a cursive script.

J.S. Glassford,
President.

DIRECTORS

A.R. Bailey
E.A. Booth
T.M. Burns
D.H. Gilchrist
J.S. Glassford
R.C.D. Laughton
H.L. Meuser
J.D. Miller

OFFICERS

J.S. Glassford
President

D.H. Gilchrist
Vice President

G.S. Sheraton
General Manager

J.G. Threader
Comptroller

R.E. Williams
Legal Adviser

T.M. Coghlan
Secretary

ORGANIZATION AND FUNCTIONS

Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the Government of Canada and was established in 1946 by an Act of Parliament to assist in the development of trade between Canada and other nations; to assist persons in Canada to obtain goods and commodities from outside Canada, and to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada.

Under this broad charter, the Corporation acts, primarily, as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. In addition the Corporation provides a purchasing service to Canadian government departments involved in exports.

Management and staff of the Corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian government departments. Therefore, procurement undertaken by the Corporation for other governments and agencies is carried out by the same officers and according to the same standards as procurement for the Canadian Government.

Some of the many advantages to foreign customers through the use of the Corporation are:

- (1) Prices are obtained, where possible, through competition;

- (2) Canadian suppliers are selected from Department of Supply and Services approved source lists;
- (3) Quality control and inspection from Inspection Services of the Canadian Department of National Defence to the extent desired by the customer;
- (4) The Corporation assumes complete responsibility for the negotiation and administration of contracts, arranges shipment through its Traffic Management Branch, co-ordinates inspection and acceptance, and makes payment from CCC working capital following delivery at the f. o. b. point;
- (5) The Corporation obtains export permits and arranges for import clearance documents, (ocean/air bills of lading, invoices, packing slips, markings, consular invoices) as required by the importing country;
- (6) Litigation arising from defaults, warranties, latent defects, patent infringements are dealt with by legal officers in consultation with appropriate representatives of the purchasing government.

There is no competition or interference by the Corporation with established export marketing and distribution channels. Canadian firms are perfectly free within Canadian government export policy to sell directly to foreign governments with whatever assistance the Corporation can provide. However, many Canadian firms find it an unique advantage to be able to contract for export directly with this Canadian government agency in accordance with known standards and procedures. Buyers for foreign governments receive the assurance that in spite of distance, language problems and differing engineering standards the contract requirements will be fulfilled.

OPERATIONS

During the year the Corporation received and dealt with approximately 12,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. 3,200 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments, international agencies, and Canadian Government Departments. The value of new contracts, amendments and requisitions received from these sources totalled \$206,500,000. The U.S. Government was the largest single customer with contracts totalling \$96,500,000. Many of these contracts were obtained by Canadian firms in competition with U.S. suppliers. Major purchases included Aircraft Engines, Spare parts and Overhauls (\$28,000,000); Ammunition Hardware and Material (\$12,000,000); Communication Equipment and Maintenance (\$25,000,000); Sonar Units (\$8,000,000); and Wire Cable, Ball Bearings, Shelters and other Miscellaneous Items valued at \$22,000,000.

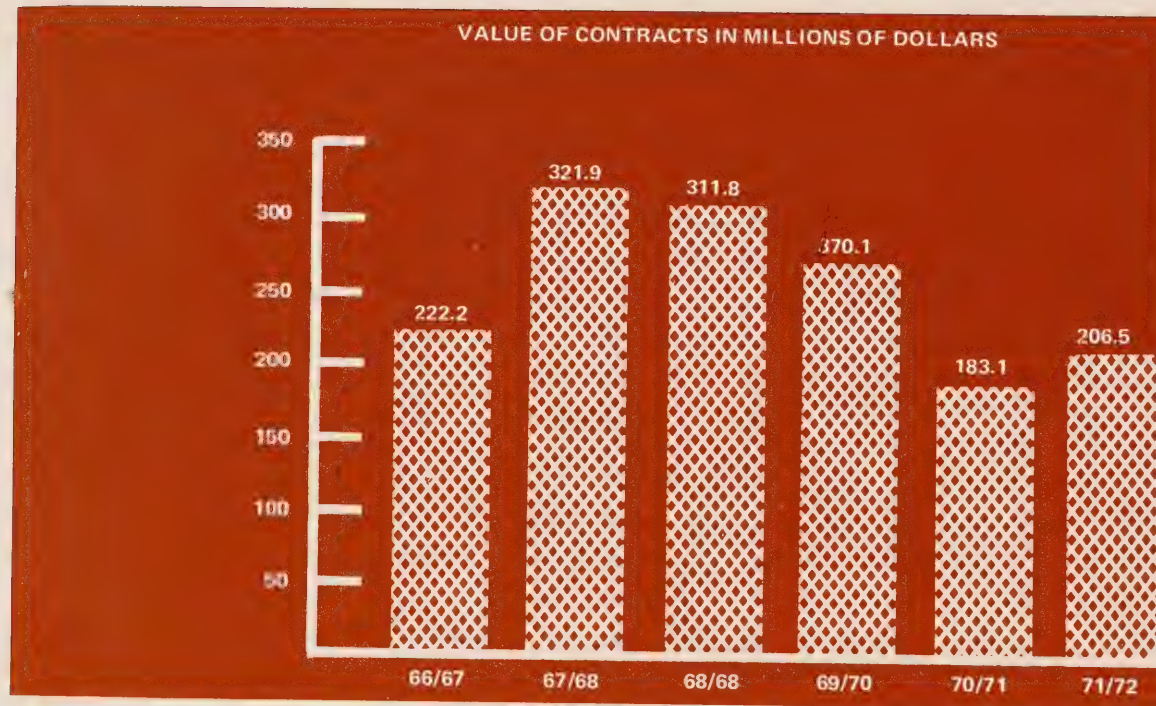
Acting as the purchasing agency in Canada for UNICEF, the Corporation placed contracts for washing machines, refrigerators, outboard motors and spares, woodworking machine tools, hospital beds, drugs, and many other items, with a value of \$610,000.00.

New agency agreements were signed with Tanzania, Iran, CUSO, Antigua, CODELCO (Chile), Grenada and the World Meteorological Organization (Switzerland). The promotion of the Corporation's purchasing facilities with developing countries and other governments has created several encouraging sources for new business, and the volume of sales is expected to increase during the next fiscal year.

Purchases by the Corporation for the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.) totalled \$25,690,000. Procurements of food for the World Food Program and the International Food Program amounted to \$17,150,000. Twenty-seven countries received aid with the bulk of the shipments consisting of rapeseed, wheat, wheat flour, and such diverse foods as cheese, dried peas, dried skim milk, evaporated milk, and canned turkey.

C.I.D.A. Development Loan Program contracts valued at \$2.5 million were awarded for a variety of projects including equipment for the University of Chile, phase three of the Jamaica bridge replacements, logging skidders for Ceylon, additional water treatment facilities for Barbados and Jamaica, and outboard motors and spare parts for Senegal.

Under Grant Aid Programs purchases totalled approximately \$6.0 million. Teaching Aids and technical vocational school equipment were supplied to Guyana, Jamaica and Madagascar. Additional water distribution equipment was provided to Grenada, Dominica and Montserrat. Major purchases were also made in respect of road building equipment and civil aviation facilities for British Honduras.



ADMINISTRATION

During the year Messrs. J.H. de Puyjalon and G. Coulombe resigned as Directors of the Corporation. They were replaced by Messrs. E.A. Booth and A.R. Bailey, Assistant Deputy Ministers of the Department of Supply and Services.

FINANCE

Management and other procurement services provided to the Corporation by the Department of Supply and Services were estimated to cost \$5,414,000, an increase of \$274,000 over the cost of the previous year. Of this figure \$3,669,947 was provided from Vote 20 of the Department of Supply and Services and \$38,053 from the earnings of the Corporation. The balance of \$1,706,000 represents the value of services rendered without charge. The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1972, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are given on pages 10-13 . Working capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from customers. The Corporation's working capital at the end of the previous year amounted to \$15,500,000 with no change during the current year. While the total of \$15,500,000 was the estimated requirement during peak payment periods, there were times when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. Net interest income to the Corporation decreased by \$152,141 due mainly to a decrease in interest bearing progress payments to suppliers together with a decrease in funds available for investment. On the other hand, interest payments to the Consolidated Revenue Fund by the Corporation were the same as for the previous year as the level of borrowings and rates of interest remained constant.



The Honourable James A. Richardson,
Minister of Supply and Services,
Ottawa.

Ottawa, June 4, 1972

Sir,

I have examined the Balance Sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1972 and the Statement of Operations for the year ended on that date. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

The liabilities include \$17,111,554 (\$2,651,000 in accounts payable and \$14,460,554 in advances from customers) received in partial payment for the sale of aircraft to a foreign government on behalf of the Department of National Defence, and \$44,818 in interest earned on these funds which have been invested by the Corporation in deposit receipts of a chartered bank. The proceeds of the sale and the interest earned is to be used by the Department to acquire other aircraft. In our opinion the amounts received in respect of the sale should have been paid into the special accounts in the Consolidated Revenue Fund established by: Section 11 of the National Defence Act for proceeds from sale of materiel which is not surplus to requirements, and Vote 48, Appropriation Act No. 2, 1966, for proceeds from the sale of surplus materials, supplies and equipment. In addition, the interest earned should have been remitted to the Receiver General as revenue of Canada.

In compliance with the requirements of section 77 of the Financial Administration Act I report that, subject to the foregoing, in my opinion: '

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operations of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

Auditor General of Canada.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1972 (with comparative figures for the year ended March 31, 1971)

	1972	1971
Expense—		
Estimated cost of administrative services	<u>\$5,479,000</u>	<u>\$5,140,000</u>
Income—		
Interest earned on:		
Investments	338,143	422,105
Special progress payments to suppliers	<u>27,839</u>	<u>94,596</u>
	<u>365,982</u>	<u>516,701</u>
Less: Interest on loans from Canada	<u>326,563</u>	<u>326,563</u>
Bank charges	<u>1,412</u>	<u>—</u>
	<u>327,975</u>	<u>326,563</u>
	<u>38,007</u>	<u>190,138</u>
Miscellaneous	<u>46</u>	<u>56</u>
	<u>38,053</u>	<u>190,194</u>
Estimated net cost of operations	<u><u>\$5,440,947</u></u>	<u><u>\$4,949,806</u></u>
Estimated net cost of operations — provided for by:		
Department of Supply and Services		
Vote 20	\$3,708,000	\$3,865,000
Less: Net income payable to the Receiver General	<u>38,053</u>	<u>190,194</u>
	<u>3,669,947</u>	<u>3,674,806</u>
Government departments which provided major services without charge	<u>1,771,000</u>	<u>1,275,000</u>
	<u><u>\$5,440,947</u></u>	<u><u>\$4,949,806</u></u>

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

(Established by the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1972

(with comparative figures as at March 31, 1971)

ASSETS

	1972	1971
Cash	\$ 24,581,472	\$ 4,660,982
Accounts receivable	31,872,699	38,242,633
Loan to supplier	202,955	—
Advances to suppliers	653,902	1,052,671
Progress payments to suppliers	137,820,955	141,031,515
	<u>\$195,131,983</u>	<u>\$184,987,801</u>

Notes to Financial Statements

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

1. US dollars included in the accounts were translated into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.
2. An action for recovery of \$2 million from the Department of Supply and Services for infringement of patents is currently in litigation. The amount includes approximately \$1.6 million in respect of purchases made by the Corporation on behalf of its customers.
3. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government carries with it certain risks which will likely result in a loss to the Corporation.
An additional loss resulting from advance payments made to a supplier in excess of the firm contract price will occur if the contract with a customer government cannot be re-negotiated.

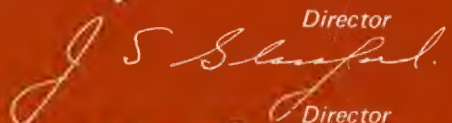
Certified correct:

Comptroller



Approved:

Director



Director



LIABILITIES

	1972	1971
Accounts payable	\$ 27,039,932	\$ 17,222,503
Due to the Receiver General for Canada	38,053	190,194
Special advance from Defence Production Revolving Fund	—	10,018,605
Advances received or receivable from customers	16,717,521	2,090,382
Progress payments received or receivable from customers	136,375,496	140,580,970
Proprietary Equity of Canada:	180,171,002	170,102,654
Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:		
Advances, section 8(1)	10,000,000	10,000,000
Loans, interest bearing, section 8(2)	5,500,000	5,500,000
Unrealized loss on US exchange	(763,879)	(778,097)
Reserve for contingencies:		
Balance at beginning of year	\$163,244	
Loss on US exchange	146,405	
	16,839	
Recovered from Department of Supply and Services Vote 20b	208,021	
Balance at end of year	224,860	163,244
	14,960,981	14,885,147
	\$195,131,983	\$184,987,801

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of June 4, 1972 to the Minister of Supply and Services



Auditor General of Canada

ERRATUM

On page 8 an error appears with respect to the value of contracts for the period 69/70.

The amount should read 270.1 instead of 370.1 as printed.



Information Canada
Ottawa, 1972
N^o de cat. PBI-1972

ERRATUM

Page 8 — Valeur des contrats pour
l'exercice 69/70 — Au lieu de
370.1, prière de lire 270.1.



Information Canada
Ottawa, 1972
Cat. No. PB1-1972

1972	1971
\$ 27,039,932	\$ 17,222,503
38,053	190,194
—	10,018,605
16,717,521	2,090,382
136,375,496	140,580,970
180,171,002	170,102,654
10,000,000	10,000,000
5,500,000	5,500,000
(763,879)	(1778,097)
\$163,244	
146,405	
16,839	
208,021	
20b du ministère des Approvisionnement et Services	
Recouvré du crédit	
Solde en fin d'exercice	
224,860	163,244
14,960,981	14,885,147
\$195,131,983	\$184,987,801

J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation et en ai fait l'apport au ministre des Approvisionnement et Services, le 4 juin 1972.

DMC

L'auditeur général du Canada

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

(Constituée en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne)

Bilan au 31 mars 1972

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1971)

ACTIF

	1972	1971
En caisse	\$ 24,581,472	\$ 4,660,982
Dettes actives	31,872,699	38,242,633
Prêts aux fournisseurs	202,955	1,052,671
Avances aux fournisseurs	653,902	\$141,031,515
Paiements provisionnés aux fournisseurs	\$137,820,955	\$184,987,801
Remarques concernant les états financiers	\$195,131,983	\$184,987,801

Les remarques suivantes font partie intégrante des états financiers.

1. Les fonds libellés à l'origine en dollars des Etats-Unis ont été convertis en dollars canadiens au taux de change en vigueur le 31 mars.
2. Les tribunaux ont été saisis d'une demande en recouvrement de 2 millions de dollars, intentée contre le ministère des Approvisionnements et Services pour la violation de droits de brevets. De ce montant, une somme d'environ 1,6 millions de dollars concerne des achats effectués par la Corporation au nom de ses clients.
3. Tout contrat important négocié avec un gouvernement étranger à un prix maximum contrôle comporte certains risques qui entraîneront vraisemblablement une perte pour la Corporation. On enregistrera une perte supplémentaire sur les avances consenties à un fournisseur en excédent du prix contractuel ferme si le contrat passé avec un gouvernement client ne peut être négocié.

Certifié conforme:

Approuvé:

Le Contrôleur

Le Directeur

Le Directeur

Etat d'exploitation pour l'exercice clos le 31 mars 1972
(Avec chiffres comparatifs au 31 mars 1971)

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE			
		1972	1971
Dépenses			
Coût approximatif des services administratifs		\$5,479,000	\$5,140,000
Recettes	Intérêts gagnés sur :		
	les placements	338,143	422,105
	les paiements provisoires spéciaux aux fournisseurs	27,839	94,596
		365,982	516,701
Moins : Intérêts sur les prêts du Canada		326,563	326,563
Frais de banque		1,412	—
Divers		327,975	326,563
		38,007	190,138
		46	56
		38,053	190,194
Coût total net d'exploitation (valeur approximative)		\$5,440,947	\$4,949,806
Coût total net d'exploitation (valeur approximative) Prévu par :			
Crédit 20 du ministère des Approvisionnementnements et Services		\$3,708,000	\$3,865,000
Moins : Recettes nettes payables au Receveur général		38,053	190,194
Services importants assurés gratuitement par d'autres ministères		1,771,000	1,275,000
		\$5,440,947	\$4,949,806



A l'honorable James A. Richardson
Ministre des Approvisionnement et Services
Ottawa

Ottawa, le 4 juin 1972

Monsieur le ministre,

J'ai examiné le bilan de la Corporation Commerciale Canadienne du 31 mars 1972 ainsi que l'état d'exploitation pour l'exercice terminé à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que j'ai jugé nécessaire de faire dans les circonstances.

L'encaisse comprend des versements partiels de \$17,111,554 (2,651,000 en comptes à payer et \$14,460,554 en paiements anticipés des clients) reçus pour la vente d'avions à un pays étranger, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et \$44,818 d'intérêts courus sur les fonds que la Corporation a placés à titre de bons de caisse d'une banque à charte. Le produit des ventes et les intérêts courus permettent au Ministère d'acheter d'autres avions. Selon nous, les sommes reçues pour la vente auraient dû être versées aux comptes spéciaux du Fonds de revenu consolidé, constitué en vertu de l'article 11 de la Loi sur la défense nationale concernant le produit de la vente de matériaux qui n'excèdent pas le besoin, et du crédit 48 de la Loi des subsides n° 2 de 1966, concernant le produit de la vente de matériaux, de fournitures et d'équipements excédentaires. De plus, les intérêts courus auraient dû être remis au Receveur général, comme recettes de l'Etat.

Ainsi que l'exige l'article 77 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, sous réserve de ce qui précède, à mon avis,

(a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,

(b) les états financiers de la Corporation

(i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente

(iii) dans le cas du bilan, présentement de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et

(iiii) dans le cas de l'état d'exploitation, donnent une idée exacte et fidèle des opérations de la Corporation pendant l'année financière, et

(c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui

accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

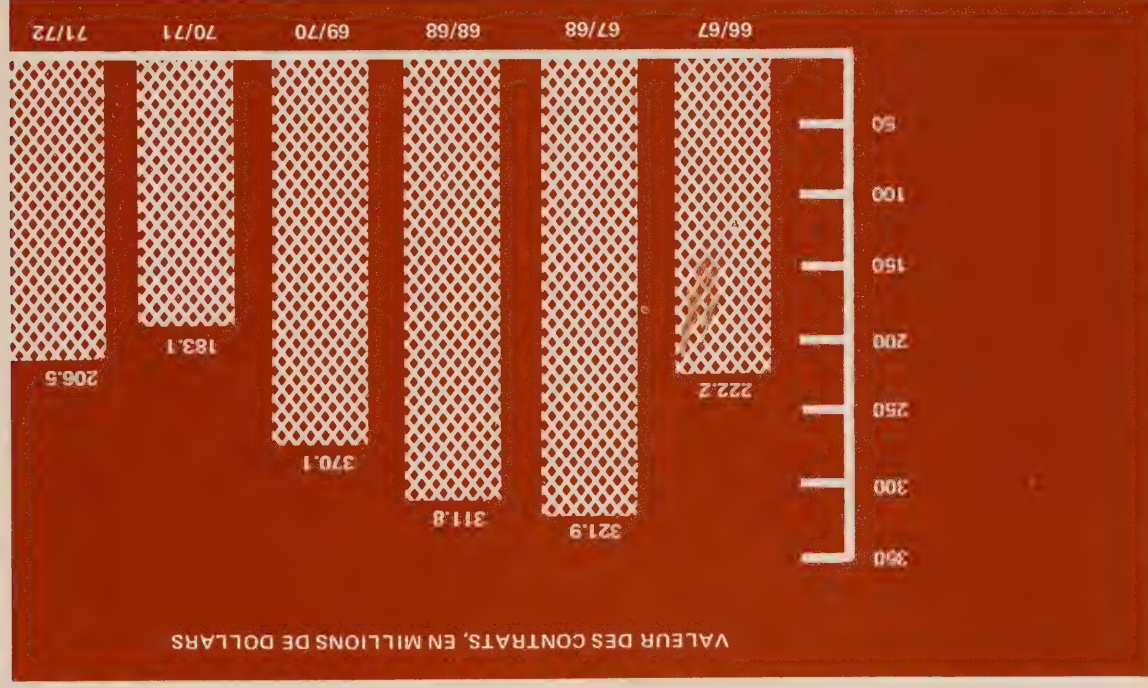
J.M.C.
L'Auditeur général du Canada

Au cours de l'année, MM. J.H. de Puyalon et G. Coulombe ont résigné leurs fonctions d'administrateurs de la Corporation et ont été remplacés par MM. E.A. Booth et A.R. Bailey, tous deux sous-ministres adjoints au ministère des Approvisionnement et Services.

FINANCES

Les prévisions des coûts pour l'administration et l'approvisionnement de la Corporation par le ministère des Approvisionnement et Services ont été fixées à \$5,414,000, soit \$274,000 de plus que l'année précédente. De ce montant, \$3,669,947 provenaient du crédit 20 du ministère des Approvisionnement et Services et \$38,053 ont été prélevés sur les bénéfices de la Corporation. Le solde de \$1,706,000 représente la valeur des services assurés gratuitement. Le bilan de la Corporation, ainsi que l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 31 mai 1972, dûment certifiés et approuvés, accompagnés du rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages 10-13. La Corporation doit disposer d'un fond de roulement pour assurer aux fournisseurs canadiens le paiement de leurs ventes, en attendant que le remboursement soit effectué par les clients de l'étranger. A la fin de l'exercice précédent, le capital d'exploitation de la Corporation atteignait \$15,000,000 et ce montant n'a pas été modifié en cours d'exercice. Alors que le montant total de \$15,000,000 était nécessaire lorsque le volume des paiements était particulièrement élevé, la Corporation a été en mesure d'effectuer des dépôts considérables portant intérêt lorsque les sorties de capitaux étaient plus faibles. L'intérêt net réalisé par la Corporation a accusé une baisse de \$152,141; celle-ci est due principalement à une chute des comptes versés aux fournisseurs et portant intérêt ainsi qu'à une diminution des disponibilités monétaires pour les investissements. Par ailleurs, l'intérêt payé au Fonds du revenu consolidé a été identique à celui de l'année précédente du fait que le niveau des emprunts et des taux est demeuré constant.

Les achats effectués pour les programmes de subvention ont atteint environ \$6.0 millions de dollars. Du matériel didactique, technique et professionnel a été envoyé à la Guyane, à la Jamaïque et à Madagascar. La Grenade, la République Dominicaine et Montserrat ont reçu du matériel supplémentaire pour les installations de distribution d'eau. D'importants achats ont également été faits dans le domaine du matériel pour l'aménagement de routes et des installations pour l'aviation civile au Honduras britannique.



La Corporation est l'organisme qui, au Canada, s'occupe des achats du Fonds des Nations-Unies pour l'enfance (UNICEF); elle a passé des contrats pour des lessiveuses, des réfrigérateurs, des moteurs hors-bord et leurs pièces de rechange, de l'outillage mécanique de menuiserie, des lits d'hôpital, des médicaments et nombre d'autres articles dont la valeur s'est chiffrée à \$610,000,000.

La Corporation a conclu de nouveaux accords avec la Tanzanie, l'Iran, le SUCO, Antigua, CODELCO (Chili), la Grenade et l'Organisation météorologique mondiale (Suisse). Le nombre croissant des possibilités d'achat offertes par la Corporation aux pays en voie de développement et aux gouvernements étrangers a créé de nombreux débouchés encouragés dans le monde des affaires et on s'attend à ce que le volume des ventes augmente au cours de l'exercice prochain.

Le montant des achats effectués par la Corporation pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a atteint \$25,690,000. Le ravitailllement destiné au Programme alimentaire mondial et au Programme international de l'ACDI a atteint la somme de \$17,150,000. Vingt-sept pays ont bénéficié d'une certaine assistance, grâce à des envois portant essentiellement sur les graines de colza, le blé, la farine de blé et diverses denrées telles que le fromage, les pois secs, le lait écrémé en poudre, le lait évaporé et les dindes en conserve.

Des contrats, évalués à 2,2 millions de dollars ont été adjugés pour divers projets dans le cadre du Programme de prêts au développement de l'ACDI, notamment pour l'acquisition de matériel destiné à l'Université du Chili, la réalisation de la troisième phase du programme de remplacement du pont de la Jamaïque, des glissoires pour billes pour le Ceylan, de nouvelles installations d'épuration de l'eau à la Barbade et à la Jamaïque et des moteurs hors-bord et leurs pièces de rechange pour le Sénégal.

EXPLOITATION

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à environ 12,000 demandes concernant la fourniture de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers, les organismes internationaux et les ministères du gouvernement canadien lui ont accordé quelque 3,200 contrats. La valeur totale des nouveaux contrats, des modifications et des commandes reçues s'élève à \$206,500,000. Le gouvernement des États-Unis a été le client le plus important, avec des contrats d'une valeur de \$96,500,000. Plusieurs de ces contrats ont été adjugés à des sociétés canadiennes en concurrence avec des fournisseurs américains. Les achats les plus importants se sont inscrits aux postes suivants: moteurs, pièces de rechange et révisions d'aéronefs (\$28,000,000); armement et projectiles (\$12,000,000); matériel de transmission et entretien (\$25,000,000); appareils sonar (\$8,000,000); conducteurs, câbles, coussinets à billes, abris et divers autres articles (\$22,000,000).

(2) Les fournisseurs canadiens sont choisis d'après les listes approuvées par le ministère des Approvisionnement et Services;

(3) Le contrôle de la qualité et l'inspection sont assurés par les Services d'inspection du ministère fédéral de la Défense nationale, conformément à la demande du client;

(4) La Corporation assume l'entière responsabilité de la négociation et de l'administration des contrats. Elle s'occupe de l'expédition des marchandises par l'intermédiaire de la Direction de la gestion des transports, coordonne leur inspection et leur acceptation et en assure le paiement sur le fonds de roulement de la CCC, après livraison au point de destination f.à.b.;

(5) La Corporation se charge des permis d'exportation et des documents de dédouanement requis pour le pays importateur (connaissements aériens et maritimes, factures, bordereaux d'expédition, étiquetage et factures consulaires).

(6) Le Contenteux, en accord avec les représentants du gouvernement client, tranche les litiges résultant de manquements, de garanties non respectées, de vices redhibitoires et de contrefaçon de brevets.

La Corporation ne cherche pas à concurrencer avec les marchés d'exportation et de distribution déjà établis, ni à entraver leurs activités. Conformément à la politique du gouvernement du Canada en matière d'exportation, les sociétés canadiennes sont entièrement libres de vendre directement à des gouvernements étrangers tout en se prévalant de toute l'aide que la Corporation peut leur apporter. Cependant, bon nombre de sociétés canadiennes estiment extrêmement avantageux de pouvoir s'adresser directement à cet organisme du gouvernement canadien pour passer des contrats d'exportation en conformité des normes et des méthodes reconnues; par ailleurs, ceux qui achètent pour le compte des gouvernements étrangers sont assurés que les exigences contractuelles seront respectées, et ce malgré les problèmes de distance, de langue et de normes techniques.

ORGANISATION ET FONCTIONS

La Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 en vertu d'une loi du Parlement, dans le but d'aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays et d'aider des personnes au Canada à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et à placer des marchandises et denrées exportables du Canada.

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux qui désirent acheter des fournitures et des services au gouvernement du Canada. Elle s'occupe également des achats requis par les ministères de l'État qui font de l'exportation.

Les administrateurs et les fonctionnaires de la Corporation relèvent du ministre des Approvisionnements et Services qui assume la responsabilité de l'achat d'une gamme impressionnante de biens et de services pour le compte de tous les ministères du gouvernement du Canada. Les achats qu'effectue la Corporation pour d'autres gouvernements ou organismes sont donc négociés par les mêmes agents et selon les mêmes normes que ceux effectués au nom du gouvernement canadien.

Voici quelques uns des nombreux avantages dont la Corporation fait bénéficier ses clients étrangers:

(1) Dans la mesure du possible, les prix sont obtenus par adjudication;

DIRECTEURSJ.S. Glassford
PrésidentD.H. Gilchrist
Vice-présidentG.S. Sheraton
AdministrateurJ.G. Threader
ContrôleurR.E. Williams
Conseiller juridiqueT.M. Coghlan
Secrétaire**ADMINISTRATEURS**

A.R. Bailey

E.A. Booth

T.M. Burns

D.H. Gilchrist

J.S. Glassford

R.C.D. Laughton

H.L. Meuser

J.D. Miller



le 28 juin 1972

L'honorable James Richardson, député, C.P.
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa, Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale Canadienne, ainsi que le bilan et l'état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1972.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J.S. Glasford'.

J.S. Glasford

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

70, rue Lyon
Ottawa (Ontario)
Canada
K 1A 0S6

Guaranteed
Publication

GOVT PUBNS

71-72 rapport annuel

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Publications
Comptes rendus

1971-1972

R. P. 1-1

CAI
DP 73
A 56

Document
Publication

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

72-73 rapport annuel

100
100

Government
Publications

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

70, rue Lyon
Ottawa (Ontario)
Canada
K1A 0S6



le 29 juin 1973

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13 (1) de la Loi sur la Corporation
Commerciale Canadienne, sanctionnée en 1946, j'ai l'honneur
de vous présenter le rapport annuel de la Corporation Commerciale
Canadienne, son bilan ainsi que l'état des recettes et des dépenses
vérifiées par l'Auditeur général du Canada, pour l'année terminée le
31 mars 1973.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments
dévoués.

Le président,

A handwritten signature in blue ink, reading "J S Glassford".

J.S. Glassford

ADMINISTRATEURS

A.R. Bailey
E.A. Booth
T.M. Burns
L.G. Crutchlow
D.H. Gilchrist
J.S. Glassford
R.C.D. Laughton
J.D. Miller

DIRECTEURS

J.S. Glassford
Président

D.H. Gilchrist
Vice-président

G.S. Sheraton
Administrateur

J.G. Threader
Contrôleur

R.E. Williams
Conseiller juridique

T.M. Coghlan
Secrétaire

ORGANISATION ET FONCTIONS

La Corporation Commerciale Canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 par une loi du Parlement pour «aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays, aider des personnes au Canada à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et à placer des marchandises et denrées exportables du Canada».

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux désireux d'acheter des biens et des services au gouvernement du Canada. Elle s'occupe également d'effectuer des achats pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

La Corporation jouit d'un statut particulier, la direction, le personnel de soutien et les services étant assurés par les ministères de l'État. C'est du ministère des Approvisionnements et Services (MAS), pourvoyeur de l'état en biens et services, que relèvent la gestion et le fonctionnement de la Corporation. Toutes les commandes et demandes de prix reçues des gouvernements étrangers sont sélectionnées par la Direction des contrats d'exportation du MAS et des appels d'offres sont lancés aux fournisseurs canadiens agréés. Des acheteurs spécialisés du Ministère analysent les soumissions en fonction des prix, de la qualité et des délais de livraison. S'il le désire, le gouvernement client peut prendre connaissance de toutes les soumissions reçues; il est, en outre, libre d'accepter ou de refuser toute recommandation de la Corporation en matière d'achat et peut lui demander de passer commande à telle ou telle société de son choix, en son nom. En ce qui concerne les achats effectués pour le compte de l'ACDI, la Corporation s'en tient strictement aux usages, politiques et méthodes prescrits par les règlements du gouvernement canadien.

La Direction de la gestion des transports du MAS s'occupe de la navigation au long cours, négocie le nolisément d'avions et l'affrètement de navires, les tarifs de transport et les taux d'assurance, et contrôle la distribution des documents d'expédition. Quatre mille cinq cents réservations ont été faites dans le monde entier pour le compte des clients de la Corporation, la valeur des expéditions étant de l'ordre de 124 millions de dollars. Dans le cadre de cette importante fonction, la Direction de la gestion des transports se conforme à la politique de la Corporation, politique qui vise à obtenir le meilleur service au prix le plus bas, par voie d'appels d'offres à la concurrence.

La Direction du Contrôleur, quant à elle, est chargée de toutes les activités financières de la Corporation. Au cours de l'année, le Contrôleur a reçu, vérifié et acquitté plus de 24,000 factures de fournisseurs canadiens, d'une valeur de 230 millions de dollars. Par le truchement de son fonds de roulement, la Corporation règle habituellement les entreprises canadiennes dans les 10 jours qui suivent la réception des factures et du document d'expédition. L'acheteur peut même bénéficier d'un compte ouvert, jusqu'à concurrence d'un certain montant et, aux termes de cet accord, l'acheteur n'est pas tenu de verser des acomptes, ni de présenter des lettres de crédit; il a 45 jours, à partir de la date de facturation, pour rembourser la Corporation.

La Direction de l'assurance de la qualité du ministère de la Défense nationale peut, à la demande du gouvernement client, contrôler la qualité des produits achetés par la Corporation. Ce service est, en général, fourni gratuitement dans le cas d'un accord réciproque d'inspection (pays de l'OTAN) ou alors moyennant une somme modique. La Direction des contrats d'exportation de la Corporation assure la liaison entre le client étranger et le ministère de la Défense nationale pour ce qui est des contrats devant faire l'objet d'une inspection, des clauses à insérer dans les contrats signés avec des sociétés canadiennes, de la distribution des documents ainsi que du paiement et du recouvrement des frais d'inspection, selon le cas.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce joue un rôle important dans l'activité de la Corporation. Par l'entremise de ce ministère, à Ottawa, les fonctionnaires du Service des délégués commerciaux et de la Direction des programmes internationaux de défense, en poste à l'étranger, représentent la Corporation et participent à la négociation d'accords avec des organismes, à la recherche de débouchés pour la Corporation auprès de sociétés canadiennes, à la présentation de soumissions et, dans une certaine mesure, à l'administration des contrats. Ils assurent également la liaison avec les représentants des ministères clients des gouvernements étrangers pour toute question touchant la Corporation. L'équipe de commercialisation du MIC travaille en étroite collaboration avec l'équipe d'achat du MAS et, au nom de la Corporation, contribue de plus en plus aux exportations du Canada, en particulier vers les pays en voie de développement qui ne disposent que de faibles ressources et qui n'ont guère d'expérience en matière d'achat à l'étranger.

Voici quelques-uns des nombreux avantages dont la Corporation fait bénéficier ses clients étrangers:

- (1) Dans la mesure du possible, les prix sont obtenus par voie d'adjudication.
- (2) Les fournisseurs canadiens sont choisis d'après les listes approuvées par le ministère des Approvisionnements et Services.

- (3) Le contrôle de la qualité et l'inspection sont assurés par la Direction de l'assurance de la qualité du ministère fédéral de la Défense nationale, conformément à la demande du client.
- (4) La Corporation assume l'entière responsabilité de la négociation et de l'administration des contrats. Elle s'occupe de l'expédition des marchandises par l'intermédiaire de la Direction de la gestion des transports, coordonne leur inspection et leur acceptation et règle les sociétés canadiennes à même le Fonds de roulement de la CCC, après livraison au point de destination FAB.
- (5) La Corporation se charge des permis d'exportation et des documents de dédouanement requis (connaissances aériens et maritimes, factures, bordereaux d'expédition, étiquetage et factures consulaires).
- (6) Le Contentieux, en accord avec les représentants du gouvernement client, tranche les litiges résultant de manquements, de garanties non respectées, de vices redhibitoires et de contrefaçon de brevets.

OPÉRATIONS

Au cours de l'année, la Corporation a donné suite à environ 11,000 demandes de prestation de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers, les organismes internationaux et les ministères de l'État lui ont accordé quelque 5,212 contrats. La valeur des nouveaux contrats, des modifications et des commandes reçues, s'élève à \$237,634,311. Le gouvernement des États-Unis a été le client le plus important, avec des contrats d'une valeur de \$110,363,489 et plusieurs d'entre eux ont été adjugés à des sociétés canadiennes en concurrence avec des fournisseurs américains. Les achats les plus importants se sont inscrits aux postes suivants: moteurs, pièces de rechange et révisions d'aéronefs (30 millions de dollars); armement et projectiles (8 millions); matériel de transmission et entretien (41 millions); appareils sonar (3 millions); conducteurs, câbles, roulements à billes, abris et divers autres articles (28 millions).

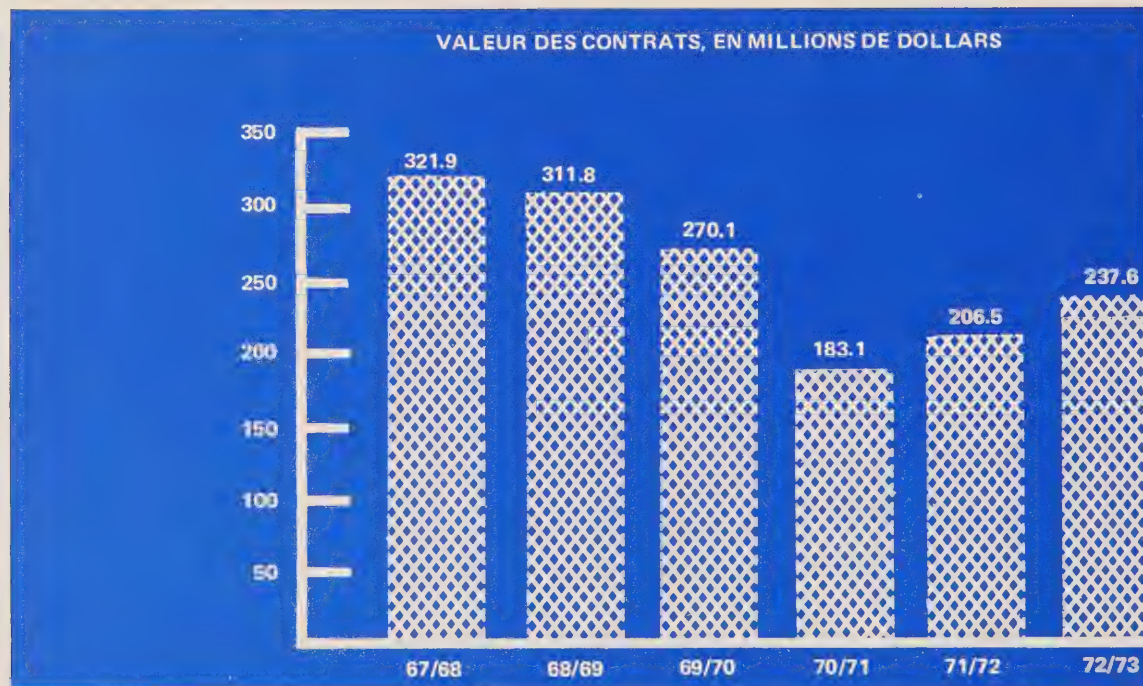
La Corporation est l'organisme qui, au Canada, s'occupe des achats du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF); elle a passé des contrats pour des lessiveuses, des réfrigérateurs, des moteurs hors-bord et pièces de rechange, de l'outillage mécanique de menuiserie, des lits d'hôpital, des médicaments et nombre d'autres articles pour une valeur de 500 millions de dollars.

La Corporation a conclu de nouveaux accords avec les pays d'Afrique orientale, le Chili (ENARA), la Zambie, le Kenya, le Sénégal, le Venezuela (Linea Aeropostal Venezolana) et le ministère des Finances de la Tanzanie. Tel que prévu dans le dernier rapport, les ventes destinées aux pays avec lesquels la Corporation a conclu des accords ont augmenté sensiblement et l'on s'attend, au cours de la prochaine année financière, à ce qu'elles augmentent encore davantage.

Le montant des achats effectués par la Corporation pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) a atteint \$57,589,529. Le ravitaillement destiné au Programme alimentaire mondial et au Programme international d'aide alimentaire se chiffre à \$31,380,204. Quatorze pays ont bénéficié d'une certaine forme d'assistance, grâce à des envois portant essentiellement sur les graines de colza, le blé, la farine de blé et diverses denrées telles que le fromage, les pois secs, le lait écrémé en poudre, le lait évaporé et le poisson.

Des contrats, évalués à 6.9 millions de dollars ont été adjugés à divers projets dans le cadre du Programme de prêts au développement de l'ACDI, notamment pour l'acquisition de matériel destiné à l'Université du Chili, de nouvelles installations d'épuration des eaux dans divers pays des Antilles, des moteurs hors-bord et leur pièces de rechange pour le Sénégal, de l'équipement d'entretien des routes pour le Kenya, des installations protuaires pour l'Afrique orientale et du matériel supplémentaire pour l'hôpital Montego Bay, en Jamaïque.

Les achats effectués pour les programmes de subvention ont été de l'ordre de 19.3 millions de dollars. Du matériel didactique, technique et professionnel a été envoyé à la Guyane, à la Thaïlande et au Sénégal. La Grenade et la République Dominicaine ont reçu du matériel supplémentaire pour des installations de distribution d'eau. D'importants achats ont également été faits dans le domaine du matériel pour l'aménagement de routes et des installations pour l'aviation civile au Honduras britannique. Le Bangladesh a reçu du matériel ferroviaire ainsi que des composants de révision de groupes électrogènes et de puits instantanés. Du matériel de communication a été fourni à plusieurs pays dans le cadre du Programme de la Veille météorologique mondiale (VMM).



ADMINISTRATION

M. H.L. Meuser ayant résigné ses fonctions, c'est M. L.G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (logistique), du ministère de la Défense nationale, qui lui a succédé au poste d'administrateur de la Corporation, le 15 août 1972.

FINANCES

Le coût des services de gestion et d'achat assurés à la Corporation par le ministère des Approvisionnements et Services s'élève à \$5,746,000, soit \$267,000 de plus que l'année précédente. De ce montant, \$3,917,000 provenaient du crédit 20 du ministère des Approvisionnements et Services. Le solde de \$1,829,000 représente la valeur des services assurés gratuitement par les autres ministères fédéraux. Les fonds initialement libellés en devises des États-Unis ont été convertis, durant l'année, à un coût de \$260,963, montant prélevé à même le crédit 20b du ministère des Approvisionnements et Services. Le bilan de la Corporation, ainsi que l'état des recettes et des dépenses pour l'exercice clos le 31 mars 1973, dûment certifiés et approuvés, accompagnés du rapport de l'Auditeur général, sont reproduits des pages 10 à 15. La Corporation doit disposer d'un fonds de roulement pour régler ses factures aux fournisseurs canadiens, en attendant d'être remboursée par ses clients. A la fin de l'exercice précédent, le capital d'exploitation de la Corporation était de l'ordre de \$15,500,000. En cours d'exercice, ce montant a été ramené à \$13,300,000, par suite de la liquidation d'un prêt de \$2,200,000 par le truchement du Fonds du revenu consolidé. Un fléchissement du volume des affaires traitées avec les États-Unis, allié à une amélioration constante des délais de perception des montants à recouvrer du gouvernement américain, ont rendu cette réduction possible. Alors que le montant de \$13,300,000 était nécessaire en période de paiements particulièrement élevés, la Corporation a été en mesure d'effectuer des dépôts considérables portant intérêt lorsque les demandes de liquidités étaient plus faibles. L'intérêt net réalisé sur ces dépôts s'élève à \$125,037. Nous présenterons des prévisions budgétaires complémentaires en 1973-1974, en vue du recouvrement des \$307,535 qu'a coûté le règlement de la poursuite pour cause de violation de droits de brevet.



Ottawa, le 29 juin 1973

L'honorable Jean-Pierre Goyer
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa

Monsieur le ministre,

J'ai examiné le bilan de la Corporation Commerciale Canadienne du 31 mars 1973, ainsi que l'état d'exploitation pour l'exercice terminé à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que j'ai jugé nécessaire de faire dans les circonstances.

Le poste «prêts aux fournisseurs» comprend un prêt sur le fonds de roulement de \$200,000 et \$19,000 d'intérêts accumulés portant sur un contrat déjà terminé. La Corporation demandera l'approbation du Conseil du Trésor en vue de porter ce prêt à \$320,000, pour une période indéterminée, de façon à permettre au fournisseur de tenir ses engagements à l'égard des sous-traitants. Ce fournisseur étant aux prises avec de grandes difficultés financières, le recouvrement de ce prêt est hypothétique.

La remarque 1 portant sur les états financiers concerne un montant excédentaire net de \$2,801,128 relatif à un contrat forfaitaire négocié avec un gouvernement étranger. A notre avis, ce montant excédentaire était de \$5,524,812, car les montants recouverts suivants, d'une valeur totale de \$2,723,684, et qui ont servi à réduire ledit montant excédentaire, auraient dû être remis au Receveur général, comme recettes de l'État:

- a) \$1,728,038 — soit des intérêts supplémentaires versés par un gouvernement étranger au gouvernement canadien pour financer les fournisseurs durant certaines périodes du contrat de production. Ces frais de financement n'ont pas été inclus dans le prix de revient du contrat de production.

- b) \$411,464 — soit des services administratifs supplémentaires assurés, les années précédentes, au gouvernement étranger en vertu d'un contrat distinct. Ces services comprenaient des traitements, des frais de voyage et de services d'informatique qui avaient d'abord été imputés à un crédit parlementaire.
- c) \$584,182 — soit le surplus de produit net du montant d'assurance versé au ministère de la Défense nationale à l'égard d'un avion de l'État qui s'est écrasé alors qu'il était prêté au pays étranger.

Les avances des clients comprennent un montant net de \$9,732,871 provenant de la vente d'un avion à un pays étranger, pour le compte du ministère de la Défense nationale. Au 31 mars 1973, les recettes s'élevaient à \$33,952,751 soit un acompte de \$30,701,880 sur la vente de l'appareil, \$1,990,242 en guise de ristourne sur la taxe de vente et \$1,260,629 d'intérêts gagnés sur les fonds placés par la Corporation. De la somme globale reçue, \$24,219,880 ont été dépensés par le Ministère, par l'intermédiaire de la Corporation Commerciale Canadienne, aux fins d'acomptes sur l'achat d'autres avions, équipement et services connexes. Selon nous, les sommes reçues pour la vente, ainsi que la ristourne sur la taxe de vente et les intérêts gagnés auraient dû être versés au Fonds du revenu consolidé.

Le capital d'exploitation de la Corporation comprend \$7,267,250 É.-U. La dévaluation du dollar américain depuis 1970-1971 s'est traduite par une perte de \$515,573 sur le change des monnaies et les avances faites par l'État à la Corporation sur les fonds de roulement d'un montant de \$13,300,000 sont, par conséquent, réduites d'autant. Étant donné que les frais d'exploitation de la Corporation sont couverts par des crédits parlementaires, nous sommes d'avis qu'il conviendrait d'imputer cette perte à un tel crédit.

Ainsi que l'exige l'article 77 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, sous réserve de ce qui précède, à mon avis:

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés;
- b) les états financiers de la Corporation
 - i) sont conformes aux livres de comptabilité et ont été établis sur une base compatible avec celle de l'année précédente;
 - ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière;
 - iii) dans le cas de l'état d'exploitation, donnent une idée exacte et fidèle des opérations de la Corporation pendant l'année financière;

- c) les opérations de la Corporation portées à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accorde la Loi sur l'administration financière et toute autre loi qui s'applique à la Corporation.

Veillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

A handwritten signature in blue ink, reading "George Fung". The signature is fluid and cursive, with the first name "George" and the last name "Fung" clearly distinguishable.

L'Auditeur général du Canada (par intérim)

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État d'exploitation pour l'exercice clos le 31 mars 1973

(Avec chiffres comparatifs au 31 mars 1972)

	1973	1972
Dépenses		
Coûts approximatif des services administratifs	\$5,746,000	\$5,479,000
Perte sur le change des monnaies des É.-U.	260,963	—
	<u>6,006,963</u>	<u>5,479,000</u>
Règlement de la poursuite pour violation de droits de brevet	307,535	—
	<u>6,314,498</u>	<u>5,479,000</u>
Recettes		
Intérêts gagnés sur:		
les placements	356,552	338,143
les acomptes spéciaux aux fournisseurs	79,298	27,839
	<u>435,850</u>	<u>365,982</u>
Moins: intérêts sur les prêts du Canada	309,068	326,563
frais de banque, etc.	1,745	1,366
	<u>310,813</u>	<u>327,929</u>
	<u>125,037</u>	<u>38,053</u>
Coût total net d'exploitation (valeur approximative)	<u>\$6,189,461</u>	<u>\$5,440,947</u>
Coût total net d'exploitation (valeur approximative) — prévue par:		
Crédit 20 du ministère des Approvisionnements et Services	\$4,177,963	\$3,708,000
Moins: recettes nettes payables au Receveur général	125,037	38,053
	<u>4,052,926</u>	<u>3,669,947</u>
Services importants assurés gratuitement par d'autres ministères	1,829,000	1,771,000
	<u>5,881,926</u>	<u>5,440,947</u>
A recouvrer à même les crédits parlementaires qui seront votés	307,535	—
	<u>\$6,189,461</u>	<u>\$5,440,947</u>

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

(Constituée par la Loi sur la Corporation commerciale canadienne)

Bilan au 31 mars 1973

(avec chiffres comparatifs au 31 mars 1972)

ACTIF	1973	1972
En caisse	\$ 19,967,973	\$ 24,581,472
Comptes à recevoir	35,771,665	31,872,699
Avances aux fournisseurs	10,818,279	653,902
Acomptes aux fournisseurs	90,772,179	137,820,955
Prêts aux fournisseurs	239,653	202,955
Montant excédentaire du contrat dont le recouvrement est en négociation (Remarque 1)	2,801,128	—
	<u>\$160,370,877</u>	<u>\$195,131,983</u>

Les remarques ci-annexées font partie intégrante des états financiers.

1. Un important contrat forfaitaire négocié avec un gouvernement étranger s'est traduit par un excédent net de \$2,801,128, lequel a été payé, pour le compte de la Corporation, par le Fonds renouvelable de la Production de défense. L'État est présentement en négociation avec le concepteur de l'appareil, partiellement responsable de cet excédent, en vue du recouvrement d'une partie de ces frais.
2. Sur la foi de déclarations d'intention d'un pays étranger, la Corporation s'est entendue avec le fournisseur pour commencer la fabrication du matériel. En vertu de cet accord, la Corporation devra assumer 85% des frais engagés, (jusqu'à concurrence de 4 millions de dollars) si le gouvernement étranger en termine la fabrication avant l'échéance du contrat officiel, soit le 31 mars 1974.
3. Les fonds libellés à l'origine en devises des États-Unis ont été convertis en dollars canadiens, au taux du change en vigueur le 31 mars.

Certifié conforme:

pour le Contrôleur



Approuvé:

Le Directeur



Le Directeur



PASSIF

	1973	1972
Comptes à payer	\$ 32,505,978	\$ 27,039,932
A payer au Receveur général du Canada	125,037	38,053
A payer au Fonds renouvelable de la Production de défense	3,158,168	—
Avances des clients	21,895,337	16,717,521
Paievements provisoires reçus ou à recouvrer des clients	89,984,465	136,375,496
	<u>147,668,985</u>	<u>180,171,002</u>
 Avoir propre du Canada:		
Capitaux acquis en vertu de la Loi sur la		
Corporation commerciale canadienne:		
avances, article 8(1)	\$10,000,000	10,000,000
prêts portant intérêt, article 8(2)	3,300,000	5,500,000
	<u>13,300,000</u>	
 Moins: capitaux nécessaires au règlement de la		
poursuite pour violation de droits de brevet	<u>307,535</u>	<u>—</u>
	12,992,465	15,500,000
 Perte non réalisée sur le change des monnaies		
des États-Unis	(515,573)	(763,879)
 Réserves pour imprévus:		
Solde au début de l'année	224,860	
Recouvré des recettes	<u>140</u>	
Solde en fin d'exercice	225,000	224,860
	<u>12,701,892</u>	<u>14,960,981</u>
	<u>\$160,370,877</u>	<u>\$195,131,983</u>

J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation et en ai fait rapport au ministre des Approvisionnement et Services, le 29 juin 1973.



L'Auditeur général du Canada (par intérim)

©
Information Canada
Ottawa, 1973
Nº de cat.: PBI-1973

LIABILITIES

1973	1972
Accounts payable	\$ 32,505,978
Due to the Receiver General for Canada	125,037
Due to the Defence Production Revolving Fund	3,158,168
Advances from customers	21,895,337
Progress payments received or receivable from customers	89,984,465
Proprietary Equity of Canada:	147,668,985
Funds provided under authority of the	180,171,002
Canadian Commercial Corporation Act:	
Advances, section 8(1)	10,000,000
Loans, interest-bearing, section 8(2)	5,500,000
Less: Provision for settlement of action for	
infringement of patents	13,300,000
	307,535
Unrealized loss on US exchange	12,992,465
Reserve for contingencies:	(515,573)
Balance at beginning of year	15,500,000
Recovered from income	(763,879)
Balance at end of year	224,860
	225,000
	12,701,892
	14,960,981
	\$195,131,983

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of June 29, 1973 to the Minister of Supply and Services.



Acting Auditor General of Canada

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

(Established by the Canadian Commercial Corporation Act)

Balance Sheet as at March 31, 1973

(with comparative figures as at March 31, 1972)

ASSETS		
Cash	\$ 19,967,973	\$ 24,581,472
Accounts receivable	35,771,665	31,872,699
Advances to suppliers	10,818,279	653,902
Progress payments to suppliers	90,772,179	137,820,955
Loans to suppliers	239,653	202,955
Contract cost over-run under negotiation for recovery (Note 1)	2,801,128	-
	<u>\$160,370,877</u>	<u>\$195,131,983</u>
	1973	1972

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

1. A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government resulted in a net cost over-run of \$2,801,128 which was paid on behalf of the Corporation by the Defence Production Revolving Fund. The Crown is negotiating with the aircraft designer who was partially responsible for the cost over-run, for recovery of a portion of these costs.
2. On the basis of letters of intent from a foreign government the Corporation has arranged with the supplier to proceed with the manufacture of materiel. Under this arrangement the Corporation will be liable for 85% of the cost incurred (up to a maximum of \$4 million) should the foreign government terminate the program before issuance of the formal contract by March 31, 1974.
3. US dollars included in the accounts were converted into Canadian dollars at the rate of exchange prevailing on March 31.

Certified correct:

for Comptroller

Director

Approved:

Director

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1973 (with comparative figures for the year ended March 31, 1972)

	1973	1972
Expense		
Estimated cost of administrative services	\$5,746,000	\$5,479,000
Loss on US exchange	260,963	—
Settlement of action for infringement of patents	6,006,963	5,479,000
	307,535	—
	<u>6,314,498</u>	<u>5,479,000</u>
Income		
Interest earned on:		
Investments	356,552	338,143
Special progress payments to suppliers	79,298	27,839
Less: Interest on loans from Canada	435,850	365,982
Bank charges, etc.	309,068	326,563
	1,745	1,366
	<u>310,813</u>	<u>327,929</u>
Estimated net cost of operations	125,037	38,053
	<u>\$6,189,461</u>	<u>\$5,440,947</u>
Estimated net cost of operations — provided for by:		
Department of Supply and Services Vote 20	\$4,177,963	\$3,708,000
Less: Net income payable to the Receiver General	125,037	38,053
	<u>4,052,926</u>	<u>3,669,947</u>
Government departments which provided major services without charge	1,829,000	1,771,000
	<u>5,881,926</u>	<u>5,440,947</u>
to be recovered from future parliamentary appropriations	307,535	—
	<u>\$6,189,461</u>	<u>\$5,440,947</u>

(c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "George Fung". The signature is written in a cursive style with a large, stylized "G" and "F".

Acting Auditor General of Canada

- (b) \$411,464 — extra administrative services provided to the foreign government in previous years under a separate contract. These services consisted of salaries, travel and computer costs originally charged to an appropriation.
- (c) \$584,182 — excess of insurance proceeds over the amount paid to the Department of National Defence with respect to a Crown-owned aircraft which crashed while on loan to the foreign government.

Advances from customers includes a net amount of \$9,732,871 relating to the sale of aircraft to a foreign government on behalf of the Department of National Defence. To March 31, 1973 receipts totalled \$33,952,751 comprising \$30,701,880 received in partial payment for the sale of the aircraft, \$1,990,242 as sales tax rebate and \$1,260,629 in interest earned on these funds which have been invested by the Corporation. Of the total received, \$24,219,880 has been used by the Department, through the Canadian Commercial Corporation, to make progress payments for the acquisition of other aircraft and related materiel and services. In our opinion the amounts received in respect of the sale, the sales tax rebate and interest earned should have been paid into the Consolidated Revenue Fund.

The working capital of the Corporation includes US \$7,267,250. The decline in the value of the United States dollar since 1970-71 has resulted in an exchange loss of \$515,573 and the Crown's working capital advances to the Corporation of \$13,300,000 are therefore impaired by this amount. Since the Corporation's operating costs are provided for by parliamentary appropriations, we are of the opinion that an appropriation should be sought to cover this loss.

In compliance with the requirements of section 77 of the Financial Administration Act I report that, subject to the foregoing, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
- (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
- (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
- (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operations of the Corporation for the financial year; and



Ottawa, June 29, 1973

The Honourable J.P. Goyer,
Minister of Supply and Services,
Ottawa.

Sir,

I have examined the Balance Sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1973 and the Statement of Operations for the year ended on that date. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

Loans to Suppliers includes a working capital loan of \$200,000 plus accrued interest of \$19,000 with respect to a completed contract. The Corporation is seeking authority from the Treasury Board to increase this loan to \$320,000 for an indefinite period in order to assist the supplier in meeting his obligations to sub-contractors. Because of financial difficulties being encountered by the supplier there is some doubt as to the collectability of the loan.

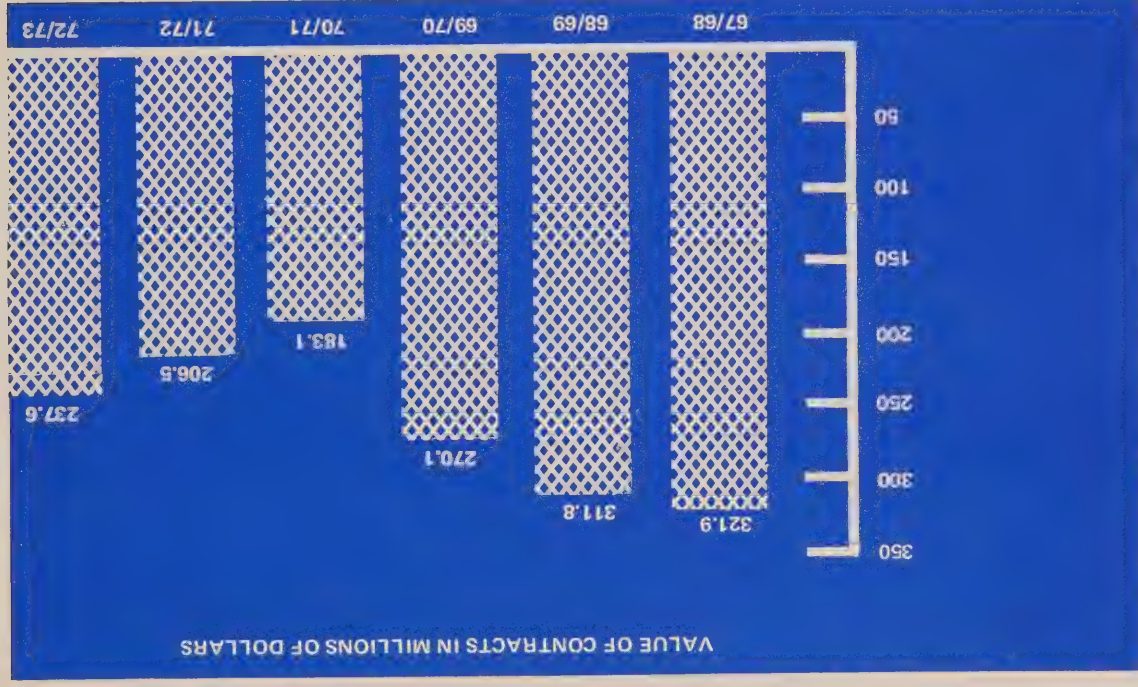
Note 1 to the Statements refers to a net cost over-run of \$2,801,128 on a large ceiling price contract with a foreign government. In our opinion the cost over-run on this contract was \$5,524,812 because the following recoveries, totalling \$2,723,684, which were used to reduce the cost over-run should have been remitted to the Receiver General as revenue of Canada:

(a) \$1,728,038 — an additional interest payment by the foreign government for Canadian government financing of suppliers during certain periods of the production contract. These financing costs had not been included in the production contract costs.

FINANCE

Management and other procurement services provided to the Corporation by the Department of Supply and Services cost \$5,746,000 an increase of \$267,000 over the previous year. Of this amount \$3,917,000 was provided from Vote 20 of the Department of Supply and Services. The balance of \$1,829,000 represents the value of services rendered without charge by other government departments. U.S. funds were converted during the year at a cost of \$260,963, which was provided by Vote 20b of the Department of Supply and Services. The Balance Sheet of the Corporation, together with the Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1973, duly certified and approved, together with a report by the Auditor General, are shown on pages 10 through 15. Working Capital is required to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from customers. The Corporation's working capital at the end of the previous year amounted to \$15,500,000. During the year the working capital was reduced to \$13,300,000 by liquidating a \$2,200,000 loan from the Consolidated Revenue Fund. A decrease in the volume of U.S. business and continued improvement in time phasing of recoveries from the U.S. Government made it possible to effect the reduction. While \$13,300,000 was required during peak payment periods, there were times of low cash demand when it was possible to set aside substantial sums in interest bearing deposits. These deposits generated a net interest income of \$125,037. Supplementary Estimates will be submitted during 1973-74 to seek recovery of a \$307,535 infringement of patents settlement.

distribution equipment was provided to Grenada and Dominica. Major purchases were also made in respect of road building equipment and civil aviation facilities for British Honduras. Railway track material, power systems rehabilitation and tubewell components were supplied to Bangladesh. Communications equipment for the World Weather Watch Program was supplied to several countries.



Mr. L.G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister, (Logistics) Department of National Defence, was appointed a Director of the Corporation effective August 15, 1972, replacing Mr. H.L. Meuser who resigned due to a planned retirement from the Public Service later in the year.

governments, international agencies, and Canadian Government Departments. The value of new contracts, amendments and requisitions received from these sources totalled \$237,634,311. The U.S. Government was the largest single customer with contracts totalling \$110,363,489. Many of these contracts were obtained by Canadian firms in competition with U.S. suppliers. Major purchases included Aircraft Engines, Spare Parts and Overhauls (\$30,000,000); Ammunition Hardware and Material (\$8,000,000); Communication Equipment and Maintenance (\$41,000,000); Sonar Units (\$3,000,000); and Wire Cable, Ball Bearings, Shelters and other Miscellaneous Items valued at \$28,000,000.

Acting as the Purchasing agency in Canada for UNICEF, the Corporation placed contracts for washing machines, refrigerators, outboard motors and spares, woodworking machine tools, hospital beds, drugs, and many other items, with a value of \$500,000.

New agency agreements were signed with East African Community, Chile (ENARA LTD.), Zambia, Kenya, Senegal, Venezuela (Linea Aeropostal Venezolana), and Ministry of Finance, Tanzania. As predicted in the last Report, sales to countries with whom the Corporation has entered into Agency Agreements increased substantially and a further expansion is expected during the next fiscal year through the execution of these new agreements.

Purchases by the Corporation for the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.) totalled \$57,589,529. Procurements of food for the World Food Program and the International Food Program amounted to \$31,380,204. Fourteen countries received aid with the bulk of the shipments consisting of rapeseed, wheat, wheat flour, and such diverse foods as cheese, dried peas, dried skim milk, evaporated milk, and fish.

C.I.D.A. Development Loan Program contracts valued at \$6.9 million were awarded for a variety of projects including equipment for the University of Chile, additional water treatment facilities for several Caribbean countries, outboard motors and spare parts for Senegal, road maintenance equipment for Kenya, harbour facilities for East African Community and additional equipment for the Montego Bay Hospital in Jamaica.

Under Grant Aid Programs purchases totalled approximately \$19.3 million. Teaching aids and technical vocational school equipment were supplied to Guyana, Thailand and Senegal. Additional water

of the purchasing departments of the foreign governments in connection with any matters related to the Corporation. Working closely together the marketing and purchasing team of IT&C and D.S.S. in the name of the Corporation is making increasingly important contributions to Canadian export trade, particularly with developing countries who have limited resources and experience in overseas procurements.

In summary the major advantages obtained by foreign customers through the use of the Corporation are:

- (1) Prices are established, where possible, by competition;
- (2) Canadian suppliers are selected from Department of Supply and Services' approved source lists;
- (3) Quality control and inspection by the Quality Assurance Branch of the Canadian Department of National Defence to the extent desired by the customer;
- (4) The Corporation assumes complete responsibility for the negotiation and administration of contracts, arranges shipment through its Traffic Management Branch, co-ordinates inspection and acceptance, and makes payment to Canadian firms from CCC working capital following delivery at the f.o.b. point;
- (5) The Corporation obtains export permits and arranges for import clearance documents, (ocean/air bills of lading, invoices, packing slips, markings, consular invoices) as necessary;
- (6) Litigation arising from defaults, warranties, latent defects, patent infringements are dealt with by legal officers in consultation with appropriate representatives of the purchasing government.

There is no competition or interference by the Corporation with established export marketing and distribution channels. Canadian firms are perfectly free within Canadian government export policy to sell directly to foreign governments with whatever assistance the Corporation can provide. However, many Canadian firms find it a unique advantage to be able to contract for export directly with a Canadian government agency in accordance with known standards and procedures.

OPERATIONS

During the year the Corporation received and dealt with approximately 11,000 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. 5,212 contracts were awarded to the Corporation by foreign

The Comptroller's Branch is responsible for all financial activities of the Corporation. During the year the Comptroller received, audited and paid in excess of 24,000 invoices from Corporation suppliers valued at \$230,000,000. Using its working capital, the Corporation normally pays Canadian firms within 10 days from receipt of invoices and proof of shipment. Open Account terms within established financial limitations are extended to the purchaser. Under this arrangement advance payments or letters of credit are not required and the purchasing government is allowed up to 45 days from date of invoice to reimburse the Corporation.

The quality of products purchased by the Corporation is monitored, on behalf of the purchasing government, by the Quality Assurance Branch of the Department of National Defence. This service is normally provided on a no cost basis where a reciprocal inspection agreement exists (NATO countries) or for a modest fee in other instances. In either case the Export Contracts Branch of the Corporation performs a co-ordinating role between the foreign customer and Department of National Defence with respect to determining the contracts that require inspection, incorporating the appropriate clause in the contract with Canadian firms, distribution of documents, and the payment and recovery of inspection charges, when applicable.

Legal services required for the negotiation of CCC contracts and agreements as well as the settlement of any litigations and claims are provided by officers of the Department of Supply and Services. The Director of the Legal Branch is also Legal Adviser to the Corporation, by appointment by the CCC Board. Similarly, the Comptroller of the Department is also Comptroller of the Corporation. Other departmental branches directly involved in the day to day operations of the Corporation include Contract Services, Assets Management, Project Management, and various staff branches, as appropriate.

An important aspect of the Corporation's operation is the role played by the Department of Industry, Trade & Commerce. Officers of the Trade Commissioner Service and the International Defence Programs Branch at overseas posts under direction of head office Ottawa, serve as representatives of the Corporation and provide assistance with respect to negotiation of agency agreements, obtaining opportunities for the Corporation to solicit bids from Canadian firms, submission of bids and to some extent the administration of contracts. They also provide a source of personal contact for representatives

ORGANIZATION AND FUNCTIONS

Canadian Commercial Corporation is wholly owned by the Government of Canada and was established in 1946 by an Act of Parliament to assist in the development of trade between Canada and other nations; to assist persons in Canada to obtain goods and commodities from outside Canada, and to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada.

Under this broad charter, the Corporation acts, primarily, as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. In addition the Corporation provides a purchasing service to the Canadian International Development Agency (C.I.D.A.).

The Corporation is unique in that only the legal entity exists, with management and support staff and services being provided by Canadian government departments. The Department of Supply and Services (D.S.S.), which is responsible for central procurement of commodities and services on behalf of all Canadian government departments, has prime responsibility for the management and operation of the Corporation. All requests for price and availability received from foreign governments are screened by the Export Contracts Branch, D.S.S., and invitations to tender are issued to approved Canadian sources. Tenders received are analyzed by the experienced procurement staff of the department on the criteria of price, quality and time required for delivery. All responsive bids are submitted to the purchasing government and they may accept or reject any recommendation made by the Corporation in connection with the purchase, or instruct the Corporation to order goods from a particular firm. For purchases made on behalf of C.I.D.A. the practices, policies and procedures set forth in Canadian Government Regulations are strictly adhered to.

The Traffic Management Branch of the Department arranges ocean space, negotiates aircraft and ship charters, freight rates and insurance, and controls the distribution of shipping documents. A total of 4,500 worldwide bookings was made on behalf of the Corporation's customers with the value of stores shipped estimated at \$124,000,000. In the exercise of this important function the Traffic Management Branch also adheres strictly to the Corporation's policy of obtaining the best service at the lowest price through competitive tenders, when practicable.

OFFICERS

J.S. Glassford

President

D.H. Gilchrist

Vice President

G.S. Sheraton

General Manager

J.G. Threader

Comptroller

R.E. Williams

Legal Adviser

T.M. Coghlan

Secretary

DIRECTORS

A.R. Bailey

E.A. Booth

T.M. Burns

L.G. Crutchlow

D.H. Gilchrist

J.S. Glassford

R.C.D. Laughton

J.D. Miller



June 29, 1973

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario.
Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial
Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the
Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with
Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by
the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31,
1973.

Yours faithfully,

J.S. Glasford,
President.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

70 Lyon Street
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0S6



GOVT PUBNS

72-73 (annual) report

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

72/73
A 56
D P 73
A 1

Lacking 1973/74.

AI DP 73

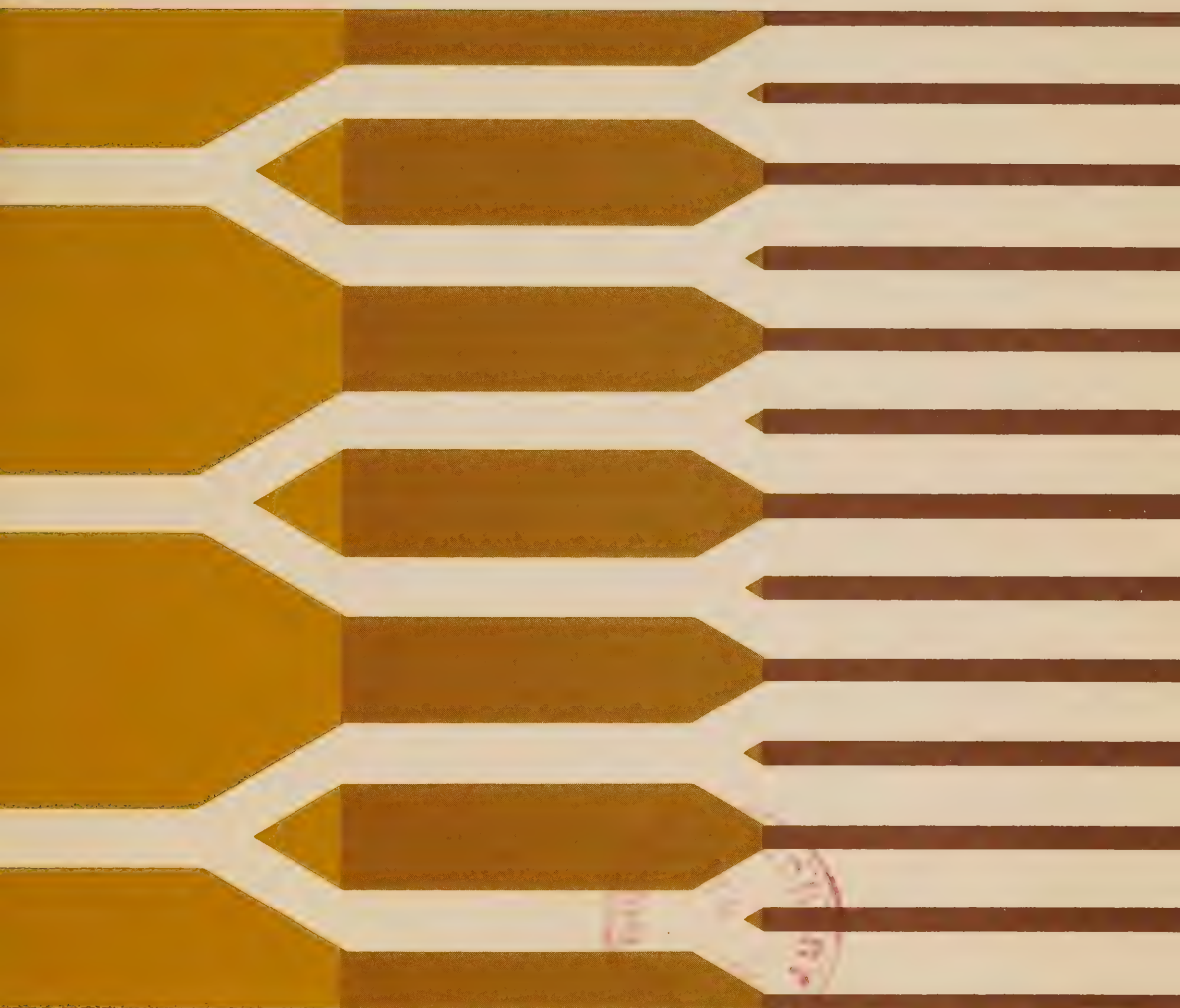
-A56

[Canada]

GOVT PUBNS

Canadian Commercial Corporation

Annual
Report
74-75



The Honourable Jean-Pierre Goyer
Minister



CAI DP 73

-1166



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

70 Lyon Street
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0S6



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

President

Président

June 27, 1975

*The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario,
Canada.*

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation together with Balance Sheet and Statement of Income and Expense, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1975.

Yours faithfully,

*J.M. DesRoches,
President.*



The Hon. Jean-Pierre Goyer
Minister



J.M. DesRoches
President

OFFICERS

J.M. DesRoches
President

F.T. Jackman
A/Vice President

B.J. McNally
General Manager

P.B. Tetro
Legal Adviser

T.M. Coghlan
Secretary

DIRECTORS

A.R. Bailey

E.A. Booth

C.T. Charland

L.G. Crutchlow

F.T. Jackman

R.C.D. Laughton

J.D. Miller

ORGANIZATION AND FUNCTIONS

Canadian Commercial Corporation, which is wholly owned by the Government of Canada, was established in 1946 by an Act of Parliament for the following purposes:

- (a) to assist in the development of trade between Canada and other nations;
- (b) to assist persons in Canada
 - (i) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - (ii) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada;
- (c) to exercise on behalf and under the direction of the minister any powers or functions vested in the minister by any other act that authorizes the minister to employ the Corporation to exercise them.

Under this broad charter, the Corporation acts, primarily, as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. In addition, the Corporation provides a purchasing service to Canadian government departments involved in exports.

Management and staff of the Corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian government departments. Therefore, procurement undertaken by the Corporation for other governments and agencies is carried out by the centralized procurement services of the Canadian government and uses its best efforts to obtain fair and reasonable prices for the goods and services provided.

Some of the many advantages to foreign customers through the use of the Corporation are:

- (1) Prices are obtained, where possible, through competition;
- (2) Canadian suppliers are selected from Department of Supply and Services approved source lists;
- (3) Quality control and inspection from Inspection Services of the Canadian Department of National Defence to the extent desired by the customer;
- (4) The Corporation assumes complete responsibility for the negotiation and administration of contracts, arranges shipment through its Transportation and Energy Branch, co-ordinates inspection and acceptance, and makes payment from CCC working capital following delivery at the f.o.b. point;
- (5) The Corporation obtains export permits and arranges for import clearance documents (ocean/air bills of lading, invoices, packing slips, markings, consular invoices) as required by the importing country;

- (6) Litigation arising from defaults, warranties, latent defects and patent infringements are dealt with by legal officers in consultation with appropriate representatives of the purchasing government.

OPERATIONS

During the year the Corporation received approximately 12,700 enquiries related to the supply of Canadian goods and services. 4,450 contracts were awarded to the Corporation by foreign governments and their agencies, international agencies and Canadian government departments. The value of contracts, amendments and requisitions received from these sources totalled \$200,447,000 as compared to \$227,401,501 for 1973-74.

Contracts from the U.S. Department of Defense totalled \$99,795,000 as compared to \$96,696,453 during 1973-74. Major purchases included communications equipment, computer systems and underwater detection equipment (\$51,700,000); aircraft engines, spare parts and overhauls (\$17,600,000); ammunition components and materials (\$13,700,000); wire, cable, ball bearings, aircraft fuel, etc. (\$13,700,000); and a broad range of miscellaneous logistic items (\$3,200,000).

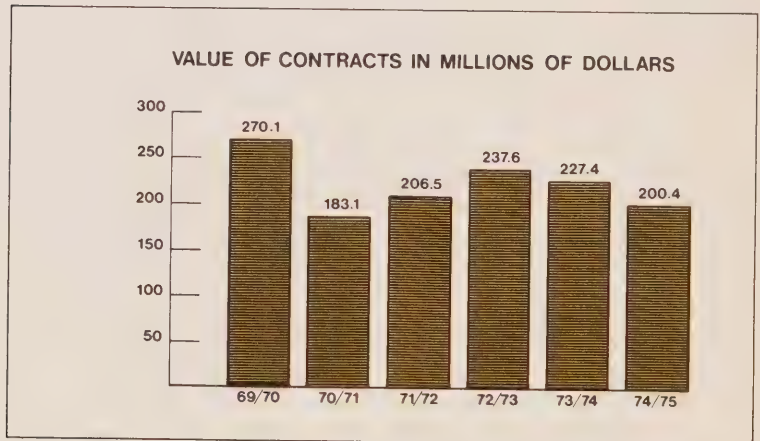
The value of contracts received from other overseas governments and their agencies amounted to \$38,100,000, a decrease of \$20,000,000 from the previous year. This decrease results, for the most part, from a combination of overseas austerity programs and economic restraints, and material shortages and labour problems in Canada. There were also substantial reductions in the purchase of logistic support items for Canadian-built aircraft delivered in previous years. Enquiries for goods and services were received from 80 countries and major purchases included underwater detection units (sonobuoys); locomotives and spares; mining equipment; repair and overhaul of aircraft engines and components and parts supply; equipment for the Canada-France-Hawaii Telescope Project; waterbombers; aerial photo mapping unit; digital data system; and a flight training simulator. A unique service type contract was also negotiated under which a civilian operator provided a flight training course for 45 students from a developing country, who had no previous flying experience. Following graduation, they will receive a commercial pilot standard license with an instrument rating and multi-engine endorsement.

Seven air cargo charters were arranged during the year between Montreal and East Africa, transporting an estimated 800,000 pounds of cargo. The savings in air freight charges to CCC customers — Canadian International Development Agency (CIDA), External Affairs and other Canadian government departments — using these charters since the initial flight in 1973 exceeds \$1 million.

The value of purchases for CIDA amounted to \$62,500,000. Procurement of food for the World Food Program totalled \$29,787,000 and included rapeseed and rapeseed oil, wheat, wheat flour, peas, beans, skim milk powder, fish and other assorted foods to 15 recipient countries.

Under CIDA development loan programs, additional outboard motors and spares were delivered to Senegal. Production for the East African Harbours Corporation improvement project continued as planned and shipments commenced on a large number of vehicles, forklift trucks, towing tractors and mobile cranes. The manufacture of portal cranes progressed well and deliveries are anticipated during fiscal year 1975-76. The Malawi railway construction program and the manufacture of railway cars (acid, cement and tank types) for Zambia also remained on schedule. Several new water development and distribution systems were initiated in Caribbean area including St. Vincent, Grenada and St. Lucia. Total expenditures for these various programs was \$16,357,000.

Grant aid purchases amounted to \$16,379,000. A large volume of printing paper and cover stock was supplied to several African countries for printing of school books and manuals. Other aid projects involved the supply of various types of electrical distribution equipment and spares and the rehabilitation of railway locomotives and equipment for Bangladesh. Aerial surveys for Ethiopia, Nigeria and Bangladesh were also provided.



ADMINISTRATION

Following the resignation of J.S. Glassford, assistant deputy minister, Department of Supply and Services, who has served as president of the Corporation since November 1968, Jacques M. DesRoches, deputy minister, Supply, Department of Supply and Services, was appointed president of the Corporation. F.T. Jackman, general director, Office of International Special Projects, Department of Industry, Trade and Commerce, was appointed director and acting vice president of the Corporation replacing D.H. Gilchrist who resigned to take up duties as Canadian consul general, Los Angeles, California. Mr. Gilchrist had served on the board since January 1969. Brian J. McNally, director, Export Contracts Branch, Department of Supply and Services, was appointed general manager of the Corporation by the CCC board of directors at a meeting held December 17, 1974.

FINANCE

Management and other procurement services provided to the Corporation by the Department of Supply and Services cost \$7,879,446, an increase of \$383,446 over the previous year. A total of \$6,422,589 was provided by Supply and Services Vote 20, and \$1,456,857 was recovered from the Canadian International Development Agency for services provided by the Corporation.

The balance sheet of the Corporation, and its statement of operations for the year ended March 31, 1975, duly certified and approved by the Auditor General, together with his annual report, are shown on the following pages.

Working capital is required by the Corporation to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from customers. The working capital held at March 31, 1975, in the amount of \$15,800,000, represents an increase of \$2,500,000 over the previous year, which was drawn to ensure timely payment to suppliers.

During periods of low cash demand, the temporary excess of working capital along with advances from customers are invested in interest bearing deposits which, during this period, earned \$489,520.

The Corporation received, audited and paid a total of 25,000 invoices from Canadian firms for stores and services provided during the year with a value of \$253,000,000. At the end of March 1975, the value of stores and services still to be delivered under active contracts totalled approximately \$295,000,000.

Ottawa, Ontario
K1A 0G6
June 25, 1975.

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario.
K1A 0S5

Dear Mr. Goyer:

I have examined the balance sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1975 and the statement of operations for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

As explained in Note 3 to the financial statements, a contract negotiated on a ceiling price basis resulted in a cost over-run of \$2,542,120 which is carried as an asset on the balance sheet at March 31, 1975. The cost over-run is the subject of litigation and it is uncertain whether the amount will be recovered in full.

In my opinion, subject to the recovery in full of the cost over-run under litigation, referred to in the preceding paragraph, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at March 31, 1975 and the results of its operations for the year then ended, in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. Macdonell", with a horizontal line drawn underneath it.

Auditor General of Canada.

Statement of Operations
for the year ended
March 31, 1975

	1975	1974
EXPENSE		
Administrative services rendered by the		
Department of Supply and Services	\$ 7,879,446	\$ 7,496,000
Interest on loans from Canada	353,103	208,313
Net losses on contracts	17,716	11,096
Bank charges	1,142	1,319
	<u>8,251,407</u>	<u>7,716,728</u>
INCOME		
Recovery of administrative costs from the		
Canadian International Development		
Agency	1,456,857	1,800,000
Interest earned on:		
Short-term bank deposits	489,520	320,063
Special progress payments to suppliers	28,280	2,913
	<u>1,974,657</u>	<u>2,122,976</u>
Net cost of operations before prior years'		
adjustment	6,276,750	5,593,752
Prior years' adjustment	—	19,029
Net cost of operations	<u>\$ 6,276,750</u>	<u>\$ 5,612,781</u>
Net cost of operations provided for by		
Supply and Services Vote 20		
(15 in 1973-74)	\$ 6,422,589	\$ 5,696,000
Less: Amount refundable to the		
Receiver General	145,839	83,219
	<u>\$ 6,276,750</u>	<u>\$ 5,612,781</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

(Established by the
Canadian Commercial
Corporation Act)

Balance Sheet as at
March 31, 1975

ASSETS	1975	1974
Cash and short-term bank deposits	\$ 10,863,998	\$ 14,258,114
Accounts receivable	30,755,247	23,134,858
Foreign governments Canadian Inter- national Development Agency	10,876,710	8,550,872
Other	86,830	128,004
	<u>41,718,787</u>	<u>31,813,734</u>
Advances and progress payments to suppliers	118,484,295	100,430,525
Less: Amounts received from customers	106,249,777	93,504,605
	<u>12,234,518</u>	<u>6,925,920</u>
Loan to supplier (Note 2)	230,000	280,000
Contract cost over-run (Note 3)	2,542,120	2,371,365
	<u>\$ 67,589,423</u>	<u>\$ 55,649,133</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Certified correct:

Acting-Comptroller 

Approved on behalf of the Board:

Director 

Director 

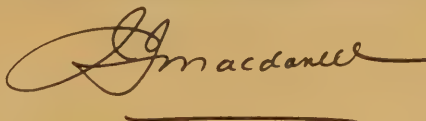
LIABILITIES	1975	1974
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 38,236,768	\$ 30,531,975
Due to the Receiver General for Canada	807,161	291,532
Due to the Defence Production Revolving Fund	233,203	644,085
Advances received from customers payable to suppliers	<u>12,954,648</u>	<u>11,353,795</u>
	<u>52,231,780</u>	<u>42,821,387</u>

EQUITY OF CANADA

Funds provided under authority of the
Canadian Commercial Corporation Act:

Advances, section 8(1)	10,000,000	10,000,000
Loans, section 8(2) (Note 4)	<u>5,800,000</u>	<u>3,300,000</u>
	<u>15,800,000</u>	<u>13,300,000</u>
Unrealized loss on U.S. exchange	(442,357)	(697,250)
Reserve for contingencies	—	225,000
	<u>15,357,643</u>	<u>12,827,746</u>
	<u>\$ 67,589,423</u>	<u>\$ 55,649,133</u>

I have examined the above balance sheet and the related statement of operations and have reported thereon under date of June 25, 1975 to the Minister of Supply and Services.



Auditor General of Canada

1. Accounting policy

Translation of U.S. dollars

At the year-end U.S. dollar balances included in the accounts are translated at the prevailing rate of exchange and any exchange difference is recorded in the account for Unrealized loss or gain on U.S. exchange. Realized exchange losses or gains on sale of U.S. dollars are transferred from this account to cost of operations.

2. Loan to supplier

The loan is non-interest bearing. Repayments, calculated with reference to certain operations of the supplier, will commence in 1977.

3. Contract cost over-run

A large contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government resulted in a cost over-run of \$2,542,120 at March 31, 1975. The net over-run may be affected by the outcome of claims and counter-claims presently under litigation between Her Majesty and the aircraft designer.

4. Loans from the Consolidated Revenue Fund

These loans bear interest at rates varying from 6 $\frac{5}{16}$ % to 9 $\frac{5}{16}$ % per annum. Repayment is dependent upon working capital needs.

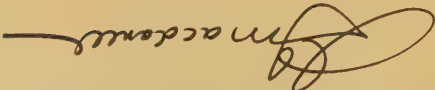
5. Remuneration of officers

The Corporation has seven directors and five officers, one of whom is also a director. All are public servants and receive no remuneration from the Corporation.

6. Comparative figures

The presentation of the 1974 figures has been amended to conform to the 1975 format.

1. Convention comptable
Conversion des dollars américains
A la fin de l'année, les soldes des comptes exprimés en dollars américains sont convertis aux taux du change en vigueur et la différence en cains sont convertis aux taux du change en vigueur et la différence en résultat est enregistrée au compte Perte non réalisée sur le change des devises des États-Unis. Les pertes ou les gains réalisés sur le change, lors de la vente de dollars américains, sont virés de ce compte au coût d'exploitation.
2. Prêt à un fournisseur
Le prêt ne porte pas intérêt. Les remboursements, calculés par rapport à certaines opérations du fournisseur, commenceront en 1977.
3. Dépassement du coût contractuel
Un important marché à prix plafond, conclu avec un pays étranger, a résulté en un dépassement du coût de \$2,542,120, au 31 mars 1975. Le dépassement net peut différer suivant le règlement de réclamations et contre-réclamations en litige, entre la Couronne et le dessinateur de l'appareil.
4. Emprunts du Fonds du revenu consolidé
Ces emprunts portent intérêts à des taux se situant entre 6 5/16% et 9 5/16% par année. Le remboursement dépend des besoins en fonds de roulement.
5. Rémunération aux fonctionnaires
La Corporation compte sept administrateurs et cinq fonctionnaires, dont un est également administrateur. Ils sont tous des employés du gouvernement et ils ne sont pas rémunérés par la Corporation.
6. Chiffres comparatifs
La présentation des chiffres de l'année 1974 a été modifiée de façon à permettre la comparaison avec ceux de 1975.

PASSIF	1975	1974
Comptes à payer et passif couru	\$ 38,236,768	\$ 30,531,975
Dû au Receveur général du Canada	807,161	291,532
Dû au Fonds renouvelable de la Production de défense	233,203	644,085
Acomptes reçus des clients payables aux fournisseurs	12,954,648	11,353,795
	<u>52,231,780</u>	<u>42,821,387</u>
AVOIR DU CANADA		
Fonds autorisés, en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne:		
Avances, article 8(1)	10,000,000	10,000,000
Emprunts, article 8(2) (note 4)	5,800,000	3,300,000
	<u>15,800,000</u>	<u>13,300,000</u>
Perte non réalisée sur le change des devises des États-Unis	(442,357)	(697,254)
Réserve pour éventualités	—	225,000
	<u>15,357,643</u>	<u>12,827,746</u>
	<u>\$ 67,589,423</u>	<u>\$ 55,649,133</u>
J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation s'y rapportant et j'en fait rapport le 25 juin 1975 au ministre des Approvisionnement et Services.		
		
L'Auditeur général du Canada		

ACTIF 1975 1974

Encaisse et dépôts bancaires à court terme	\$ 10,863,998	\$ 14,258,114
Comptes à recevoir		
Pays étrangers	30,755,247	23,134,858
Agence canadienne de développement international	10,876,710	8,550,872
Autres	86,830	128,004
Total	41,718,787	31,813,734
Accomptes et paiements périodiques aux fournisseurs	118,484,295	100,430,525
Moins: Montants reçus des clients	106,249,777	93,504,605
Total	12,234,518	6,935,920
Prêt à un fournisseur (note 2)	230,000	280,000
Dépassement du coût contractuel (note 3)	2,542,120	2,371,365
Total	67,589,423	\$ 55,649,133

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Certifié exact:

Contrôleur par interim

A. McBurney

Approuvé pour le Conseil d'administration:

Administrateur

John J. ...

Administrateur

W. Langdon

1975 1974

DÉPENSES	
Services administratifs rendus par le	
ministère des Approvisionnements	
et Services	
Intérêts sur les emprunts du Canada	\$ 7,879,446
Pertes nettes sur contrats	\$ 7,496,000
Frais de banque	208,313
	11,096
	1,319
	<u>8,251,407</u>
	<u>7,716,728</u>

REVENUS	
Recouvrement de frais administratifs de	
l'Agence canadienne de développement	
international	
Intérêts gagnés sur :	1,456,857
Dépôts bancaires à court terme	489,520
Palements périodiques spéciaux à des	
fournisseurs	28,280
	<u>1,974,657</u>
	<u>2,122,976</u>

Coût net d'exploitation,	
avant redressement	
des années précédentes	6,276,750
Redressement des années précédentes	—
Coût net d'exploitation	<u>\$ 6,276,750</u>
	<u>\$ 5,612,781</u>
	19,029
	5,593,752

Coût net d'exploitation prévu par :	
le Crédit 20 du ministère des	
Approvisionnements et Services	
(15 en 1973-74)	
Moins : Montant remboursable au	
Receveur général	145,839
	<u>\$ 6,276,750</u>
	<u>83,219</u>
	<u>\$ 5,612,781</u>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Ottawa (Ontario)
K1A 0G6
Le 25 juin 1975

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., député
Ministre des Approvisionnement et Services
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné le bilan de la Corporation commerciale canadienne, au 31 mars 1975, ainsi que l'état d'exploitation pour l'année terminée à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des méthodes de comptabilité et les sondages de registres comptables et de pièces justificatives que j'ai jugés nécessaires, dans les circonstances.

Comme le mentionne la note 3 aux états financiers, un marché conclu à un prix plafond a résulté en un dépassement de coût de \$2,542,120, lequel est montré comme un actif sur le bilan au 31 mars 1975. Le dépassement du coût fait l'objet d'un litige et il est incertain si le montant sera recouvert en entier.

A mon avis, sous réserve du recouvrement en entier du dépassement du coût en litige, tel qu'indiqué dans le paragraphe précédent, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de la Corporation, au 31 mars 1975, ainsi que les résultats de son exploitation, pour l'année terminée à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus, et appliqués de la même manière qu'au cours de l'année précédente.

De plus, je déclare que la Corporation, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute

considération.


J. Goyer

L'Auditeur général du Canada

ont permis la fourniture de divers types de pièces et de matériel de distribution électrique, ainsi que la réfection de locomotives et de matériel ferroviaire pour le Bangla Dеш. Des levés photogrammétriques ont enfin été effectués en Ethiopie, au Niger et au Bangla Dеш.

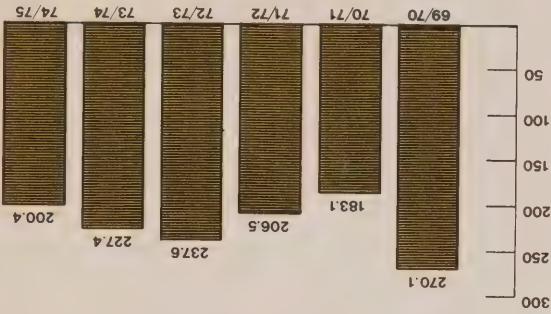
A la suite de la démission de M. J.S. Glasford, sous-ministre adjoint au ministère des Approvisionnement et Services, qui était président de la Corporation depuis novembre 1968, c'est M. Jacques M. DesRoches, sous-ministre des Approvisionnement et Services, qui lui a succédé. M. F. T. Jackman, directeur général à la direction des Projets spéciaux internationaux du ministère de l'Industrie et du Commerce, a été nommé directeur et vice-président suppléant de la Corporation; il remplace donc M. D. H. Gilchrist, qui a démissionné pour devenir Consul général du Canada, à Los Angeles, en Californie. M. Gilchrist siégeait au conseil depuis janvier 1969. Lors d'une réunion tenue le 17 décembre 1974, M. Brian J. McNally, directeur des Contrats d'exportation au ministère des Approvisionnement et Services, a été nommé directeur général de la Corporation par son conseil d'administration.

Le coût des services de gestion et autres services d'achat assurés à la Corporation, par le ministère des Approvisionnement et Services, s'élève à \$7,879,446, soit \$383,446 de plus que pour l'exercice précédent. Un total de \$6,422,589 provient du crédit 20 des Approvisionnement et Services et \$1,456,857, correspondant à des services assurés par la Corporation, ont été recouverts auprès de l'Agence canadienne de développement international.

Le bilan et l'état d'exploitation de la Corporation, pour l'exercice clos le 31 mars 1975, dûment certifiés et approuvés par l'Auditeur général, ainsi que le rapport annuel de ce dernier, figurent aux pages suivantes. La Corporation doit disposer d'un fonds de roulement pour régler ses factures auprès des fournisseurs canadiens, en attendant d'être remboursée par ses clients. Ce fonds s'élevait à \$15,800,000, au 31 mars 1975, ce qui représente une augmentation de \$2,500,000, par rapport à l'exercice précédent, et il a servi à régler les fournisseurs dans les délais impartis. Au cours des périodes de faible demande de trésorerie, l'excédent tempore du fonds de roulement et les avances des clients sont investis en dépôts portant intérêt, ce qui a permis d'économiser \$489,520.

La Corporation a reçu, vérifié et réglé 25,000 factures provenant d'entreprises canadiennes, pour la fourniture, au cours de l'année, de biens et de services d'une valeur de \$253,000,000. A la fin de mars 1975, la valeur des biens et services, qui restaient à fournir dans le cadre des marchés en cours d'exécution, s'élevait à environ \$295,000,000.

VALEURS DES CONTRATS, EN MILLIONS DE DOLLARS



économies réalisées pour les clients de la CCC, l'ACDI, le ministère des Affaires extérieures et d'autres ministères du gouvernement canadien s'élèvent à plus d'un million de dollars.

Le montant des achats effectués par la Corporation, pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), a atteint \$62,500,000 et, pour le compte du Programme alimentaire mondial, \$29,787,000. Pour ce dernier, il s'agissait d'achats destinés à 15 pays qui ont, notamment, porté sur des graines et de l'huile de colza, du blé, de la farine de blé, des pois, des haricots, du lait en poudre, du poisson et autres produits assortis.

Dans le cadre du programme de prêts au développement de l'ACDI, le Sénégal a reçu des livraisons supplémentaires de moteurs hors-bord et de pièces de rechange. Pour ce qui est du programme de mise en valeur de la Corporation des ports d'Afrique orientale, la production s'est poursuivie comme prévu et l'on a commencé l'expédition d'un grand nombre de véhicules, de chariots élévateurs à fourches, de tracteurs et de grues mobiles. La construction de grues à portique a bien avancé et elles devraient normalement être livrées dans le courant de l'exercice 1975-76. Le programme de construction ferroviaire du Malawi et la construction de wagons-citerne et de wagons destinés au transport de l'acide et du ciment pour la Zambie ont aussi connu une progression normale. Plusieurs nouvelles installations d'épuration et de distribution des eaux ont vu le jour dans les Antilles, et plus particulièrement à Saint-Vincent, Grenade et Sainte Lucie. Au total, pour ces divers programmes, les dépenses se sont élevées à \$16,357,000.

Les achats effectués, au titre des programmes de subvention, se sont élevés à \$16,379,000. Plusieurs pays d'Afrique ont reçu de grandes quantités de papier pour impression et de papier à couverture destiné à la publication de livres et manuels scolaires. D'autres programmes d'aide

(6) Le Contentieux, en accord avec les représentants du gouvernement client, tranche les litiges résultant de manquements, de garanties non respectées, de vices rédhibitoires et de contrefaçon de brevets.

Au cours de l'année, la Corporation a reçu environ 12,700 demandes de renseignements, pour la prestation de biens et de services canadiens. Les gouvernements étrangers et leurs organismes, les organismes internationaux et les ministères de l'État lui ont confié quelque 4,450 marchés. La valeur des contrats, avenants et commandes reçus, s'élève à \$200,447,000, comparativement à \$227,401,501, en 1973-1974.

Le département de la Défense des États-Unis a, pour sa part, placé des contrats d'une valeur de \$99,795,000, par rapport à \$96,696,453, en 1973-1974. Au nombre des principales acquisitions, citons: matériel de transmission, matériel informatique et équipement de détection sous-marine (\$51,700,000); moteurs, pièces de rechange et révisions d'aéronaves (\$17,600,000); pièces d'armement et projectiles (\$13,700,000); câbles, roulements à bille, carburant d'aviation, etc. (\$13,700,000) et du matériel de soutien logistique (\$3,200,000).

La valeur des marchés reçus par la Corporation, au nom d'autres gouvernements et organismes étrangers, s'est élevée à \$38,100,000, soit \$20,000,000 de moins que l'an dernier. Cette régression est due en grande partie aux programmes d'austérité et aux restrictions économiques à l'étranger et à la pénurie de matériel, ainsi qu'aux problèmes ouvriers au Canada. On a également constaté, comparativement aux années précédentes, une réduction notable des achats de matériel de soutien logistique destiné aux avions de construction canadienne. La Corporation a reçu des demandes de renseignements de 80 pays, concernant les biens et services offerts et l'on peut citer, au chapitre de ses principaux achats: des appareils de détection sous-marine (radobouées), des locomotives et leurs pièces de rechange, du matériel d'exploitation minière, des services de réparation et de révision pour les moteurs d'aéronefs ainsi que la fourniture de composants et de pièces de rechange; du matériel destiné au projet "Télescope Canada-France-Hawaï", des avions-citerne, du matériel de photographie aérienne, un système de données numériques et un simulateur de vol. La Corporation a également négocié un contrat de services exceptionnel, aux termes duquel un instructeur civil devait initier 45 élèves d'un pays en voie de développement au pilotage, en vue de l'obtention d'une licence de pilote professionnel, avec qualification de vol aux instruments et annotation pour multi-moteurs.

Une série de sept vols nolisés a été organisée, cette année, entre Montréal et les pays d'Afrique orientale, pour le transport de 800,000 livres de fret. Grâce à ces vols nolisés, dont le premier remonte à 1973, les

La Corporation commerciale canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 par une loi du Parlement pour :

- (a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- (b) aider des personnes au Canada
- (i) à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et (ii) à placer des marchandises et denrées exportables du Canada;
- (c) exercer, au nom et sous la direction du Ministre, tous les pouvoirs conférés à ce dernier en vertu d'une autre loi qui l'autorise à utiliser la Corporation à cette fin.

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés, pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux qui désirent acheter au Canada, au niveau des gouvernements, des fournitures et des services. Elle s'occupe également des achats requis par les ministères de l'État qui font de l'exportation.

Les administrateurs et les fonctionnaires de la Corporation relèvent du ministère des Approvisionnements et Services qui assume la responsabilité de l'achat d'une gamme impressionnante de biens et de services, pour le compte de tous les ministères fédéraux. Les achats qu'effectue la Corporation pour d'autres gouvernements ou organismes sont donc négociés par le service central d'achat du gouvernement canadien qui s'efforce, autant que possible, d'obtenir des prix justes et raisonnables pour les biens et services demandés.

Voici quelques-uns des nombreux avantages, dont la Corporation fait bénéficier ses clients étrangers:

- (1) Dans la mesure du possible, les prix sont obtenus par adjudication; (2) Les fournisseurs canadiens sont choisis d'après les listes approuvées par le ministère des Approvisionnements et Services;
- (3) Le contrôle de la qualité et l'inspection sont assurés, suivant les vœux du client, par les Services d'inspection du ministère fédéral de la Défense nationale;
- (4) La Corporation assume l'entière responsabilité de la négociation et de l'administration des contrats. Elle s'occupe de l'expédition des marchandises par l'intermédiaire de la Direction des transports et de l'énergie, coordonne leur inspection et leur acceptation et en assure le paiement sur les fonds de roulement de la CCC, après livraison au point de destination f. à b.;
- (5) La Corporation se charge des permis d'exportation et des documents de dédouanement requis par le pays importateur (connaissements aériens et maritimes, factures, bordereaux d'expédition, étiquetage et factures consulaires);



L'honorable Jean-Pierre Goyer,
ministre responsable
de la Corporation
commerciale canadienne



J.M. DesRoches
Président

DIRECTEURS

J.M. DesRoches
Président

F. T. Jackman

Vice-président intérimaire

C. T. Charland

E. A. Booth

A. R. Bailey

B. J. McNally

Directeur général

L. G. Crutchlow

F. T. Jackman

Conseiller juridique

R. C. D. Laughton

T. M. Coghlan
Secrétaire

J. D. Miller

ADMINISTRATEURS

Corporation commerciale
canadienne
Canadian Commercial
Corporation



Président
Président

le 27 juin 1975

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13(1) de la Loi de 1946 sur la Corporation
commerciale canadienne, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport
annuel de la Corporation commerciale canadienne, son bilan ainsi que
l'état des recettes et des dépenses, le tout vérifié par l'Auditeur général
du Canada, pour l'année terminée le 31 mars 1975.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments
dévoués.

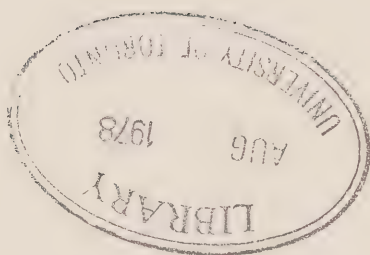
Le président,

J.M. DesRoches

Corporation commerciale
canadienne

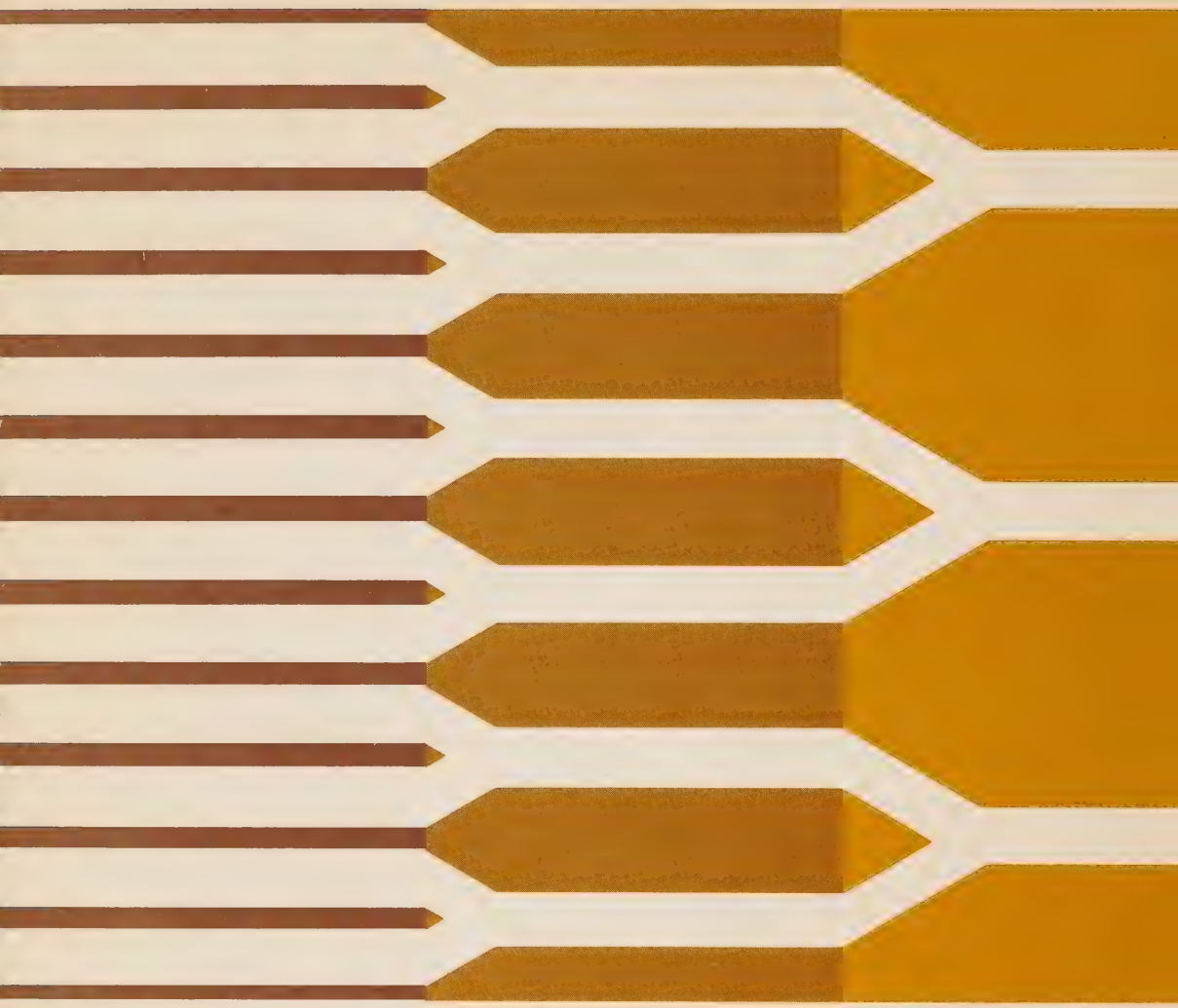


Canadian Commercial
Corporation



70, rue Lyon
Ottawa (Ontario)
Canada
K1A 0S6

**Corporation
commerciale
canadienne**
Rapport
annuel
74-75



L'honorable Jean-Pierre Goyer
ministre

CA 1 DP 73

-A56

Government
Publications



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

Annual Report 1975-1976

Rapport annuel 1975-1976





The Honourable
Jean-Pierre Goyer
Minister responsible

L'honorable
Jean-Pierre Goyer
ministre responsable



J.M. DesRoches
President

J.M. DesRoches
Président



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

June 30, 1976

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario,
Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the
Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I
have the honour to submit herewith the Annual
Report of the Canadian Commercial Corporation
together with balance sheet and statement of
income and expense, as audited by the Auditor
General of Canada, covering the year ended
March 31, 1976.

Yours faithfully,

J.M. DesRoches,
President.



Corporation commerciale
canadienne

Canadian Commercial
Corporation

Le 30 juin 1976

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., LL.B,
député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13(1) de la loi de
1946 sur la Corporation commerciale cana-
dienne, j'ai l'honneur de vous présenter le
rapport annuel de la Corporation commerciale
canadienne, son bilan ainsi que l'état des
recettes et des dépenses, le tout vérifié par
l'Auditeur général du Canada, pour l'année
terminée le 31 mars 1976.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre,
l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président,

J.M. DesRoches

OFFICERS

DIRECTORS

DIRECTEURS

ADMINISTRATEURS

J.M. DesRoches
President

A.W. Allan

J.M. DesRoches
Président

A.W. Allan

F.T. Jackman
A/Vice President

A.R. Bailey

F.T. Jackman
Vice-président intérimaire

A.R. Bailey

B.J. McNally
General Manager

C.T. Charland

B.J. McNally
Directeur général

C.T. Charland

E.T. Kennedy
Comptroller

L.G. Crutchlow

E.T. Kennedy
Contrôleur

L.G. Crutchlow

G.T. Trotman
Legal Adviser

F.T. Jackman

G.T. Trotman
Conseiller juridique

F.T. Jackman

T.M. Coghlan
Secretary

J.D. Miller

T.M. Coghlan
Secrétaire

J.D. Miller

ORGANIZATION AND FUNCTIONS

Canadian Commercial Corporation, which is wholly owned by the Government of Canada, was established in 1946 by an Act of Parliament for the following purposes:

- a) to assist in the development of trade between Canada and other nations;
- b) to assist persons in Canada
 - i) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - ii) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada;
- c) to exercise on behalf and under the direction of the minister any powers or functions vested in the minister by any other act that authorizes the minister to employ the corporation to exercise them.

Under this broad charter, the corporation acts primarily as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. An additional important function of the corporation is the procurement in Canada of equipment, supplies and services which the Government of Canada contributes to other nations under Canadian International Development Agency programs. Management and

ORGANISATION ET FONCTIONS

La Corporation commerciale canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 par une loi du Parlement pour:

- a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- b) aider des personnes au Canada
 - i) à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et
 - ii) à placer des marchandises et denrées exportables à partir du Canada;
- c) exercer, au nom et sous la direction du ministre, tous les pouvoirs conférés à ce dernier en vertu d'une autre loi qui l'autorise à utiliser la Corporation à cette fin.

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux qui désirent acheter au Canada, au niveau des gouvernements, des fournitures et des services. Elle s'occupe aussi de faire l'acquisition, au Canada, de matériel, de fournitures et de services dont le gouvernement fait bénéficier d'autres pays dans le cadre de programmes de l'Agence canadienne de développement international. Les administra-

staff of the corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian government departments. Therefore, procurement undertaken by the corporation for other governments and agencies is carried out by the centralized procurement services of the Canadian government.

teurs et les fonctionnaires de la Corporation relèvent du ministère des Approvisionnements et Services qui assume la responsabilité de l'achat d'une gamme impressionnante de biens et de services, pour le compte de tous les ministères fédéraux. Les achats qu'effectue la Corporation pour d'autres gouvernements ou organismes sont donc négociés par le service central d'achat du gouvernement canadien.

During the year the corporation received approximately 8,500 enquiries for the supply of Canadian goods and services. These enquiries resulted in 4,580 contracts (and amendments thereto) from the U.S. Department of Defense, foreign governments, their agencies, international agencies and the Canadian International Development Agency. The value of contracts and amendments received from these sources totalled \$185,315,000, a decrease of eight per cent over the previous year. The decrease is due mainly to a general downward turn in Canadian exports. Contracts were awarded by the corporation to more than 400 firms across Canada for these goods and services.

The U.S. Department of Defense again was the corporation's leading customer with purchases totalling \$82,258,000. Major acquisitions included communications equipment; computer systems; underwater detection equipment; aircraft engines; spare parts and overhauls; portable naval cranes; ammunition components and materials; wire, cable, ball bearings, aircraft fuel, etc.; and a broad range of miscellaneous logistic items. With reduced U.S. defence spending and increased competition from U.S. domestic sources, extra efforts were made by the corporation to ensure that Canadian firms received a fair opportunity to compete for U.S. Department of Defense requirements. In this connection, the

Au cours de l'année, la Corporation a reçu environ 8,500 demandes de renseignements, pour la prestation de biens et de services canadiens. Elles ont donné lieu à 4,580 marchés (et avenants) passés avec le ministère de la Défense des Etats-Unis, des gouvernements étrangers, leurs organismes, les organismes internationaux et l'Agence canadienne de développement international. La valeur des contrats et avenants s'est élevée à \$185,315,000, soit 8 pour cent de moins que l'an dernier. Cette régression est due en grande partie à la tendance à la baisse générale des exportations canadiennes. La Corporation a conclu des marchés avec plus de 400 entreprises au Canada pour la prestation de ces biens et services.

Le ministère de la Défense des E.-U. est resté le principal client de la Corporation, par ses achats totalisant \$82,258,000. Parmi les acquisitions importantes, on compte le matériel de communications; des systèmes informatiques; des appareils de détection sous l'eau; des moteurs d'avions; des pièces de rechange et de révision; des grues portatives de chantier naval; des pièces et des composants d'armes; des filages, des câbles, des roulements à billes, du carburant pour avions, etc.; enfin, une vaste gamme d'appareils logistiques. En raison de la restriction des dépenses en matériel de défense aux E.-U., et d'une plus forte

corporation contacted more than 200 Canadian suppliers in an effort to update their capabilities on a selected group of U.S. procurement agency bidders' mailing lists.

The value of contracts received from overseas governments and their agencies and international agencies amounted to \$25,476,000. Enquiries for price and availability were received from 80 countries and high dollar value purchases included a large volume of spare parts for various types of Canadian-built aircraft operating in many countries; water bombers; flight simulators; additional quantities of the Canadian-designed airborne reconnaissance vehicle; equipment and services for the Canada-France-Hawaii telescope project; protective clothing and masks; and sonobuoys.

Purchases on behalf of the Canadian International Development Agency (CIDA) totalled \$77,581,000. Under CIDA development loan programs three major projects were undertaken in Kenya: heavy vehicles for building roads and bridges; equipment for a technical teachers' college; three aircraft, laboratory equipment and vehicles to support a program directed to monitoring wildlife and cultivation in rangeland areas. Additional rail and hardware were supplied for the Malawi railway program. Power distribution systems were established or extended in Ghana.

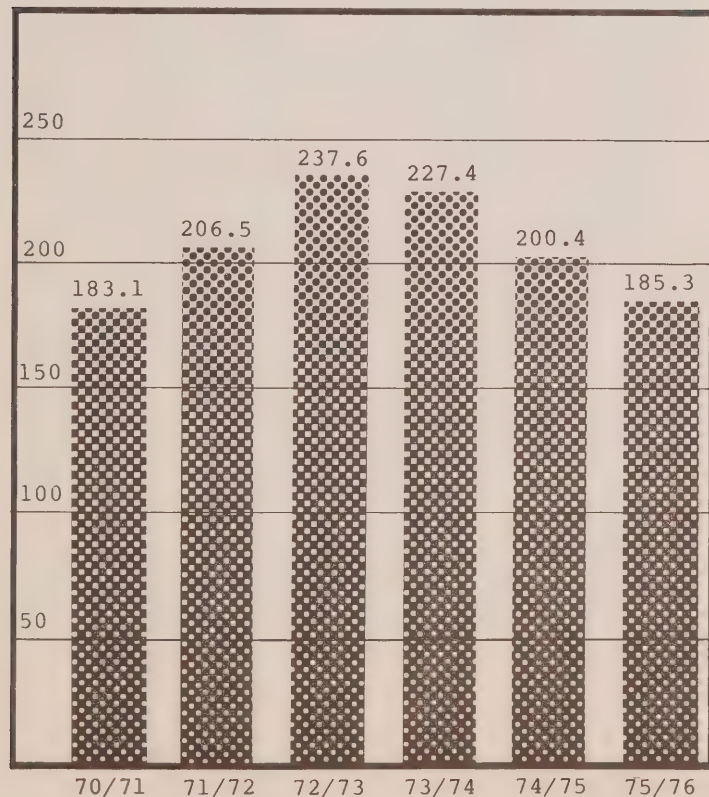
Grant aid procurements were diversified.

concurrence des entreprises américaines, la Corporation a dû consacrer encore plus d'efforts pour s'assurer que les entreprises canadiennes avaient une chance égale de soumissionner les besoins du ministère de la Défense des E.-U.. A cette fin, la Corporation est entrée en contact avec plus de 200 fournisseurs canadiens en vue de mettre à jour leurs compétences sur des listes de distribution d'un groupe choisi de soumissionnaires d'un organisme d'achat des Etats-Unis.

La valeur des marchés reçus par la Corporation au nom d'autres gouvernements et organismes étrangers s'est élevée à \$25,476,000. Quatre-vingts pays ont demandé des renseignements sur les prix et la disponibilité, et l'on peut citer, au chapitre des achats d'un montant élevé: un grand nombre de pièces de rechange pour divers modèles d'aéronefs construits au Canada et utilisés dans de nombreux pays; des avions-citerne; des simulateurs de vol; des quantités supplémentaires d'appareils de reconnaissance aérienne conçus au Canada; du matériel et des services dans le cadre du projet "Télescope Canada-France-Hawaii"; des vêtements et des masques protecteurs; enfin, des radiobouées.

Le montant des achats effectués pour le compte de l'Agence canadienne de développement international a atteint \$77,581,000. Dans le cadre du programme de prêts au développement de l'ACDI, on a entrepris trois projets

VALUE OF CONTRACTS IN MILLIONS OF DOLLARS
VALEUR DES MARCHÉS (EN MILLIONS DE DOLLARS)



importants au Kenya, soit celui des véhicules lourds pour la construction de routes et de ponts, celui du matériel pour un collège d'enseignement technique et celui de trois aéronefs, du matériel de laboratoire et des véhicules destinés à un programme visant à contrôler la faune et les cultures dans de grands pâturages libres. Le programme de construction ferroviaire du Malawi s'est poursuivi et l'on a fourni des rails et des outils à cette fin. On a également établi ou étendu des réseaux de distribution électrique au Ghana.

Les achats effectués au titre de programmes de subvention ont été très diversifiés. Ainsi, on a passé des marchés en vue de levés aérophotogrammétriques au Pakistan; d'un relevé hydrographique en Haïti; de la construction d'une usine pour la fabrication d'édifices en contreplaqué laminé en Birmanie; de l'installation de l'électricité dans les campagnes au Pérou; de la fourniture de matériel scolaire et universitaire au Nigéria et à Sainte-Lucie; de la fourniture de papier d'impression et d'un stock de couvertures pour le Cameroun et la Côte d'Ivoire; de la fourniture de pièces de rechange et d'outils spéciaux pour quatre aéronefs destinés à une école de pilotage à Madagascar. On a envoyé au Guatemala des fournitures médicales, des outils et des matériaux pour abris à la suite d'un tremblement de terre. Deux nouveaux programmes sur les ressources hydrauliques ont vu le jour en Indonésie en vue d'études

Contracts were awarded for an aerial magnetic survey in Pakistan; a hydrographic survey in Haiti; the construction of a plant for the fabrication of plywood laminated structures in Burma; rural electrification in Peru; school and university equipment for Nigeria and St. Lucia; printing paper and cover stock for Cameroun and Côte d'Ivoire; as well as four aircraft spares and special tooling for a flying training school in Madagascar. Earthquake relief was provided to Guatemala in the form of medical supplies, tools and shelter materials. Two new water resource programs were initiated in Indonesia for hydrological studies involving a variety of equipment.

Under World Food and CIDA international food aid programs, wheat, wheatflour, dried peas, beans, skim milk powder, rapeseed and rapeseed oil were provided to Third World countries.

Guinea, Tunisia, Yemen, Haiti, Burundi, India, Swaziland, Congo, Somalia, Cape Verde Islands and Bangladesh were among the countries receiving food aid.

hydrologiques nécessitant divers appareils.

Dans le cadre du programme d'aide alimentaire mondiale et du programme d'aide alimentaire internationale de l'ACDI, des pays du tiers-monde ont reçu du blé, de la farine de blé, des pois secs, des haricots, du lait écrémé en poudre, des graines et de l'huile de colza.

Il s'agit notamment de la Guinée, de la Tunisie, du Yemen, d'Haiti, du Burundi, de l'Inde, du Swaziland, du Congo, de la Somalie, des îles du Cap-Vert et du Bangla Desh.

FINANCE

Management and other procurement services provided to the corporation during the year by the Department of Supply and Services cost \$9,047,748. A total of \$6,789,726 was provided by Supply and Services Vote 20 and \$2,258,022 was recovered from the Canadian International Development Agency. Of the increased cost over last year of \$1,168,302, Vote 20 provided \$367,137 and \$801,165 was recovered from CIDA, which was in line with business volume increases.

The balance sheet of the corporation, and its statement of operations for the year ended March 31, 1976 duly certified and approved by the Auditor General, are shown on the following pages.

Working capital required by the corporation to finance payments to Canadian suppliers pending recovery from customers, remains at \$15,800,000 at March 31, 1976.

The corporation received, audited, and paid 25,400 invoices from Canadian firms for approximately \$250,000,000 worth of goods and services provided during the year.

FINANCES

Le coût des services de gestion et autres services d'achat assurés à la Corporation par le ministère des Approvisionnements et Services au cours de l'année s'élève à \$9,047,748. Un total de \$6,789,726 provient du crédit 20 des Approvisionnements et Services, et \$2,258,022 ont été remboursés par l'Agence canadienne de développement international. Le coût a connu cette année une hausse de \$1,168,302, parallèle à celle du chiffre d'affaires; \$367,137 ont été reçus du crédit 20 et \$801,165 de l'ACDI.

Le bilan et l'état d'exploitation de la Corporation, pour l'exercice terminé le 31 mars 1976, dûment certifiés et approuvés par l'Auditeur général, figurent aux pages suivantes.

Le fonds de roulement dont dispose la Corporation pour régler ses factures auprès des fournisseurs canadiens en attendant d'être remboursée par ses clients s'est maintenu à \$15,800,000 au 31 mars 1976.

La Corporation a reçu, vérifié et réglé 25,400 factures provenant d'entreprises canadiennes, pour la fourniture, au cours de l'année, de biens et de services évalués à \$250,000,000.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Ottawa, Ontario
K1A 0G6

June 30, 1976

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., LL.B.,
M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario.
K1A 0S5

Dear Mr. Goyer,

I have examined the balance sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1976 and the statement of operations for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion these financial statements give a true and fair view of the financial position of the corporation as at March 31, 1976 and

Ottawa (Ontario)
K1A 0G6

le 30 juin 1976

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., LL.B.,
député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné le bilan de la Corporation commerciale canadienne au 31 mars 1976, ainsi que l'état de l'exploitation pour l'année terminée à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des méthodes de comptabilité et les sondages de registres comptables et de pièces justificatives que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 mars 1976, ainsi

the results of its operations for the year then ended, in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. Macdonell", written over a horizontal line.

Auditor General of Canada.

que les résultats de son exploitation pour l'année terminée à cette date, conformément aux conventions comptables, lesquelles ont été appliquées de la même manière que l'année précédente.

De plus, je déclare que la Corporation, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

L'Auditeur général du Canada

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. Macdonell", written over a horizontal line.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the Year Ended March 31, 1976

Expenses	<u>1976</u>	<u>1975</u>
Administrative services rendered by the Department of Supply and Services	\$ 8,755,459	\$ 7,879,446
Interest on loans	502,343	353,103
Net losses on contracts	336	17,716
Bank charges and miscellaneous	2,717	1,142
Provision for contract cost over-run (Note 4)	2,427,514	-
	<u>11,688,369</u>	<u>8,251,407</u>
Income		
Recovery of administrative costs from the Canadian International Development Agency	2,258,022	1,456,857
Interest earned on:		
Short-term bank deposits	195,419	489,520
Special progress payments to suppliers	16,810	28,280
	<u>2,470,251</u>	<u>1,974,657</u>
Net cost of operations	\$ 9,218,118	\$ 6,276,750
Net cost of operations provided by:		
Supply and Services Vote 25 (20 in 1974-75)	6,789,726	6,422,589
Less: Amount refundable to the Receiver General	-	145,839
	<u>6,789,726</u>	<u>6,276,750</u>
Deficit	2,428,392	-
	\$ 9,218,118	\$ 6,276,750

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État de l'exploitation pour l'année terminée le 31 mars 1976

Dépenses	<u>1976</u>	<u>1975</u>
Services d'administration fournis par le ministère des Approvisionnement et Services	\$ 8,755,459	\$ 7,879,446
Intérêts sur les emprunts	502,343	353,103
Pertes nettes sur les contrats	336	17,716
Frais de banque et divers	2,717	1,142
Provision pour le dépassement du coût d'un contrat (note 4)	<u>2,427,514</u>	<u>-</u>
	11,688,369	8,251,407
Revenus		
Recouvrement de frais d'administration auprès de l'Agence canadienne de développement international	2,258,022	1,456,857
Intérêts tirés de dépôts bancaires à court terme	195,419	489,520
de paiements périodiques spéciaux à des fournisseurs	<u>16,810</u>	<u>28,280</u>
	2,470,251	1,974,657
Coût net de l'exploitation	\$ 9,218,118	\$ 6,276,750
Coût net de l'exploitation comblé à même le crédit 25 - Approvisionnements et Services (crédit 20 en 1974-1975)	6,789,726	6,422,589
A déduire: montant remboursable au Receveur général	<u>-</u>	<u>145,839</u>
	6,789,726	6,276,750
Déficit	2,428,392	-
	\$ 9,218,118	\$ 6,276,750

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Balance Sheet as at March 31, 1976

Bilan au 31 mars 1976

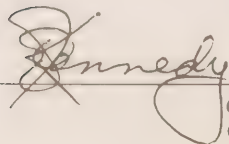
<u>Assets</u>	<u>1976</u>	<u>1975</u>	<u>Actif</u>
Current:			A court terme
Cash and short-term bank deposits	\$ <u>8,834,874</u>	\$ <u>10,863,998</u>	Encaisse et dépôts bancaires à court terme
Accounts receivable			Comptes à recevoir
foreign governments	28,729,189	30,755,247	Pays étrangers
Canadian International Development Agency	3,316,194	10,876,710	Agence canadienne de développement international
Other	382,093	86,830	Autres
	<u>32,427,476</u>	<u>41,718,787</u>	
Advances and progress payments to suppliers	107,584,867	118,484,295	Avances et paiements échelonnés aux fournisseurs
Less: Amounts received from customers	93,773,274	106,249,777	A déduire:
	<u>13,811,593</u>	<u>12,234,518</u>	Sommes reçues des clients
Total current assets	<u>55,073,943</u>	<u>64,817,303</u>	Total de l'actif à court terme
Loan to supplier (Note 2)	230,000	230,000	Prêt à un fournisseur (note 2)
Contract cost over-run (Note 4)	-	2,542,120	Dépassement du coût d'un contrat (note 4)
	<u>\$ 55,303,943</u>	<u>\$ 67,589,423</u>	

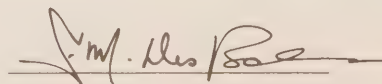
Certified correct:

Certifié exact

Approved on behalf of the Board:

Approuvé au nom du Conseil


Comptroller
Contrôleur

Director
Administrateur

Director
Administrateur

<u>Liabilities</u>	<u>1976</u>	<u>1975</u>	<u>Passif</u>
Current:			A court terme
Accounts payable and accrued liabilities	\$30,310,577	\$38,236,768	Comptes à payer et passif couru
Due to the Receiver General for Canada	31,258	807,161	Dû au Receveur général du Canada
Due to the Defence Production Revolving Fund	1,720,773	233,203	Dû au Fonds renouvelable de la production de défense
Advances received from customers payable to suppliers	<u>10,508,951</u>	<u>12,954,648</u>	Avances reçues des clients à payer aux fournisseurs
Total current liabilities	<u>42,571,559</u>	<u>52,231,780</u>	Total du passif à court terme
<u>Equity of Canada</u>			<u>Avoir du Canada</u>
Funds provided under authority of the Canadian Commercial Corporation Act:			Fonds fournis en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne
Advances, section 8(1)	10,000,000	10,000,000	Avances, article (8)
Loan section 8(2) (Note 3)	<u>5,800,000</u>	<u>5,800,000</u>	Prêts, article 8(2) (note 3)
	<u>15,800,000</u>	<u>15,800,000</u>	
Deficit	(2,428,392)	-	Déficit
Unrealized loss on U.S. exchange	<u>(639,224)</u>	<u>(442,357)</u>	Perte non réalisée sur le change de devises des Etats-Unis
	<u>12,732,384</u>	<u>15,357,643</u>	
	<u>\$55,303,943</u>	<u>\$67,589,423</u>	

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

1. Accounting policies

a) Progress payments to suppliers

Advances and progress payments on contracts placed with Canadian suppliers on behalf of foreign governments are charged to the advances and progress payments to suppliers' accounts. The corresponding amounts received from foreign governments are reflected in an account for amounts received from customers. The net balance comprises amounts paid to suppliers not yet recovered from customers. Advances from customers that have not been paid to suppliers are reported as a separate liability.

b) Foreign currency

At the end of the year U.S. dollar balances included in the accounts are translated at the prevailing rate of exchange and any exchange difference is recorded in the account for unrealized loss or gain on sale of U.S. exchange. Realized exchange losses or gains on sale of U.S. dollars are transferred from this account to cost of operations.

1. Conventions comptables

a) Paiements échelonnés aux fournisseurs

Les avances et les paiements échelonnés pour les contrats accordés à des fournisseurs canadiens au nom des pays étrangers sont imputés au compte d'avances et paiements échelonnés aux fournisseurs. Les sommes correspondantes, reçues des pays étrangers, sont inscrites dans un compte des sommes reçues des clients. Le solde net comprend les sommes payées aux fournisseurs, mais non encore remboursées par les clients. Les avances reçues de clients qui n'ont pas été versées aux fournisseurs sont déclarées comme passif distinct.

b) Devises étrangères

A la fin de l'année, les soldes des comptes exprimés en dollars américains sont convertis aux taux du change en vigueur et la différence du change en résultant est enregistrée au compte des pertes ou gains non réalisés sur le change de devises des Etats-Unis. Les pertes ou les gains

c) Administrative expenses

The corporation has no capital assets or employees. The administrative expenses, including salaries of Department of Supply and Services personnel assigned to the corporation, are recovered from a Department of Supply and Services appropriation. Costs relating to vacation and severance pay benefits accruing to departmental personnel are generally included in the administrative services rendered by the department as payment is made. The estimated liability for unrecorded benefits to March 31, 1976 totals \$250,000.

d) Surplus/Deficit

Surpluses are periodically transferred to the Receiver General as revenue. Reimbursement of realized deficits is contingent upon parliamentary appropriation of funds.

2. Loan to supplier

The loan is non-interest bearing. Repayments, calculated with reference to certain operations of the supplier, will commence in 1977.

réalisés sur la vente de dollars américains sont virés de ce compte au coût de l'exploitation.

c) Dépenses d'administration

La Corporation n'a ni immobilisations ni employés. Les dépenses d'administration, y compris les salaires du personnel du ministère des Approvisionnements et Services affecté à la Corporation, sont acquittées sur le crédit du ministère des Approvisionnements et Services. Les coûts ayant trait aux prestations de vacances et de cessation d'emploi accumulées par les employés du ministère sont généralement compris dans les services d'administration rendus par le ministère au moment où le paiement en est fait. Le passif estimé pour les bénéfices non enregistrés au 31 mars 1976 totalise \$250,000.

d) Surplus/Déficit

Les surplus sont périodiquement virés au compte du Receveur général comme revenus. Le remboursement des déficits réalisés dépend d'une affectation de crédit par le Parlement.

3. Loans from the Consolidated Revenue Fund

These loans bear interest at rates from 6 5/16% to 7 3/8% per annum. Repayment is dependent upon working capital needs.

4. Provision for contract cost over-run

Current year's operations have been charged with a provision for settlement of a contract cost over-run of \$2,427,514 at March 31, 1976. The over-run, incurred under a contract negotiated on a ceiling price basis with a foreign government, was previously reported under assets because the final determination was subject to the outcome of claims and counter-claims under litigation between Her Majesty and the aircraft designer. The matter is in the final stages of settlement and should be completed during 1976.

5. Remuneration of officers and directors

The corporation has six directors and five officers, one of whom is also a director. All are public servants and receive no remuneration from the corporation.

6. Comparative figures

The presentation of the 1975 comparative figures has been amended to conform to the 1976 format.

2. Prêt à un fournisseur

Le prêt ne porte pas intérêt. Les remboursements, calculés en rapport avec certaines opérations du fournisseur, commenceront en 1977.

3. Emprunts auprès du Fonds du revenu consolidé

Ces emprunts portent intérêt à des taux se situant entre 6 5/16% et 7 3/8% par année. Le remboursement dépend des besoins en fonds de roulement.

4. Provision pour dépassement du coût d'un contrat

Les opérations de l'année en cours se sont vu imputer une provision de \$2,427,514 au 31 mars 1976 pour régler le dépassement du coût d'un contrat. Le dépassement, produit par un important contrat conclu à prix plafond avec un pays étranger, fut précédemment déclaré comme actif parce que la détermination finale dépendait du résultat de réclamations et contre-réclamations en litige entre Sa Majesté et le concepteur de l'aéronef. L'affaire en est aux dernières étapes de la négociation et devrait être achevée en 1976.

5. Rémunération des cadres et des administrateurs

7. Contingent liability

A statement of claim in the amount of \$6.8 million plus interest has been filed in court by a Canadian company for alleged losses resulting from the termination of a portion of a contract. The corporation is defending against the claim and in the opinion of management no provision for settlement is required in the accounts.

La Corporation compte six administrateurs et cinq cadres dont un est également administrateur. Ils sont tous fonctionnaires et ils ne sont pas rémunérés par la Corporation.

6. Chiffres comparatifs

La présentation des chiffres comparatifs de 1975 a été modifiée pour la rendre conforme à la présentation de 1976.

7. Passif éventuel

Un état de réclamation de l'ordre de \$6.8 millions plus l'intérêt a été déposé devant le tribunal par une société canadienne pour de présumées pertes par suite de résiliation d'une partie d'un contrat. La Corporation présentera une défense à l'égard de cette réclamation et, de l'avis de la gestion, une provision comptable en vue du règlement n'est pas nécessaire.

WE'D LIKE TO HELP YOU

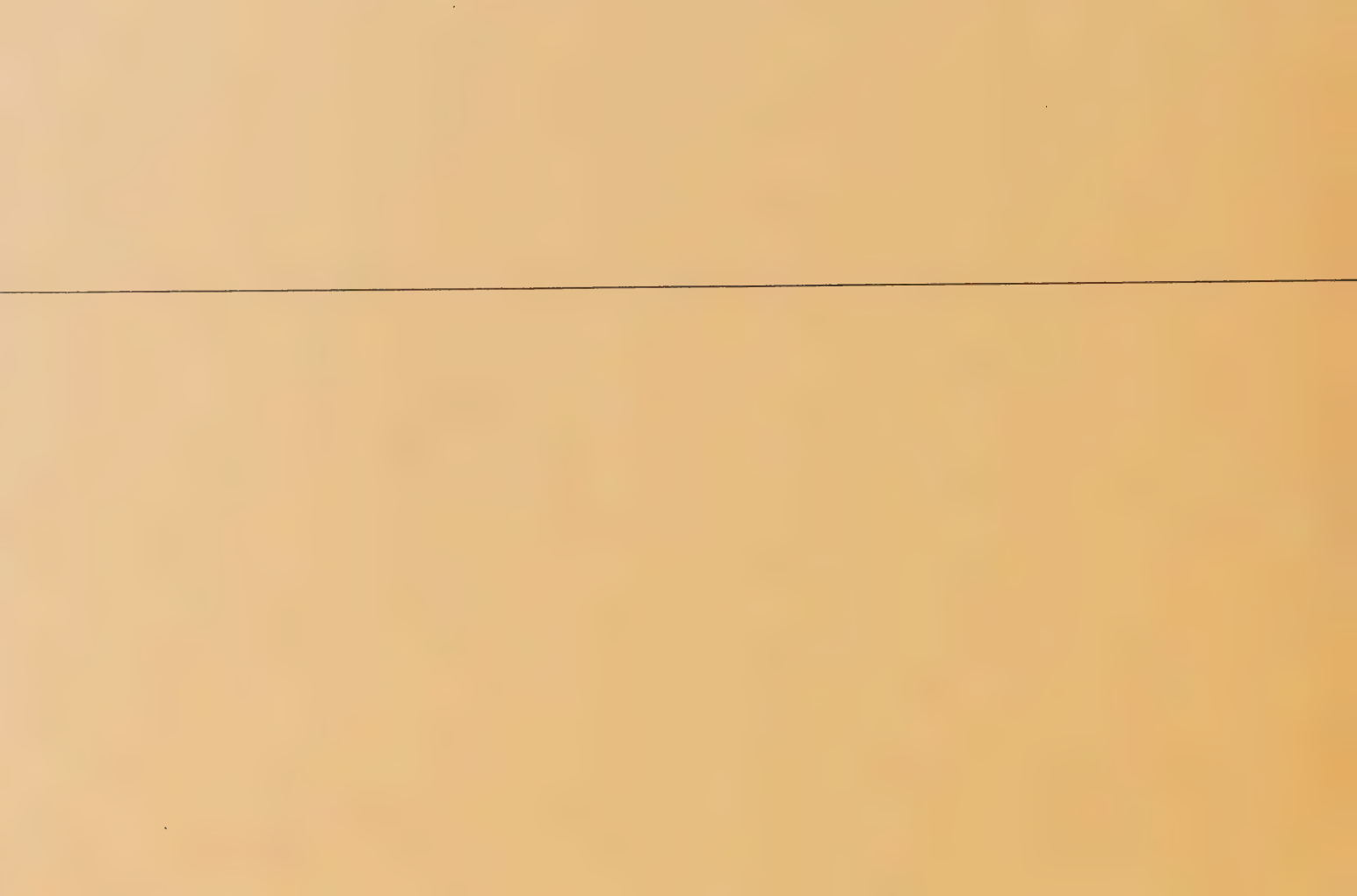
To get our help, we suggest you write to the president of the Canadian Commercial Corporation, Ottawa, K1A 0S6, Canada.

Or you can reach him through the Canadian Embassy in your country.

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION!

Si vous croyez que nous pouvons vous être utiles, nous vous suggérons d'écrire au président de la Corporation commerciale canadienne, Ottawa, K1A 0S6, Canada.

Vous pouvez aussi communiquer avec lui par l'entremise de l'ambassade du Canada.





Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

Government
Publications

Annual Report

Rapport annuel

1976-1977

CAI
DP73
-A56





The Honourable
Jean-Pierre Goyer
Minister responsible

L'honorable
Jean-Pierre Goyer
ministre responsable



J.M. DesRoches
President

J.M. DesRoches
Président



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

Annual Rapport
Report annuel

1976-1977



© Minister of Supply and Services Canada 1978

Cat. No.: PB1-1977
ISBN—0-662-01492-8

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1978

N° de cat: PB1-1977
ISBN: 0-662-01492-8



Canadian Commercial
Corporation

Corporation commerciale
canadienne

June 30, 1977

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.,
Minister of Supply and Services,
Ottawa, Ontario,
Canada.

Sir:

In accordance with Section 13 (1) of the
Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I
have the honour to submit herewith the Annual
Report of the Canadian Commercial Corporation
together with balance sheet and statement of
income and expense, as audited by the Auditor
General of Canada, covering the year ended
March 31, 1977.

Yours faithfully,

J.M. DesRoches,
President.



Corporation commerciale
canadienne

Canadian Commercial
Corporation

Le 30 juin 1977

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., LL.B, député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
Canada

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 13(1) de la loi de
1946 sur la Corporation commerciale cana-
dienne, j'ai l'honneur de vous présenter le
rapport annuel de la Corporation commerciale
canadienne, son bilan ainsi que l'état des
recettes et des dépenses, le tout vérifié par
l'Auditeur général du Canada, pour l'année
terminée le 31 mars 1977.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre,
l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président,

J.M. DesRoches

OFFICERS

DIRECTORS

DIRECTEURS

ADMINISTRATEURS

J.M. DesRoches
President

A.W. Allan

J.M. DesRoches
Président

A.W. Allan

F.T. Jackman
A/Vice President

A.R. Bailey

F.T. Jackman
Vice-président intérimaire

A.R. Bailey

B.J. McNally
General Manager

C.T. Charland

B.J. McNally
Directeur général

C.T. Charland

E.T. Kennedy
Comptroller

L.G. Crutchlow

E.T. Kennedy
Contrôleur

L.G. Crutchlow

G.T. Trotman
Legal Adviser

F.T. Jackman

G.T. Trotman
Conseiller juridique

F.T. Jackman

T.M. Coghlan
Secretary

J.D. Miller

T.M. Coghlan
Secrétaire

J.D. Miller

ORGANIZATION AND FUNCTIONS

The Canadian Commercial Corporation, which is wholly owned by the Government of Canada, was established in 1946 by an Act of Parliament for the following purposes:

- a) to assist in the development of trade between Canada and other nations;
- b) to assist persons in Canada
 - i) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - ii) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada;
- c) to exercise on behalf and under the direction of the minister any powers or functions vested in the minister by any other act that authorizes the minister to employ the corporation to exercise them.

Under this broad charter, the corporation acts primarily as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. An additional important function of the corporation is the procurement in Canada of equipment, supplies and services which the Government of Canada contributes to other

ORGANISATION ET FONCTIONS

La Corporation commerciale canadienne, propriété exclusive du gouvernement du Canada, a été instituée en 1946 par une loi du Parlement pour:

- a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- b) aider des personnes au Canada
 - i) à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada et
 - ii) à placer des marchandises et denrées exportables à partir du Canada;
- c) exercer, au nom et sous la direction du ministre, tous les pouvoirs conférés à ce dernier en vertu de quelque autre loi qui l'autorise à utiliser la Corporation à cette fin.

Dans le cadre de ce vaste mandat, la Corporation a pour principale fonction de négocier des marchés pour le compte de gouvernements étrangers ou d'organismes internationaux qui désirent acheter au Canada, au niveau des gouvernements, des fournitures et des services. Elle s'occupe aussi de faire l'acquisition, au Canada, de matériel, de fournitures et de services dont le gouvernement fait bénéficier d'autres pays dans le

nations under Canadian International Development Agency programs. Management and staff of the corporation are provided by the Department of Supply and Services, which is responsible for the central procurement of a wide range of commodities and services on behalf of all Canadian government departments. Therefore, procurement undertaken by the corporation for other governments and agencies is carried out by the centralized procurement services of the Canadian government.

cadre de programmes de l'Agence canadienne de développement international. Les administrateurs et les fonctionnaires de la Corporation relèvent du ministère des Approvisionnements et Services qui assume la responsabilité de l'achat d'une gamme impressionnante de biens et de services, pour le compte de tous les ministères fédéraux. Les achats qu'effectue la Corporation pour d'autres gouvernements ou organismes sont donc négociés par le service central d'achat du gouvernement canadien.

OPERATIONS

During the year the corporation received 7,600 inquiries for the supply of Canadian goods and services. These inquiries resulted in 3,500 contracts (and amendments) from the U.S. Department of Defense, foreign governments, their agencies, international agencies and the Canadian International Development Agency. The value of contracts and amendments received from these sources totalled \$344,445,000., the highest dollar volume of transactions in the history of corporation. Contracts were awarded by the corporation to 400 firms across Canada for these goods and services.

Purchases on behalf of the U.S. Department of Defense totalled \$108,908,000. Major acquisitions included communications equipment; computer systems; underwater detection equipment; aircraft engine spare parts; steel helmets; nylon rope, cable; ball bearings; aircraft fuel; and a broad range of logistic items.

Seminars were held in major Canadian cities to brief industry on the Canada/U.S. Defence Production Sharing Program. Nine hundred representatives of industry attended these seminars and as a result many new companies are participating in the program.

The value of contracts received from overseas governments, their agencies and international

OPÉRATIONS

Au cours de l'année, la Corporation a reçu 7,600 demandes de renseignements concernant l'approvisionnement en biens et en services canadiens. Ces demandes de renseignements ont donné lieu à 3,500 contrats (et advenants) avec le ministère de la Défense des États-Unis, avec des gouvernements étrangers, des organismes internationaux et l'Agence canadienne de développement international. Ces contrats et advenants totalisent \$344 455 000, soit la plus haute valeur monétaire atteinte dans les transactions de toute l'histoire de la Corporation. Celle-ci a adjugé ces contrats pour ces biens et services à plus de 400 sociétés canadiennes.

Les achats pour le compte du ministère de la Défense des E.-U. s'élevaient à \$108 908 000. Les principales acquisitions comprenaient du matériel de communication, des systèmes informatiques, de l'équipement de détection sous-marine, des pièces de moteurs d'aéronefs, des casques d'acier, des cordes de nylon, des câbles, des coussinets à billes, du carburant d'aéronef, ainsi qu'une vaste gamme de matériel logistique.

Des séances d'information ont été données dans les principales villes du Canada, afin de renseigner le milieu industriel sur le programme canado-américain de partage de la production de défense. Neuf cents représentants de ce secteur ont assisté à ces séances et à leur tour ont

agencies amounted to \$122,498,000. Inquiries for price and availability were received from 80 countries. High dollar value contracts included a management study in Nigeria; a multi-year pesticide control program in West Africa utilizing rotating wind aircraft; railway and aircraft spare parts for Canadian-built equipment operating in many countries; flight simulators; helicopter pilot training, and the repair and overhaul of aircraft engines. (The corporation also received a multi-million dollar payment on an aerial reconnaissance vehicle research and production program which contributed significantly to the record sales volume and which may be difficult to offset in new sales during next fiscal year.)

Purchases on behalf of the Canadian International Development Agency (CIDA) totalled \$98,749,000. In addition, contracts for transportation amounted to \$14,290,000.

Under CIDA development loan programs, purchases included trucks for the Kenya secondary road projects; supplies and surgical equipment for the Jamaica Montego Bay Hospital and components for Phase IV of the Jamaica Bridge Development Project. In addition, office, agricultural and laboratory equipment were provided to the Leeward and Windward Islands.

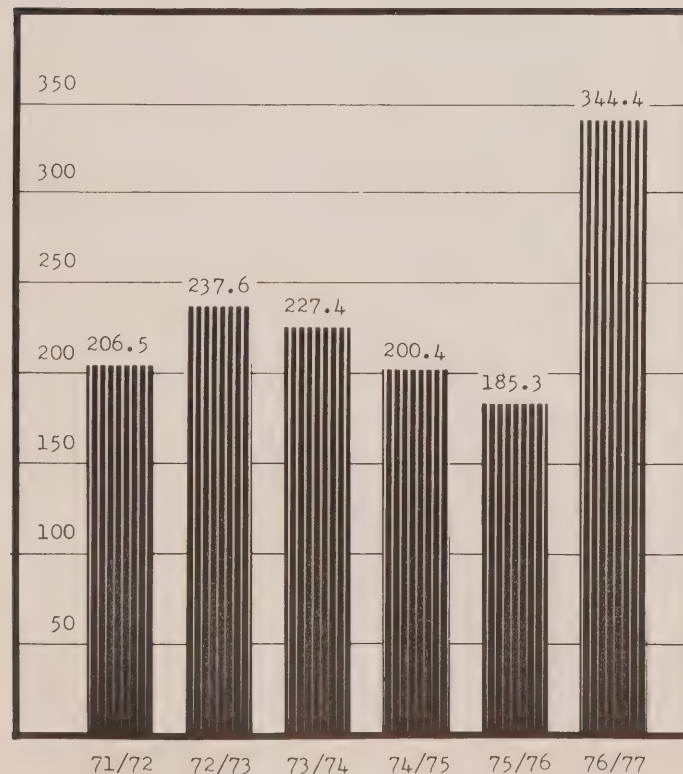
entraîné la participation d'autres sociétés au programme.

Les contrats passés avec des gouvernements étrangers et les organismes internationaux représentaient une valeur de \$122 498 000. Des demandes de renseignements quant aux prix et à la fourniture des biens ou services ont été reçues de 80 pays. Parmi les principaux contrats, on note une étude administrative au Nigeria, un programme de plusieurs années sur l'emploi des pesticides au moyen d'aéronefs à voilure tournante en Afrique de l'Ouest, la fourniture de pièces de rechange de chemins de fer et d'aéronefs destinées à de l'équipement canadien utilisé dans plusieurs pays, des simulateurs de vol, des cours de pilotage d'hélicoptères, ainsi que la réparation et la remise à neuf de moteurs d'aéronefs. (La Corporation a également reçu plusieurs millions de dollars d'un programme de recherche et de production d'un appareil de reconnaissance aérienne. Ce programme l'a beaucoup aidé à atteindre le volume de vente enregistré et qu'il peut être difficile de répéter à l'avenir.)

Les achats pour le compte de l'Agence canadienne de développement international (A.C.D.I.) atteignaient \$98 749 000. En outre, les contrats de transport s'élevaient à \$14 290 000.

VALUE OF CONTRACTS IN MILLIONS OF DOLLARS

VALEUR DES MARCHÉS (EN MILLIONS DE DOLLARS)



Dans le cadre des programmes de prêts de développement de l'A.C.D.I., les achats comprenaient des camions pour le projet de routes secondaires au Kenya, des fournitures et du matériel chirurgical pour l'hôpital Montego Bay en Jamaïque, et des composants pour la phase IV du projet de développement des ponts de la Jamaïque. De plus, de l'équipement de bureau, des instruments aratoires et du matériel de laboratoire ont été fournis aux Iles du Vent et aux Iles sous le Vent.

Les besoins du programme de subventions, pour la plupart, exigeaient de nouveaux biens de capital, ainsi que des articles de soutien logistique, pour des programmes commencés au cours des années précédentes. Parmi les nombreux achats, notons ceux-ci: pièces de rechange de locomotive avec l'aide technique nécessaire, équipement minier, outils agricoles et appareils d'analyse des sols, unités mobiles de lutte contre l'incendie, matériel didactique, équipement et appareils pour école technique, éléments de ligne électrique, aéronef à voilure unique et matériel de navigation.

Le programme alimentaire mondial et le programme alimentaire international, pour les pays du tiers monde, portaient sur les pois secs, l'huile de colza, la farine, les flocons d'avoine et de

The Grant Aid Program requirements, for the most part, were comprised of a wide range of new capital equipment along with logistic support items for programs begun in the previous year. Some of the major purchases included locomotive spares and related technical assistance; mining equipment; farm and soil testing apparatus; mobile fire fighting units; teaching aids, equipment and materials for technical schools; power line components; and a single wing aircraft and navigation equipment.

World Food and International Food Aid programs to the third world countries included pea beans, rapeseed oil, wheat flour, rolled oats and wheat. Among the countries that received aid were Sri-Lanka, India, Korea, PDY Yemen, Sudan, Madagascar, Egypt, Burundi, Philippines, Vietnam, Guatemala, Haiti, Jordan, Tunisia, Somalia, Ecuador.

Purchases on behalf of United Nations agencies were valued at \$2,000,000. Commodities purchased included blankets, vaccines, drugs, clothing and building materials.

blé. Parmi les pays qui ont reçu de l'aide, on compte le Sri-Lanka, l'Inde, la Corée, la République du Yémen démocratique, le Soudan, Madagascar, l'Egypte, le Burundi, les Philippines, le Vietnam, le Guatemala, Haïti, la Jordanie, la Tunisie, la Somalie et l'Equateur.

Les achats effectués pour le compte des agences des Nations Unies ont été évalués à \$2 000 000. Il s'agit de couvertures, vaccins, produits pharmaceutiques, vêtements et matériaux de construction.

Management and other procurement services provided by the Department of Supply and Services cost \$9,149,527 as compared to \$9,047,748 for the previous year. A total of \$6,259,453. was provided by Supply and Services Vote 25 and \$2,890,074 was recovered from the Canadian International Development Agency. A further \$1,984,000 was obtained through Supplementary Estimates to reimburse the corporation for a trading loss on a large contract.

The balance sheet of the corporation, and its statement of operations for the year ended March 31, 1977, duly certified and approved by the Auditor General, are shown on the following pages.

Working capital remains unchanged at \$15,800,000. It was adequate to meet the corporation's needs for paying suppliers accounts, pending recoveries from customers during 1976-77.

The corporation received, audited and paid invoices from Canadian firms for \$267,000,000, an increase of 7% over 1975-76.

Les services de gestion et les autres services des achats fournis par le ministère des Approvisionnements et Services au cours de l'année ont coûté \$9 149 527 par rapport à \$9 047 748 l'année précédente. Le crédit 25 des Approvisionnements et Services a fourni des fonds totalisant \$6 259 453, dont \$2 890 074 ont été recouvrés de l'Agence canadienne de développement international. Des crédits supplémentaires de \$1 984 000 ont été obtenus pour rembourser la Corporation d'une perte d'exploitation sur un contrat important.

Le bilan de la Corporation, ainsi que le compte d'exploitation pour l'année finissant le 31 mars 1977, dûment certifiés et approuvés par l'Auditeur général, se trouvent dans les pages qui suivent.

Le capital d'exploitation demeure à \$15 800 000. Il reste suffisant pour répondre aux obligations de la Corporation relatives au paiement des fournisseurs, en attendant celui des clients de l'année 1976-1977.

La Corporation a reçu, vérifié et payé les factures de sociétés canadiennes pour un montant de \$267 000 000, ce qui représente une hausse de 7 pour cent par rapport à 1975-1976.



AUDITOR GENERAL OF CANADA

AUDITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

The Honourable Jean-Pierre Goyer, P.C., M.P.
Minister of Supply and Services
Ottawa, Ontario

L'honorable Jean-Pierre Goyer, C.P., député
Ministre des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)

I have examined the balance sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1977, and the statements of operations, deficit and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

As discussed further in Note 8 to the financial statements, a legal suit has been filed against the Corporation, claiming damages arising from the termination of a portion of a contract. The Corporation is contesting this suit; however, the ultimate outcome is uncertain at this time.

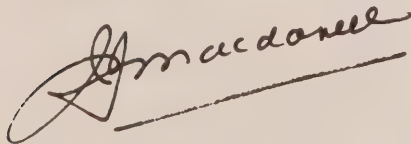
In my opinion, subject to the outcome of the litigation mentioned in the preceding para-

J'ai vérifié le bilan de la Corporation commerciale canadienne au 31 mars 1977, ainsi que l'état de l'exploitation, l'état du déficit et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'année terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

Comme le mentionne plus en détail la Note 8 jointe aux états financiers, une poursuite en dommages-intérêts a été intentée contre la Corporation pour des pertes présumées qui auraient été subies par suite de la résiliation d'une partie d'un contrat. La Corporation conteste cette action mais l'issue finale en est incertaine à ce moment-ci.

graph, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at March 31, 1977, and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied, after giving retroactive effect to the change in the method of accounting for unrealized exchange gains or losses resulting from the year-end translation into Canadian currency of amounts designated in U.S. currency as referred to in Note 11 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.



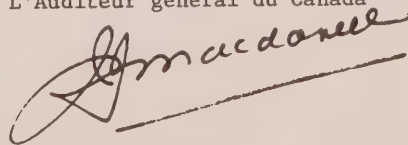
Auditor General of Canada

Ottawa, Ontario
June 30, 1977

A mon avis, sous réserve de l'issue du litige mentionné à l'alinéa précédent, ces états financiers présentent un aperçu juste de la situation financière de la Corporation au 31 mars 1977, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'année terminée à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus appliqués, après effet rétroactif de la modification de la méthode de comptabiliser les gains ou les pertes non réalisés qui résultent de la conversion de fin d'année en monnaie canadienne de montants exprimés en devises américaines, mentionnée à la Note 11 jointe aux états financiers, de la même manière qu'au cours de l'année précédente.

De plus, je déclare que la Corporation, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

L'Auditeur général du Canada



Ottawa (Ontario)
le 30 juin 1977

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Statement of Operations for the year ended March 31, 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)
Sales	\$ 281,641,987	\$ 289,927,950
Cost of Sales	281,641,987	289,927,950
Cost of contracting services rendered		
Administrative services rendered by the Department of Supply and Services	9,149,527	8,755,459
Less: Recovery of administrative costs from the Canadian International Development Agency	2,890,074	2,258,022
Cost of contracting services rendered	6,259,453	6,497,437
Other expense (income)		
Interest earned on - short term deposits	(762,699)	(195,419)
Special progress payments to suppliers	(29,430)	(16,810)
Interest expense -		
Interest on loans payable to Canada (Note 7)	417,953	410,931
Other interest expense	60,053	91,412
Loss (gain) on foreign exchange (Note 11)		
Realized	(51,126)	52,310
Unrealized	(510,592)	144,557
Other	(5,260)	2,717
Total other expense (income)	(881,101)	489,698
Net cost of services rendered	5,378,352	6,987,135
Provision for losses on contracts, net (Note 6)	2,562,571	2,427,850
Cost of operations	\$ 7,940,923	\$ 9,414,985

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

État de l'exploitation pour l'année terminée le 31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (note 11)
Ventes	\$ 281,641,987	\$ 289,927,950
Coût des ventes	281,641,987	289,927,950
Coût des services fournis par contrat:		
Services d'administration fournis par le ministère des Approvisionnements et Services	9,149,527	8,755,459
Moins: Recouvrement de frais d'administration auprès de l'Agence canadienne de développement international	2,890,074	2,258,022
Coût des services fournis par contrat	6,259,453	6,497,437
Autres dépenses (Revenu)		
Intérêts tirés: des dépôts à court terme	(762,699)	(195,419)
de paiements échelonnés spéciaux à des fournisseurs	(29,430)	(16,810)
Frais d'intérêt		
Intérêts sur les emprunts payables au Canada (Note 7)	417,953	410,931
Autres frais d'intérêt	60,053	91,412
Pertes (Gains) sur le change des devises étrangères (Note 11)		
réalisés	(51,126)	52,310
non réalisés	(510,592)	144,557
Autres	(5,260)	2,717
Total des autres dépenses (Revenus)	(881,101)	489,698
Coût net des services fournis	5,378,352	6,987,135
Montant net de la provision pour pertes au titre des contrats, (Note 6)	2,562,571	2,427,850
Coût de l'exploitation	7,940,923	9,414,985

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Balance Sheet March 31, 1977

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Bilan 31 mars 1977

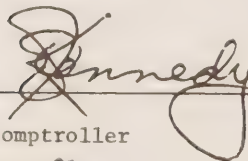
ASSETS			ACTIF	
	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)		
Cash and short-term bank deposits (Note 4)	\$ 10,937,365	\$ 8,834,874	Encaisse et dépôts bancaires à court terme (Note 4)	
Accounts receivable			Comptes à recevoir	
Foreign governments	33,019,625	36,917,024	Pays étrangers	
Canadian International Development Agency	12,637,717	3,316,194	Agence canadienne de développement international	
Other	201,883	382,093	Autres	
	45,859,225	40,615,311		
Accrued revenue	559,783	5,623,758	Revenu couru	
Loan to supplier (Note 5)	224,467	230,000	Prêt à un fournisseur (Note 5)	
Investment in supplier (Note 6)	1	-	Placement auprès d'un fournisseur (Note 6)	
Total assets	\$ 57,580,841	\$ 55,303,943	Total de l'actif	

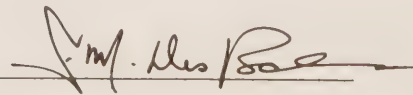
Certified correct:

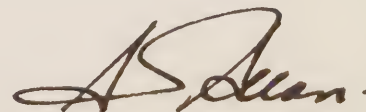
Approved on behalf of the Board:

Certifié exact:

Approuvé au nom du Conseil:


 Comptroller
 Contrôleur


 President
 Président


 Director
 Administrateur

LIABILITIES			PASSIF
	1977	1976 (Note 11)	
Accounts payable and accrues liabilities	\$ 35,095,063	\$ 30,310,577	Comptes à payer et passif couru
Contracts in progress (Note 3)			Contrats en cours (Note 3)
Advances received from customers in excess of amounts paid to suppliers	7,236,969	10,508,951	Avances reçues des clients en sus des montants payés aux fournisseurs
Due to the Receiver General for Canada	417,953	31,258	Dû au Receveur général du Canada
Due to the Defence Production Revolving Fund	1,796,741	1,720,773	Dû au Fonds renouvelable de la production de défense
Loans payable to Canada (Note 7)	5,800,000	5,800,000	Emprunts payables au Canada (Note 7)
Total liabilities	50,346,726	48,371,559	Total du passif
EQUITY OF CANADA			AVOIR DU CANADA
Paid in capital	10,000,000	10,000,000	Capital versé
Deficit	2,765,885	3,067,616	Déficit
Total equity	7,234,115	6,932,384	Avoir total
Total liabilities and equity	57,580,841	55,303,943	Total du passif et de l'avoir
Commitments and contingencies (Notes 3 and 8)			Engagements et éventualités (Notes 3 et 8)

The accompanying notes are an integral
part of the financial statements.

Les notes ci-jointes font partie intégrante 17
des états financiers

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
Statement of Deficit for the
year ended March 31, 1977

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
État du déficit pour l'année
terminée le 31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)	
Deficit beginning of year			Déficit au début de l'année
As previously reported	\$ 2,428,392	\$ -	Tel que déclaré précédemment
Unrealized loss on exchange (Note 11)	639,224	442,357	Perte non réalisée sur le change des devises (Note 11)
Deficit, beginning of year as re- stated for change in accounting policy	3,067,616	442,357	Déficit au début de l'année redressé pour tenir compte de la modification des conventions comptables
Current year			Année en cours
Cost of operations	7,940,923	9,414,985	Coût de l'exploitation
Deduct			Déduire
Funding of costs by vote (Notes 9 and 10)	8,242,654	6,789,726	Financement des coûts à l'aide du crédit (Notes 9 et 10)
	(301,731)	2,625,259	
Deficit end of year	\$ 2,765,885	\$ 3,067,616	Déficit à la fin de l'année

The accompanying notes are an
integral part of the financial statements.

Les notes ci-jointes font partie
intégrante des états financiers.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION
Statement of Changes in Financial
Position for the year ended
March 31, 1977

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
État de l'évolution de la situation
financière pour l'année terminée le
31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u> (Note 11)	
Funds provided			Fonds fournis
Parliamentary appropriation	\$ 8,242,654	\$ 6,789,726	Crédit parlementaire
Repayment of loan to supplier	5,533	-	Remboursement d'un prêt à un fournisseur
	8,248,187	6,789,726	
Funds applied			Fonds utilisés
Cost of operations	7,940,923	9,414,985	Coût de l'exploitation
Investment in supplier	1	-	Placement auprès d'un fournisseur
	7,940,924	9,414,985	
Less: charges not requiring an outlay of funds - write-off of cost overrun		2,542,130	Moins: postes ne demandant pas de sortie de fonds - coûts excédentaires radiés
	7,940,924	6,872,855	
Increase (decrease) in working capital	307,263	(83,129)	Augmentation (diminution) du fonds de roulement
Working capital at beginning	6,702,382	6,785,513	Fonds de roulement - en début d'année
Working capital at end	\$ 7,009,647	\$ 6,702,384	Fonds de roulement - en fin d'année

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

1. OPERATIONS

The Canadian Commercial Corporation ("the Corporation") was established in 1946 by the Canadian Commercial Corporation Act as a Crown Corporation for the following purposes:

- a) to assist in the development of trade between Canada and other nations;
- b) to assist persons in Canada
 - i) to obtain goods and commodities from outside Canada, and
 - ii) to dispose of goods and commodities that are available for export from Canada;
- c) to exercise on behalf and under the direction of the Minister any powers or functions vested in the Minister by any other Act that authorizes the Minister to employ the Corporation to exercise them; and
- d) to exercise any other powers or functions conferred upon it by any other Act or for the exercise of which it may be employed under any other Act.

1. EXPLOITATION

La Corporation commerciale canadienne (la Corporation) a été créée en 1946 en vertu de la loi sur la Corporation commerciale canadienne comme société de la Couronne avec les buts suivants:

- a) aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres pays;
- b) aider des personnes au Canada
 - i) à obtenir des marchandises et denrées en dehors du Canada, et
 - ii) à placer des marchandises et denrées exportables du Canada;
- c) exercer, au nom et sous la direction du ministre, tous pouvoirs ou fonctions attribués au ministre par quelque autre loi autorisant celui-ci à employer la Corporation pour les exercer; et
- d) exercer tous autres pouvoirs ou fonctions à elle conférés par quelque autre loi ou pour l'exercice desquels il est loisible de l'employer en vertu d'une autre loi.

primarily as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase supplies and services from Canada on a government-to-government basis. An additional important function of the Corporation is the procurement in Canada of equipment, supplies and services which the Government of Canada contributes to other nations under Canadian International Development Agency programs.

Contracts are made with the purchaser (the Corporation's customer) and equivalent contract are entered into by the Corporation with appropriate suppliers as sourced by the contracting arm of the Department of Supply and Services of the Government of Canada.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Contract Billings

Contract billings are recorded on the basis of the Corporation's shipments to customers for fixed price contracts. Sales on cost reimbursement contracts are recorded when progress payments are processed.

At the time a loss on a contract becomes known, the entire amount of the ultimate loss on both price and cost reimbursement contracts is set up

Cost of Contracting Service

The Corporation has no capital assets or employees, and is charged for contracting

principalement à titre d'organisme contractant lorsque d'autres pays ou des organismes internationaux veulent acheter des biens et des services au Canada de gouvernement à gouvernement. Une autre fonction importante de la Corporation est l'acquisition au Canada du matériel, des approvisionnements et des services que le gouvernement du Canada fournit à d'autres pays en vertu des programmes de l'Agence canadienne de développement international.

Des contrats sont passés avec l'acheteur (le client de la Corporation) et des contrats équivalents sont conclus par la Corporation avec des fournisseurs appropriés retenus par les services pertinents du ministère des Approvisionnements et Services du gouvernement du Canada.

2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

Facturations contractuelles

Les facturations contractuelles, en ce qui concerne les contrats à prix fixe, sont enregistrées sur la base des expéditions de la Corporation aux clients. Pour ce qui est des contrats à remboursement des coûts, les ventes sont enregistrées lorsque les paiements échelonnés sont traités.

Lorsqu'on découvre une perte sur un contrat, on établit le montant entier de la perte ultime estimative sur les contrats à prix fixe et sur les contrats à remboursement des

services rendered by the Department of Supply and Services according to Treasury Board approved, pre-determined rates, applied to the amounts of contracts procured. A portion of these costs is recovered from the Canadian International Development Agency based upon the contracts procured by the Corporation on behalf of that Agency.

Foreign Currency

A major part of the Corporation's day-to-day activities is conducted in U.S. Dollars. The accounts of the Corporation are maintained in Canadian currency and amounts designated in U.S. currency at year-end have been translated into Canadian currency at year-end rates. Gains or losses resulting from this translation are included in the statements of operations.

Funding of Costs by Vote

Certain of the operating costs of the Corporation are funded on an annual basis by the Government of Canada.

Income Taxes

The Corporation is not liable for the payment of income taxes.

Surplus/Deficit

Surpluses are periodically transferred to the Receiver General as revenue. Reimbursement of realized deficits is contingent upon parliamen-

coûts.

Coût relatif aux contrats de louage de services

La Corporation n'a ni immobilisations ni employés et elle est facturée pour les services contractuels fournis par le ministère des Approvisionnements et Services selon des taux prédéterminés et approuvés par le Conseil du Trésor et appliqués aux montants des contrats procurés. Une partie de ces coûts est recouvrée de l'Agence canadienne de développement international suivant les contrats conclus par la Corporation au nom de l'Agence.

Devise étrangère

La Corporation utilise des devises américaines pour une grande partie de ses activités journalières. Les comptes de la Corporation sont tenus en dollars canadiens et les montants indiqués en devises américaines à la fin de l'année ont été convertis en argent canadien suivant les taux de fin d'année. Les gains ou les pertes résultant de cette conversion figurent à l'état de l'exploitation.

Financement des coûts à l'aide du crédit

Une partie des coûts d'exploitation de la Corporation est financée sur une base annuelle par le gouvernement du Canada.

Impôt sur le revenu

La Corporation n'a pas à payer d'impôt sur

tary appropriations.

Settlement of Receivables

The Corporation's sales are on a government-to-government basis and the settlement of some accounts is protracted. However, the collection experience supports the likelihood of payments. Therefore, the setting up of a provision for doubtful accounts is not deemed necessary by the Corporation. As of March 31, 1977, \$2,254,633 (1976 \$1,558,929) of foreign government receivables had been outstanding in excess of one year.

3. CONTRACTS

In accordance with contracts, the Corporation makes progress payments to its suppliers and receives payments from its customers.

Advance from customers which are not specifically payable to suppliers are reported as a separate liability.

As of March 31, 1977 the Corporation was committed to fulfill contracts with customers requiring future deliveries of goods and services of approximately \$300,000,000 over the next two to three years.

4. SHORT-TERM BANK DEPOSITS

Certain short-term bank deposits amounting to \$1,866,059 (1976 \$6,839,407) are non-interest bearing for the Corporation.

le revenu.

Surplus ou déficit

Les surplus sont virés périodiquement au compte du Receveur général comme revenus. Le remboursement des déficits réalisés dépend d'une affectation de crédit par le Parlement.

Le règlement des comptes à recevoir

Les ventes de la Corporation se font de gouvernement à gouvernement et le règlement de certains comptes peut traîner en longueur. Toutefois, l'historique des recouvrements indique que les paiements seront reçus. En conséquence, la Corporation n'a pas jugé nécessaire l'établissement d'une provision pour créances douteuses. Au 31 mars 1977, les créances impayées depuis plus d'un an au titre des gouvernements étrangers se chiffraient à \$2 254 633 (1976: \$1 558 929).

3. CONTRATS EN COURS

Conformément aux contrats, la Corporation effectue des paiements échelonnés à ses fournisseurs et reçoit des paiements de ses clients.

Les avances de clients qui ne sont pas payables spécifiquement aux fournisseurs sont déclarées comme élément de passif distinct.

Au 31 mars 1977, la Corporation s'était engagée

5. LOAN TO SUPPLIER

During 1971 the Corporation entered into a loan agreement with a supplier. The original agreement has been subsequently amended to provide that the Corporation controls the supplier's ability to obtain financing and to change ownership. The loan is non-interest bearing, unsecured and repayable in annual installments of \$5,000 plus an additional amount calculated in accordance with certain operating results of the supplier. The Corporation is in process of renegotiating more favourable repayment terms.

6. INVESTMENT IN SUPPLIER

During 1976 in order to fulfill contractual obligations to a major customer and in an effort to minimize possible loss of \$5,800,000 the Corporation renegotiated certain supplier contracts and acquired 527,855 common shares and one special preference share of the supplier for a nominal value of \$1. The contracts renegotiation resulted in eventual losses to the Corporation of \$3,000,000 (see Note 10).

The common shares acquired by the Corporation are subject to a voting trust. The special preference share gives the Corporation certain powers over the suppliers ability to borrow, provide for debts, dispose of all of its undertaking, to pay dividends, to enter into contracts and to pay management fees.

à remplir à l'égard des clients des contrats qui représentaient des livraisons futures de biens et de services d'environ \$300 000 000 au cours des deux ou trois prochaines années.

4. DÉPÔTS BANCAIRES À COURT TERME

Certains dépôts bancaires à court terme au montant de \$1 866 059 (1976: 6 839 407) ne portaient pas intérêt pour la Corporation.

5. PRÊT À UN FOURNISSEUR

Au cours de 1971, la Corporation a conclu un accord de prêt avec un fournisseur. L'accord initial, a par la suite, été modifié de manière à ce que la Corporation contrôle la capacité du fournisseur à obtenir le financement du prêt et à pouvoir effectuer un changement de propriété. Le prêt ne porte pas intérêt, est sans garantie et est remboursable par versements annuels de \$5 000 plus un montant additionnel calculé selon certains résultats d'exploitation du fournisseur. La Corporation est en train de négocier des conditions de remboursement plus favorables.

6. PLACEMENT AUPRÈS D'UN FOURNISSEUR

Au cours de 1976, afin de remplir ses obligations contractuelles envers un client

7. LOANS PAYABLE TO CANADA

Section 8(2) of the Canadian Commercial Corporation Act states that the Corporation may borrow up to \$10,000,000 from the Consolidated Revenue Fund on such terms and conditions as determined by the Governor in Council. As of March 31, 1977, \$5,800,000 was outstanding as follows:

Due Date	Amount	Interest Rate
August 16, 1977	\$2,500,000	9.0%
-	1,800,000	6.3%
-	1,500,000	6.3%

Repayment is dependent upon working capital needs.

8. CONTINGENT LIABILITY

The Corporation has been named as a defendant in a legal action instituted in 1975 claiming damages for alleged losses resulting from the termination of a portion of a contract. Total damages claimed are in excess of \$6,800,000. The action is being contested, and while the ultimate outcome is uncertain at this time, management is of the opinion that no provision for settlement is required in the accounts.

9. EQUITY OF CANADA

The Corporation has no capital stock; however,

très important et afin de minimiser une perte possible de \$5 800 000, la Corporation a renégoié certains contrats du fournisseur et a acquis de ce dernier 527,855 actions ordinaires et une action privilégiée spéciale pour une valeur nominale de \$1.

La révision du contrat a entraîné des pertes probables de \$3 000 000 pour la Corporation (voir Note 10).

Les actions ordinaires acquises par la Corporation sont assujetties à une convention de vote fiduciaire. L'action privilégiée spéciale donne à la Corporation certains pouvoirs de contrôle sur la capacité d'emprunter du fournisseur, sur sa capacité de s'endetter, sur celle d'exécuter tout ou partie de ses engagements, de payer des dividendes, de passer des contrats et de verser des honoraires de gestion.

7. EMPRUNTS PAYABLES AU CANADA

L'article 8(2) de la loi sur la Corporation commerciale canadienne stipule que la Corporation peut emprunter jusqu'à \$10 000 000 du Fonds du revenu consolidé aux conditions que le gouverneur en conseil peut déterminer. Au 31 mars 1977, \$5 800 000 étaient impayés. La ventilation en est la suivante:

grants and advances made by the Government of Canada under Section 8(1) of the Canadian Commercial Corporation Act and paid to the Corporation comprise \$10,000,000 of paid in capital.

The deficit since inception consists of certain costs of services rendered net of funds contributed by the Government of Canada.

10. RECOVERABLE CONTRACT COSTS

The Corporation incurred additional costs of \$3,000,000 on renegotiation of certain contracts (Note 6) and funds for the reimbursement of these costs were included in Vote 25 of the Department of Supply and Services 1977-78 Main Estimates.

11. CHANGE IN ACCOUNTING POLICIES AND RESTATEMENT OF COMPARATIVE FIGURES

The statement of operations for the year ended March 31, 1976 has been restated to include unrealized exchange gains or losses resulting from the year-end translation into Canadian currency of amounts designated to U.S. currency.

Accounts receivable from foreign governments as of March 31, have been restated to reflect invoices to customers previously included in error under progress payments.

12. REPRESENTATIVE AGREEMENT

The services of Dismatica Industrial C.A. were utilized as a representative under an agreement

Échéance

Montant

Taux d'intérêt

16 août 1977

\$2 500 000

9.0%

-

\$1 800 000

6.3%

-

\$1 500 000

6.3%

Le remboursement dépend des besoins en fonds de roulement.

8. PASSIF ÉVENTUEL

La Corporation est défenderesse dans une poursuite en dommages-intérêts intentée en 1975 pour des pertes présumées subies par la suite de la résiliation d'une partie d'un contrat. La réclamation totale dépasse \$6 800 000. Cette poursuite est contestée et, bien que l'issue ultime soit incertaine en ce moment-ci, la direction est d'avis qu'il n'est pas nécessaire d'établir dans les comptes une provision pour son règlement.

9. AVOIR DU CANADA

La Corporation n'a pas de capital-actions. Toutefois, les subventions et les avances versées par le gouvernement du Canada en vertu de l'article 8(1) de la loi sur la Corporation commerciale canadienne et payées à la Corporation constituent un capital versé de \$10 000 000.

Le déficit depuis le début consiste en certains coûts relatifs aux services rendus, abstraction faite des fonds contribués par le

with the Corporation. No payments were made during the fiscal year, but estimated fees payable of \$27,000 had been earned as of year-end.

gouvernement du Canada.

10. COÛTS CONTRACTUELS RECOUVRABLES

La Corporation a subi des coûts additionnels de \$3 000 000 par suite de la renégociation de certains contrats (Note 6). Les fonds pour le remboursement de ces coûts ont été inclus dans le crédit 25 du budget des dépenses principal de 1977-1978 du ministère des Approvisionnement et Services.

11. MODIFICATION DES CONVENTIONS COMPTABLES ET REDRESSEMENT DES CHIFFRES COMPARATIFS

L'état de l'exploitation pour l'année terminée le 31 mars 1976 a été redressé de manière à inclure les gains ou les pertes non réalisés sur le change des devises qui résultent de la conversion de fin d'année en monnaie canadienne de montants exprimés en monnaie américaine.

Les comptes à recevoir de gouvernements étrangers au 31 mars 1976 ont été redressés afin de tenir compte des factures aux clients qui auparavant figuraient par erreur au poste des paiements échelonnés non facturés.

12. ACCORD POUR LES SERVICES D'UN REPRÉSENTANT

Dismatica Industrial C.A. a agi à titre de représentant en vertu d'un accord avec la Corporation. Aucun paiement n'a été effectué au cours de l'année financière mais des honoraires payables, évalués à \$27 000 avaient été gagnés à la fin de l'année.



WE'D LIKE TO HELP YOU

To get our help, we suggest you write to the president of the Canadian Commercial Corporation, Ottawa, K1A 0S5, Canada.

Or you can reach him through the Canadian Embassy in your country.

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION!

Si vous croyez que nous pouvons vous être utiles, nous vous suggérons d'écrire au président de la Corporation commerciale canadienne, Ottawa, K1A 0S5, Canada.

Vous pouvez aussi communiquer avec lui par l'entremise de l'ambassade du Canada.

JUL 13 1988

